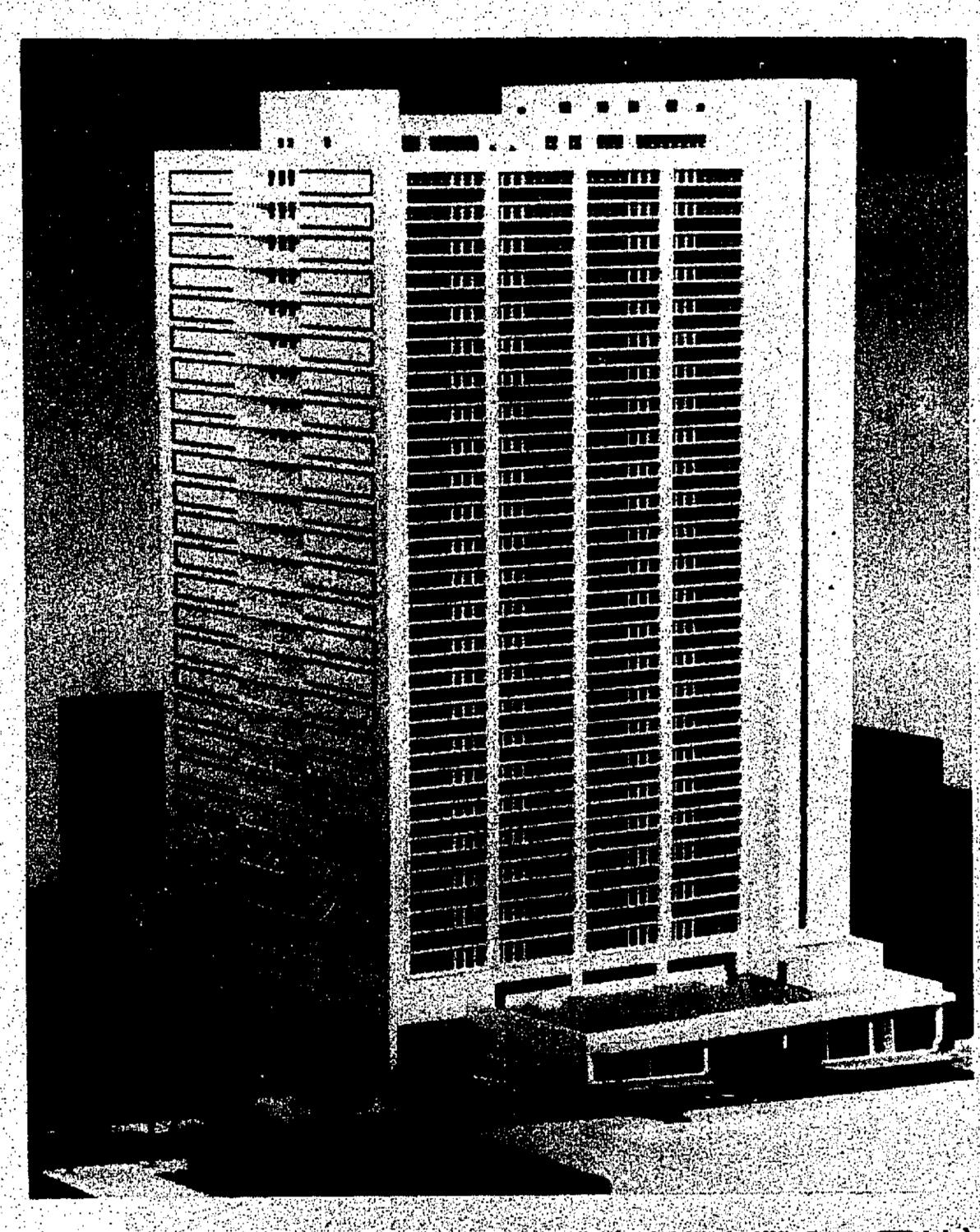
香港政府明令指定刋登有關法律性質廣告之有

中華民國僑務委員會頒發登記證台敎新字第



WAH KIU YAT PO

西環土美菲路41A至43號(香港實業公司原址)

## 

### 

### 四環設備最先進工商美大厦

單位面積由1,947方呎至全層18,364方呎 每呎僅售433元起首期一成 十年分期付款 建築期內 絕不計息 1984年中落成

### 地點旺盛 交通便利

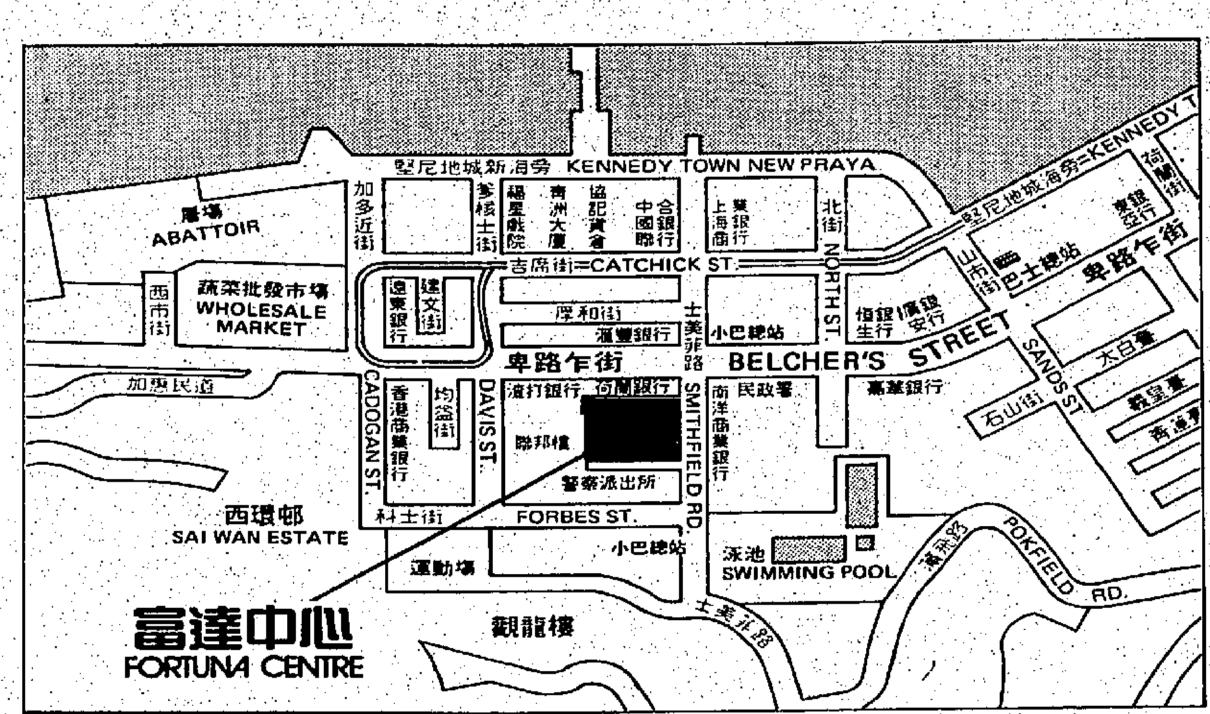
●位於西環黃金地帶,人口稠密,工源充足,交通便利, 大小巴士均可直達.將來西區地鐵建成,來往港九更 形便捷,營商設廠,極爲理想.

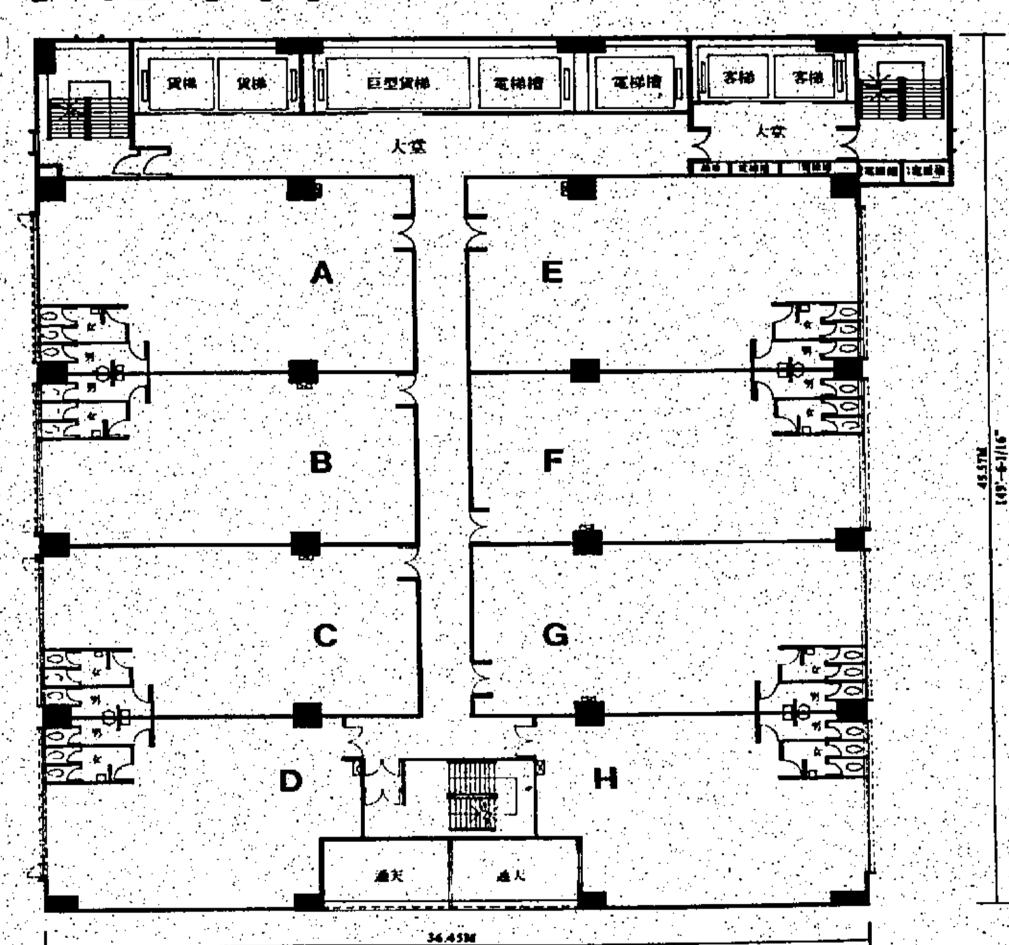
### 設計實用 工商兼備

- 樓高27層,設計實用,選料上乘.地下客梯入口,雲石 大堂,美奂美輪.
- 柱位特少, 樓面四正, 光線充足, 全部單位設有獨立 厠所.
- ●地下商業旺鋪適合銀行、陳列室及快餐店等行業.

### 車位充足 設備齊全

地下及一樓爲停車場,並設貨物起卸台,車位充足, 名廠客貨電梯七部,包括載重一萬磅重之巨型貨梯, 方便上落貨物.

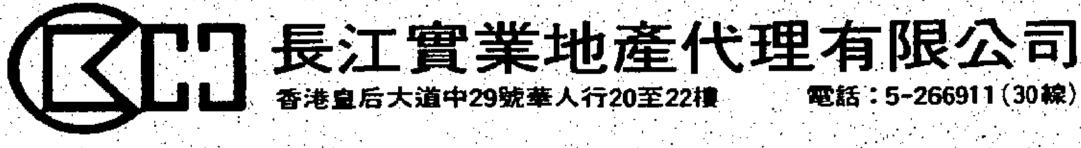




洽購處:



國際城市集團有限公司



本介 東京多種機能協定的係款。共市以玄妙的分 東京多種機能協定的係款。共市以玄妙的分 東京多種機能協定的係款。共市以玄妙的分 東京多種機能協定的條款。共市以玄妙的分 東京等。 東京多種機能協定的條款。共市以玄妙的分 東京等。 東

# 倫敦報章調查報

告言之

### 民意 計 相 信政 束手

萬

無策

是期前,脫離政治生涯,重新投身工商事業。 之業的發生,指出在過去十二個月內,英國每四名工人中,即有 之業的發生,就避職。但他接着表示:不會馬上請辭。英下一屆 之業情况歸咎於國際經濟危機。百分之六十四相信政治家不能殺 之,有百分之卅一認爲政府應對失業情况負責任,而百分之廿, 之,有百分之卅一。 之,有對百分之十一,即有 之,有對百分之十,即有 之,有對百分失業數 之,有對百分失業數

世界銀行 募集 卅 雪中送炭

### 貸給最貧窮國家 七億美元

一期星

避・須視美國會對於國此項貢献目前仍無

### 傳老布 年 底宣佈 退休

克宫權力 フリ 門 爭白熱化

KIU

紡織界向共市的義正

詞嚴

稱笑 中

虚 共

共九 有 ハ

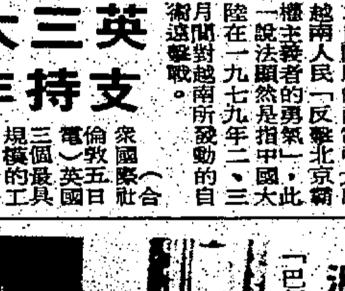
道蘇丹的

他地等國家 地畫加拉 地 等國家 地

幣基金會威 濟危機不得



・除了政治理由・お の 東以色列・咎不在を が 組品「千様市場」・ 八的寛増加三千五百萬 加五百萬件・而由美國





籲富有國家

表呼

不能施手術作藥物治療

小腸潰瘍症

謝東閔

到馬祖

孫運璿訪台南

一年肅清毛派

遺毒

寶藏埋於塞島

本文字 ( ) 內方 ( )

下海格群歌,舒爾茲就任國務卿,美國外交 「海格群歌,舒爾茲就任國務卿,美國外交 學是集中反映在外交政策上的重大分歧。現在 所院之爭」以及其他一些因素有關,但歸根到底 所院之爭」以及其他一些因素有關,但歸根到底 學是集中反映在外交政策上的重大分歧。現在 學家的安排和推行可能有重大的轉變。」 人以列根「政策混亂,外交陷於被動」的印象。 整个人以列根「政策混亂,外交陷於被動」的印象。 医列又焊然入侵黎巴岭南部;因美國親台保守派的航船可能觸礁,而在對蘇制裁的戰署上,美國的航船可能觸礁,而在對蘇制裁的戰署上,美國內域經濟動,在「智武予台」的問題上,中美關係與西歐爭之秋,英國和阿根廷在南大西洋爆發了一個於多事之秋,英國和阿根廷在南大西洋爆發了一個於多事之秋,英國和阿根廷在南大西洋爆發了一個於多事之秋,英國和阿根廷在南大西洋爆發了

杜魯門夫人高齡

「破壞中美關係」。「新華社」評論員文章說,
「破壞中與選舉,他可能採取一個令保守派論議員
「破壞中與選舉,他可能採取一個令保守派論議員
「政壞中與選舉,他可能採取一個令保守派論議員
「政壞中與選舉,他可能採取一個令保守派論議員
「政壞中與選舉,他可能採取一個令保守派論議員
「政壞中與選舉,他可能採取一個令保守派論議員
「政壞中與選舉,他可能採取一個令保守派論議員
「政壞中美關係」。「新華社」評論員文章說,未完太一
「破壞中美關係」。「新華社」評論員文章說,
「政壞中美關係」。「新華社」評論員文章說,
「政壞中美關係」。「新華社」評論員文章說,
「政壞中美關係」。「新華社」評論員文章說,
「政壞中美關係」。「新華社」評論員文章說,
「政壞中美關係」。「新華社」評論員文章說,
「政壞中美關係」。「新華社」評論員文章說,

四

在沙漠過節日 美國十 瘋狂玩搖滾樂 萬樂迷

《美聯批加州、密布納狄諾四日電》、 《美聯批加州、密布納狄諾四日電》、 《美聯批加州、密布納狄諾四日電》、 經費一千二百五十萬美元的美國節日,是中繼續跳舞,這個節日,星期六進入第二天 在現場離特秩序,據報兩人被捕。廣土飛揚 的原因,星期六有五百多人因中景以至於時 的原因,星期六有五百多人因中景以至於時 的原因,星期六有五百多人因中景以至於時 的原因,星期六有五百多人因中景以至於時 的原因,星期六有五百多人因中景以至於時 的原因,星期六有五百多人因中景以至於時 的原因,星期六有五百多人因中景以至於時 的原因,星期六有五百多人因中景以至於時 的原因,是期六有五百多人因中景以至於時 的原因,是期六有五百多人因中景以至於時 的原因,是那些加州、密布納狄諾四日電)氣

府全額負担。四、納納 路平交道立體交叉工程 排水改善工程。三、幼 ◆協助完成台南縣 萬成 地,以利地方建設。一 地工捐分配原則專 默神 學對態貨物稅收入比四

|次翻下變胞胎。這是出生後不久的一隻幼兒,只有七十五克重。 (德里動物國的大熊貓「紹紹」星期大產下變胞胎,據說是變著中的



今日在阿拉伯高峰會席上 叙利亞將要求大會

否決列根中東計劃

劃礙解解

以色列已 巴解可能否決 反對 在後

自電)一位「巴勒斯坦 自電)一位「巴勒斯坦 自電)一位「巴勒斯坦 自電)一位「巴勒斯坦 主說:「巴解組織的高級 中東和平計劃。消息人 中東和平計劃。消息人 中東和平計劃。消息人 中東和平計劃。消息人 一位「巴勒斯坦 一位「巴勒斯坦 位「巴勒斯坦」個派系的甘至甘五位領一舉社突尼斯五 巴勒斯坦組織・包括六一巴解領導層續作江 蘇眞理報提出指責 美以扮演雙簧鬧劇

今天五場

阿拉伯高峯會議

的做法,等於華盛頓與台拉維夫之間一個新之間劇,偽作對列根之計劃意見分歧。並做政策係敵視阿拉伯人民之主要利益。美,以中東和平新建議,對美國領導層之政策而言拉伯國家。

YAT

将大量生產武器 **將大量生產武器** 

日本未來五年內

國民外交運動國府積極展開

兩青年訪問團日內起程

民俗表演在美極受歡迎

文化、慰問偏胞、留學生和促進中美國民外交的使命。
文化、慰問偏胞、留學生和促進中美國民外交的使命。
文化、慰問偏胞、留學生和促進中美國民外交的使命。
文化、慰問偏胞、留學生和促進中美國民外交的使命。
在國際兒童節表演大會上,作了一時相當成功的演出。這項國際兒童節表演上,作了一時相當成功的演出。這項國際兒童節大會今天也至六日止,在華展顿附近沃佛特拉提場繫行。
一時細一等,讓三千多名觀樂留下深刻的印象,在五十分爺的表演中,場所的民俗運動,像是一彩帶舞」、「助發子、與同時的表演大會上,作了一時相當成功的演出。這項國際兒童節大會会長會說,有一千五百多人參加今年民俗運動訪問國,分天中不在該費場米德中心舞台演出的中華青少年民俗運動訪問國,今天在國際兒童節大會委員會說,有一千五百多人參加今年大會的資觀、1000個數學主要的影響。

「跳繩」等,讓三千多名觀樂留下深刻的印象,在五十分爺的表演中,場所的實際兒童節大會委員會說,有一千五百多人參加今年大會的資訊。

「點看來自中華民國對國際兒童節大會的貢献。」

「點看來自中華民國對國際兒童節大會的貢献。」

「監督中華民國對國際兒童節大會的貢献。」

「監督中華

人如何痛毁家園

CRUEL

敗

團結總工會後

品

將作有限度接受 東計劃

魯賓鎭成恐怖

十七人至今仍留醫, 寺田警多邊州七名, 其中中在銀壓驅動時負傷的 的 華泉中有些人也有於

巴基斯坦恐

陸續展開

依盛 然况

五大天皇巨星

清城光市

、百**?**" 人男

野心狼子乜都敢做

抓開野狼幫的晝皮

對對聯聯及阿林馬張 造 一 主席 第子山文 图 少 時 準 青 末能 能操 仁海 香 養 沙網 時 準 青

兒童不宜

//艾劉士琛

矛頭指向自運委會

運動委員會」開刀,準備以「陰謀推翻政府」的罪名,经告該「使其在事實」正告消滅之後,目前又向另一爭取人權組織「波蘭(路透社華沙五日電)波蘭政府在完全壓制「團結總工會」的活該。會領導人已被控圖推翻政府

雨及恒

印地已盡 一般等・滂沱大雨及正在一旦近二一百人 **盤成澤國** 

ル 濫

和區,週六有二千餘間 米(一二五哩)的巴里 米(一二五哩)的巴里 里子倒塌,十七人喪生 

公司 觸アの驚い

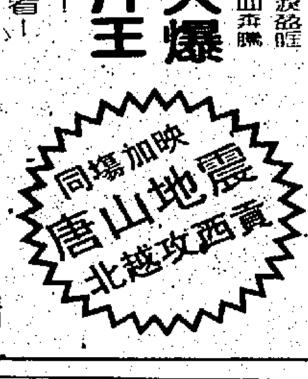
# 節到熟四卉騰

利和公司發行 日本侵華屠刀 人物番生、血腥撲鼻 百萬冤魂身揭秘

譚炳文

萬格菲林鐵証如山 不翻歷史 愧對祖先 戰爭火爆 中國人要看一 聞者傷心 見者悲憤 累 人要看 人要看 — 八国聯軍入北京 夜髮渚應 **建沸橋等**變 沿潭大戰 南京大陸段 舞堤水港 日軍 長沙大捷 漢緬公路

二萬五千里長征 異炸型聚 優生培育軍國劃子手 郎扣克大椒湿 倫敦大舞炸 偷裝馬奇諾防線 雪地人海坦克戰 烟森列寧福勒 圖府統請

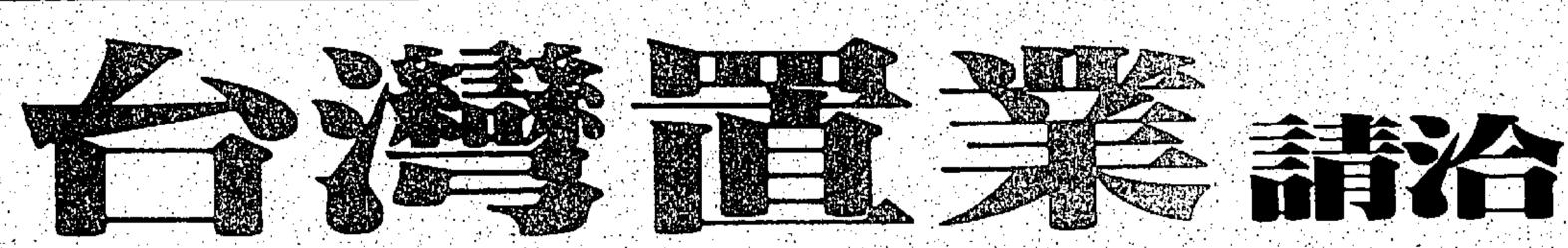








一期星



誠信、可靠、熱忱

地址/九龍彌敦道732號8F TEL /3-940286 • 3-960175

《詳細資料備索歡迎洽詢》

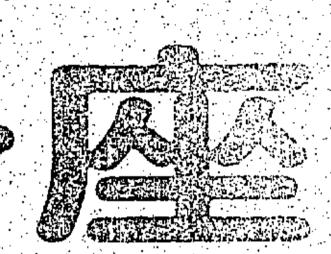


太平洋建設股份有限公司 ほ:(O2)7510051(20線)

筲箕灣道407至409號

### 





位置最好,为同意

上等鋁窗,柚木地板 乳膠牆身,顏色潔具

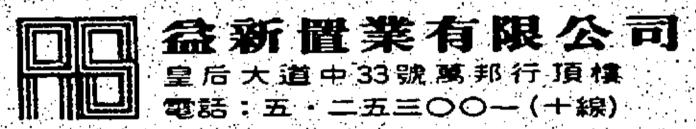
暗線電燈,防盜系統

現銀行利息 每萬元只供\$

地下,一樓四萬餘呎,最現代化商場 中央冷氣系統・自動扶手電梯

鋁質橱房・美術天花・購物中心・富麗堂煌

怡華置業有限公司 香港雪廠街10號新顯利大廈97室 電話:五・二二九一六二至五(四線)



啓明建業有限公司 香港中環遮打道太古大厦一五三九室 電話:五・二五〇六三〇 五・二三五五八〇

合時置業有限公司 香港中環遊打道太古大厦一五四一室 **增話**:五 · 二二六八一九 · 五 · 二二六七一 ·

豐業工業大厦

官塘偉業街170號

持馬馬馬馬

面積由1,044呎至6,753呎

售。每呎只售 元起

地盤辦事處(假日照常)電話:5-694874

香港半山保徳街6至20號

照訂價七折復九折平沽

30天內再付10% 餘款可分12年付清 舖位每呎由干餘元起 住宅每呎由740元起 售設防公名厨顏風背高現半價備盜共貴櫃色景山尚貨山公齊講天地星潔優面寬洋區近全機綫板盆具美海敞樓域

> 治購處: 六基有限公司 香港威靈頓街39-41號六基大廈六樓 電話:H-252497 地盤電話: H-487369(假日照常)

安華工業大厦 特廉每呎 220元起



**地盤**查话: 0-621870

特惠付款辦法

A. 84折侵待

国定利息1.2% 金年。

平通沙田 特價廉售 **外播玻璃纸皮石、名廠** OTIS電梯,工源充 足獨立刷所,管理完善。

首期5%即做業主

首期5%。十天内再付5%。以後十

個月、每月是息付1.5%。给款75%

第十一個月付清或分別七年可

地下特廉每呎 493元起



**地盘查告:0-6046473** 

B. 81折侵待: **查期10%查個月內再付5%、以後** 七個月 | 每月免息付1.5% + 除款74.5%

第九個月付清或以銀行轉法做分期。

毎單位由

租:每呎只租。

獨立厠所,兩梯四伙 全無柱位,地點適中 鄰近碼頭,交通方便

**二**同益新置業有限公司

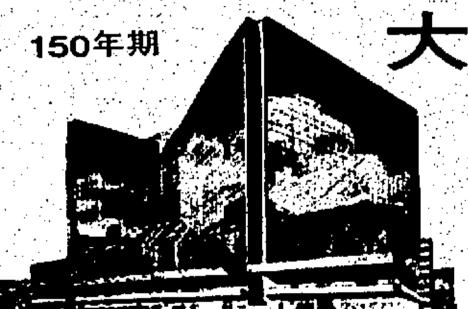
夏后大道中33號為邦行道權 電話:五·二五三〇〇一(十線) 地盤電話: 3-431084

A PARTIE HILL

位於台港高雄縣鳳山市鳥松鄉 高速公路旁)面積約為3萬五千

位於尖沙咀商業旅遊購物黃金地帶·新世界中心/香格里拉酒店對面

酒店遊客區·旺舖商場

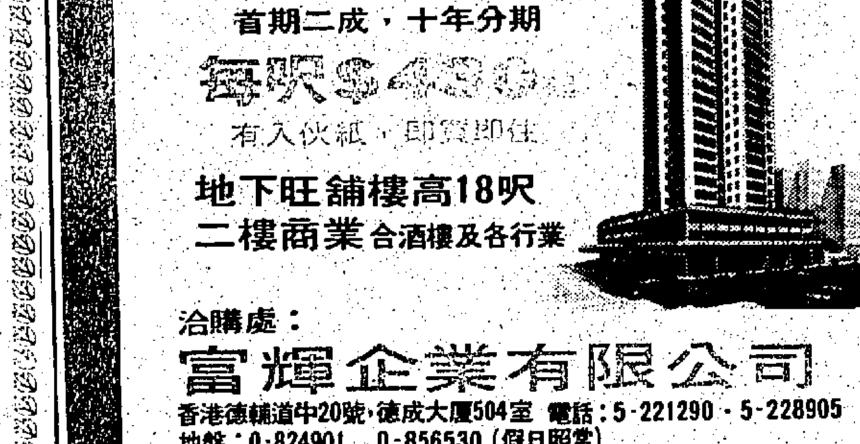


地盤治詢處: K 7226570

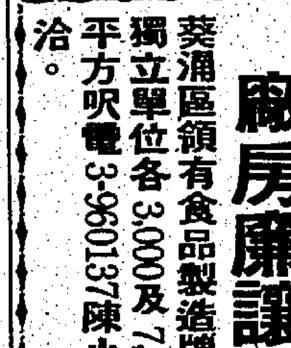
**洽購處:** 

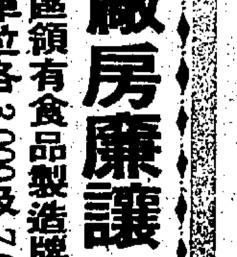
大小單位租售 日夜擁擠 適合百貨公司、超級市場 酒樓、俱樂部、精品商店 西餐廳、咖啡座、珠寶行 時裝店及各行各業適用。











平方公呎(10500坪)售價每平方 公呎台幣伍千圓。

有意者請來函香港郵箱8796號

輪客澳

備設新採司公德信

鄭重聲

傷 冒 禮

餅

民政司及港督夫 建造鑽油 台上 就本港足自豪

港重工業邁進新里程

IN HONG KONG 力政廠船

便稱客顧站分票售設廣九港

港府

港便白前 會預 目 改 售 前

日日

超群西餅有限

顧客踴

躍

向

受到

發

有

冒

言

念

特

其

兜

售

禮

劵

餅司

直

接

接

購買

市

場

兜

售

爲

超群到會 各式大小宴會 茶會 酒會、 自助餐

飯盒及燒烤盒 並附設旅行

菜譜超群 服務超群

專人上門提供意見

詢問電話:

5-550676 5-550839 5-548771

[超運亨通丰丰亭]

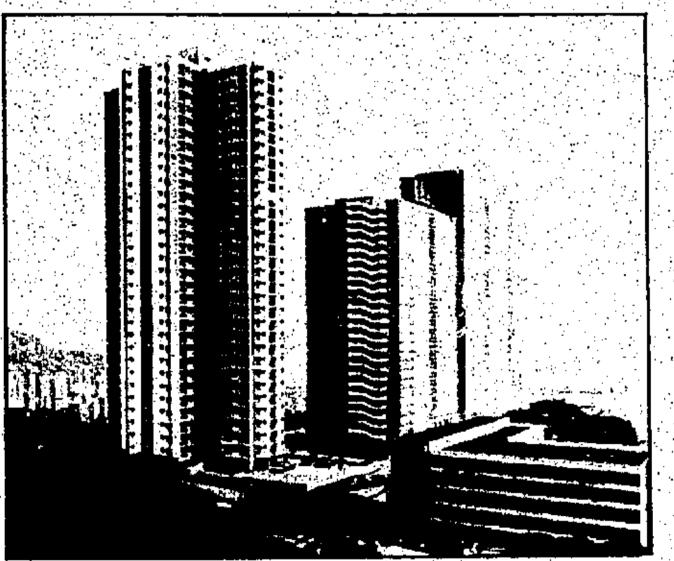
(群添福專歲歳長)

富澤花園第二期

### 

KAR COURT

北角炮台山道32號



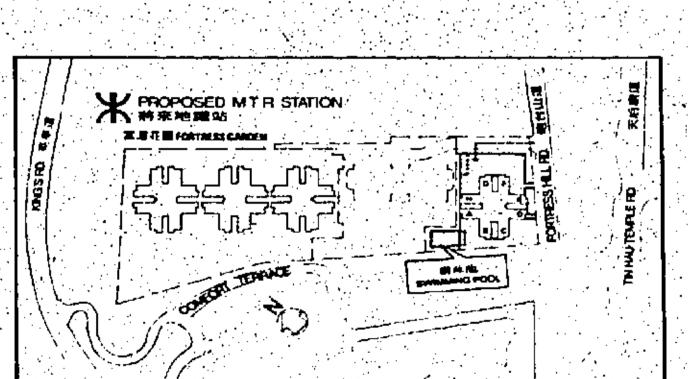
優待期內

北角半山海景高尚住宅區 近巴士、電車站及將來地鐵站

由\$724,000起(折實) \* 分期付款,入伙前不計利息

1983年中建築完成

(可向銀行或財務機構按揭)



單位無多。先到先得

,實用面積達86%。 ●單位面積由773呎至812呎

●毎單位均有兩浴室

●本閣設有專用泳池。

參閱實地裝修像俬佈置,可預約安排。

洽購處



聯邦代理有限公司 RDC AGENTS LTD.

中環皇后大道中70號連卡佛大厦17字樓 TEL.5-249311 5-247925 地盤舊樓處,假日照常開放

尙

定座電話·K六六六二九

南

豐

促勞工

速安排與資方談判

兩間紗廠被解僱工人繼續靜坐

張國權被**的令提早退休** 漂染菜職工食的十名代。 慰問。 (時)

公務員工會未决定立場

宴

自

港

間

宣合唱

· 用電子

遊戲方

誘導

兒童

學習樂理

灰來香港·

協會進行

七逾成建月 屋 百

一方四十八個家庭共一千八百六十三人獲安排入住臨時安置所。 一方四十八個家庭共一千八百六十三人獲安排入住臨時安置所通出。而深水 一方四十八個家庭共一千八百六十三人獲安排入住臨時安置所通出。而深水 一方四十八個家庭共一千八百六十三人獲安排入住臨時安置所通出。而深水 一方四十八個家庭共一千八百六十三人獲安排入住臨時安置所通出。而深水 一方四十八個家庭共一千八百六十三人獲安排入住臨時安置所通出。而深水 一方四十八個家庭共一千八百六十三人獲安排入住臨時安置所通出。而深水 中方四十八個家庭共一千八百六十三人獲安排入住臨時安置所通出。而深水 中方四十八個家庭共一千八百六十三人獲安排入住臨時安置所,期間有一千 中方四十八個家庭共一千八百六十三人獲安排入住臨時安置所。期間有一千 中方四十八個家庭共一千八百六十三人獲安排入住臨時安置所。期間有一千 中方四十八個家庭共一千八百六十三人獲安排入住臨時安置所。期間有一千 

持信用卡可電話訂票

70

展娜科交 娜

接三個月內

影視天皇巨星

海城園林廳

清麻鮮百荔紅 魚 蒸婆露花茸燒 無 紅燒笋蒸香雞 五 鵲

暑期特別推出精美鵲局菜

一日起盛大演出

影像は

大阪

馬尼拉

古图题

TE TE

中途無需轉機 國泰每日均有班機前往台北、東京、大阪、漢城、新加坡、耶加達、馬尼拉、曼谷、倫敦及巴林

各地,方便快捷. 國泰採用747珍寶客機及超級三星廣體客機,全部配備勞斯萊斯引擎,寧靜安穩.頭等客艙 氣派豪華;747客機上更特設馬可孛羅客位,寬敞舒適.國泰機上服務人員,沿途悉心照料, 今閣下稱心滿意. 搭乘國泰 妥善可靠

訂位及查詢請電5-640123(24小時服務)

亞布達比・巴林・曼谷・孟寅・布里斯班・汶萊・杜拜・福岡・香港・耶加達・亞庇・吉隆坡・ 倫敦・馬尼拉・墨爾砵・大阪・檳城・柏斯・莫斯比港・漢城・上海・新加坡・雪梨・台北・東京 國泰航空公司的

晚上6時至11時 **對於電話:3-699688,3-693571,3-693587** 

每日增設茶市

星期日及公衆假期

上午9時至下午3時

海城酒吧。

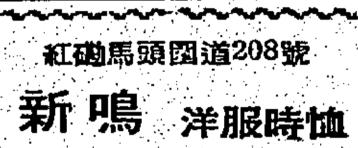
每天上午11時30分至下午3時

營業時間:下午5時至凌晨2時

理串反覆試飛

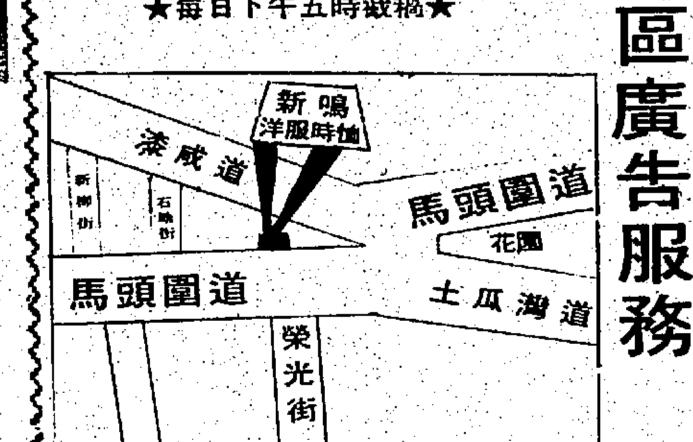
中國皮衣

質高、價平



代收廣告

★毎日下午五時敬稿★



將獲更住保障

**建造業安全小組請建造業** 

對竹棚及工作台安全倍加留意

任高處

佳寧旅業

佳寧旅業屬下運輸部爲配合公司擴展,進一步提高 車隊質素,服務社會。現增聘經驗豐富,有責任心 及上進心之專業司機加入本公司工作行列。

假,年終雙薪,海外特價旅遊,醫療津貼,退

2. 銀章的士司機300名

本公司除提供七十小時以上專業訓練課程外, 員工福利完善,包括大假,年終雙薪,海外特

自審行爲良好,品德兼備者請電5—8920762孫小姐

聘請專業巴士/的士司機

旅遊/廠校巴士司機200名 本公司除薪酬優厚外,員工福利完善,包括大

休及公積金計劃,團體人壽保險等。

2:30p.m.

7: 45p.m.

6:00p.m.

語言翻譯中心

東華大厦1604室 電話:5-732728, 5-732889

待遇:1.分賬制

2. 底薪每月九百元

3. 抹車費每月壹百元

4. 安全駕駛獎每月壹百伍拾元

價旅遊,醫療津貼,退休及公積金計劃,團體} 人壽及個人意外保險等。

安排約見。

格調新 總經銷

路華有限公司 K 香港英皇道499號北角 工業大厦十四樓 B 座 電話:5-635153-5

頭惠服月起便圖为時一見紅道,恤日,碘

紅

磡

والمراجع والم والمراجع والمراجع والمراجع والمراجع والمراجع والمراجع والمراع

港·澳總代理:豐盛有限公司

電話:5-411896-9

華僑日報讀者七海旅行團創新資獻

### 戏道 清洁道河东地

(1)乘冷氣豪華旅遊車舒適無比 (2)參觀嘉道理農場賞奇花異卉

(3) 遍遊彩虹亭及四柱擎天風光 (4)藝園適雅酒家享用豐富午餐

(5)登落馬洲遠眺經濟特區新貌 (6)新衞星城觀賞黃昏日落美景

(7)小欖公菜館當特式海鮮晚宴 (8)全場大贈送陳意齋旅行之寶



日期:9月12日(星期日) 時間:上午九時半至下午七時 費用:\$188.00

5 上海旅運有限公司 语輔道中國際大厦1702室電話: 5-413081

止癢消毒

50%的球員。一時間球員軍拳相向,球避須由緊急保護,才能安返更出 型挺文隊長巴但尼憑最後一分驗的十二碼,奠定勝局,並且觸怒了

文章。 《法新社巴黎三月宣》上季倖免於降班的寧斯隊,今晚蹈居法國甲組 文章。 《法新社巴黎三月宣》上季倖免於降班的寧斯隊,今晚蹈居法國甲組

腊

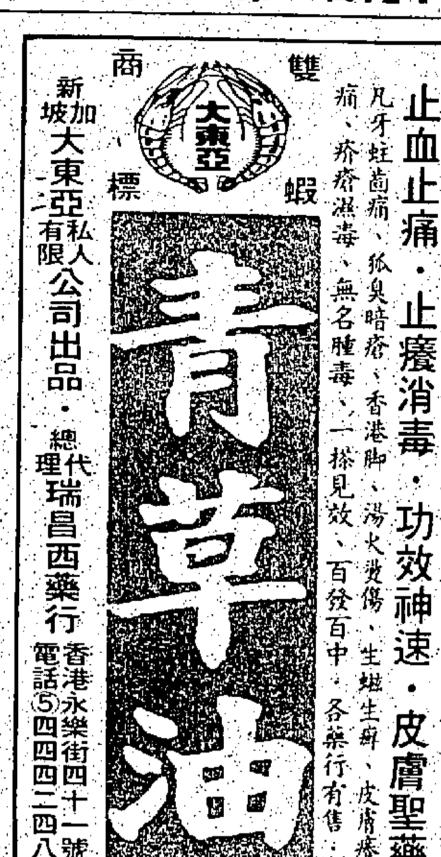
有

蘭

度

法國甲組足球聯賽形勢

寧斯暫列榜首



止血止痛

等跳手高沙基維斯及女子百米跨欄世界紀錄保持等跳手高沙基維斯及女子百米跨欄世界紀錄保持等跳手高沙基維斯及女子百米跨欄世界紀錄保持等跳手高沙基維斯及女子百米跨欄世界紀錄保持。 章絲泰七八年六月在華沙創下十二秒六之紀 70一波蘭隊,但他解釋該兩名運動員近况甚差。 波蘭通訊社報導,他們之缺陣,將「嚴重劑 蘭兩名將退出

斯猷。 男子一千五百米自由式决赛,觀 男子一千五百米自由式决赛,觀 心治明「世界上有多過」即稱道次比賽爲「宣傳電)美國的史萬下定決「日午」而紐西蘭的獲加(美聯社紐約二日」兩個條大的「哩賽運動

美國名將史葛參加

級 約 第 五 街

蘇撑竿跳名將受傷 蘭拉能杜寧 斯浮斯斯斯 申請替換未獲接納 是傷的華高夫。 是傷的華高夫。 是傷的華高夫。 是屬的華高夫。 是屬的華高夫。 是國際

聯邦賽

榮麥涂

時 的須他

心特。期快 他定但後作 有在他,出 好狀

表態 除或定 

我們會儘快找人代於他 級人物打擊當然大,但 和別學加。」

亦奧 錦奧 因運 標會 狀百 賽金奧 

職業專修課程 (秋季課程)

•辦公室常用英語

•辦公室英文書寫 英語電話應對

●實用英語會話 英語及秘書實務

英文快速閱讀法

● 速記Speedwriting ●會計及部記入門

● 電腦打字課程

詳情請於上午九時至下午八時 致電本學院或親臨杢詢



日報讀者

旅遊揾七海\*假期多姿采

逐星期六出级。 ■ 7 天星加坡印尼 、逢星期一出黎 ■11天星馬泰

逢星期六出發。

(逢星期 -- 出發) ■九天瓊島豪華遊

(逢星期六出發) ■ 九天阿里山豪華遊。 逢星期六出数。

■フ天燮谷芭堤雅

■ 8 天曼谷清邁

■ 4 天韓國

■5天韓國

逢星期五出發

"逢星期六出發。

\$ 1250

遂島期六出發。

ク天北海道

日25次外分子53090

風光·一流食宿及客觀日劇夜總會

■10天九州本州

來搭菲航班機 - 一流食糧 - 超值等

■ 6 天菲律賓(蘇碧潟) \$ 1890. 逢星期三出發 5 ■ 4 天酒店十機票 \$ 1550起 (天天出級)

天天出發 4天台北自由團 **S1008**起

希爾頓・米來香格里拉・財神大飯店・第一大飯店 ・落年基・美麗華大飯店・美琪大飯店・麒麟大飯店 **代理世界各地機系●** 專錢電話:5-413083

提演 | 詳情講的:

菲律賓美

代理東京、大阪、漢城、台灣、曼谷、馬尼拉等地 酒店 十機票服務,日期及航機任擇,歡迎垂詢

香港德輔節中國際大厦1702室。電話:5-413081、四線

### 總代理:KINGSTON TRADING 3-7570566 3-7570661 新款歐美傢俬

日本東洋隱形眼鏡醫院交憑

日本秋山眼科醫院高級文憑

香港隱形眼鏡中心

中環恒生銀行大厦1607A室

電話:5-248583

保用三年



(HK) CORP.

處處方便您

BOSCH DAHLBERG

國美 德西

耳

專銷中國樟木箱、首飾箱

中國冷氣有限公司 電話: 5-295581 5-286342



旅遊 方\*欄介 選便\*廣紹 刊\*擇讀\*告 收登\*旅者 效廣\*遊 最

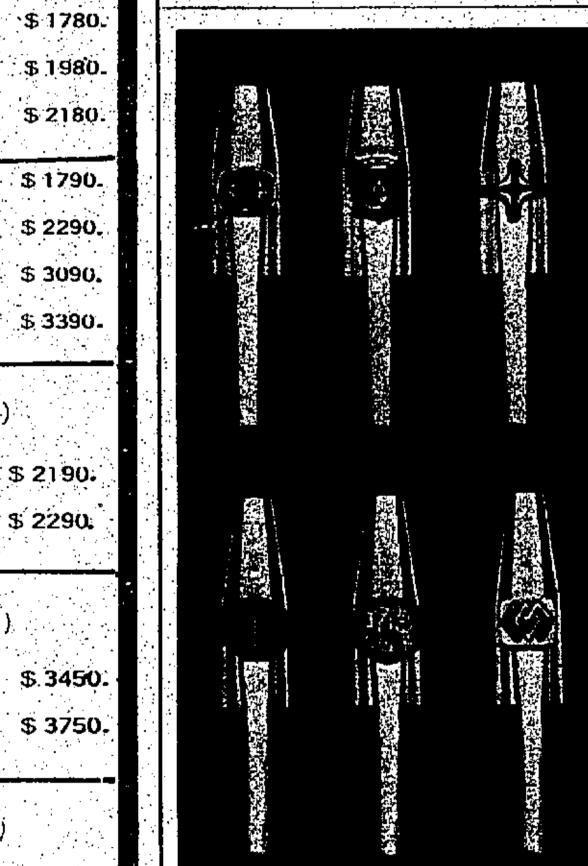
國際生髮線

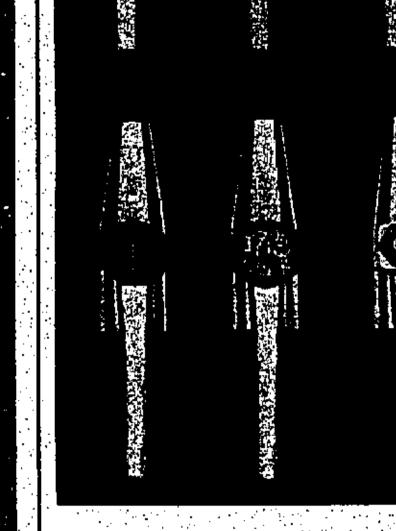
鬼剃頭教星

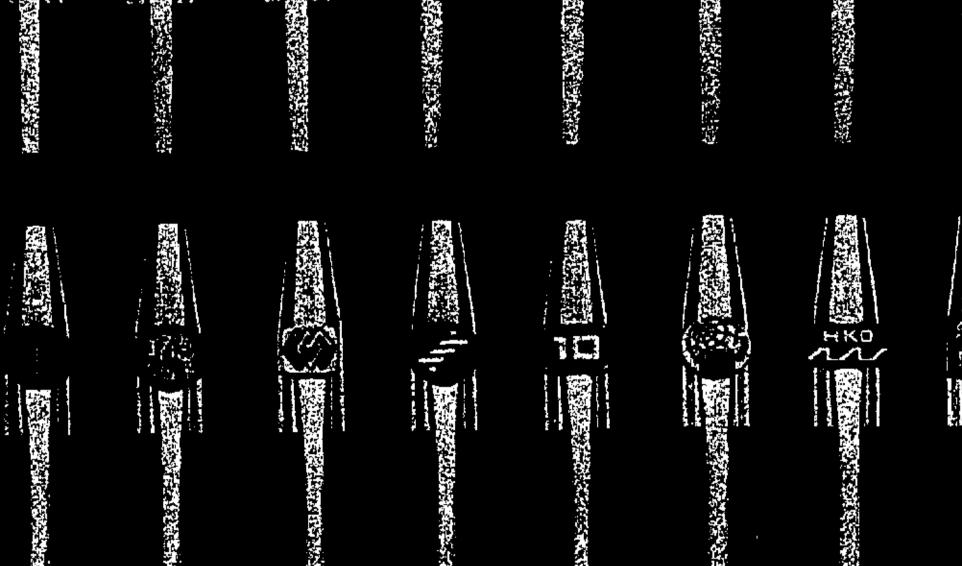
不論男女。保證生新裝。防止脫髮。 除項皮與層及頭觸挽救光頭人的苦悶 本中心開設最久,經驗最深,是今日 世界唯一能使頭髮再生之神效! 用過其他藥物及冷級過無效者,請勿 · 強強·速駕臨本中心一試,確保你毛髮 相比。有力烏黑及美麗光澤! 免費檢查TEL③850265

旺角쮘敦道574號按⑤字六樓B

附皮病療頭頭暗痕疣等







高仕筆 爲貴公司建立永恒好印象

高仕筆是永恒的禮物,使受贈者長記於心永留印象;所以, 世界上各著名公司及機構均選擇高仕筆作爲餽贈的紀念品。 公司的商標及各名稱均可用金屬或琺瑯質鑄造,以印模或絲印 方式鑲嵌於筆夾上,永遠保用,歷久獨新;每當書寫之時,對貴 公司之濃情厚意自有深刻的體會。 高仕筆向以高尚格調及優雅品味見稱,與貴公司形象配合至

爲理想;爲貴公司建立永恒好印象,高仕筆當屬最佳選擇。



揮船拖上潛

膜 原 BLOWERS

香港柴港利衆街四十二號長測工業大厦二樓 歌話:5-560231──4 電傳:85987 EKING HX 香港中環開麟街十三至十七號開麟商業大廈八字樓 電話:5-442888 5-441822 電掛:POSINGTRAD

私家車

園道落斜坡失去控 將

水警與消防員 (包圍下)

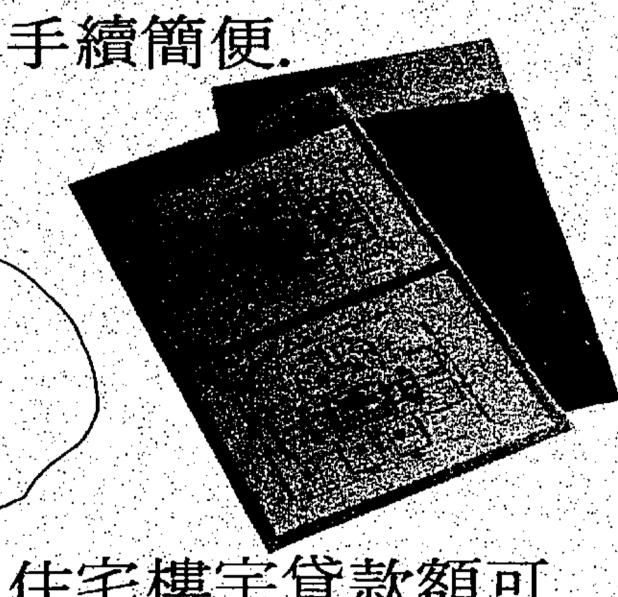
證理

沿野野港美洲美洲 EDICE FEBRUAR

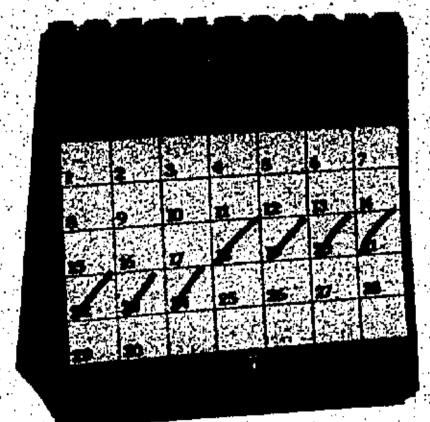
女受傷

失 事 衝 向 美 質

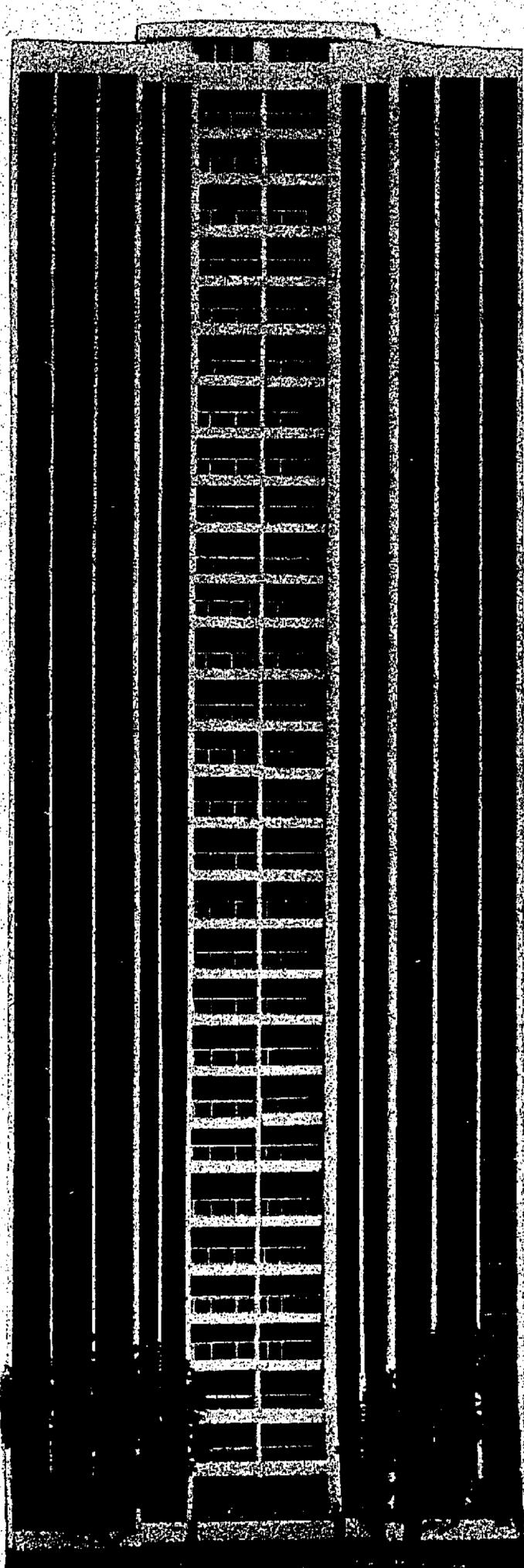
滙豐財務特設之 安居易」貸款買樓 計劃,條件特別優厚,



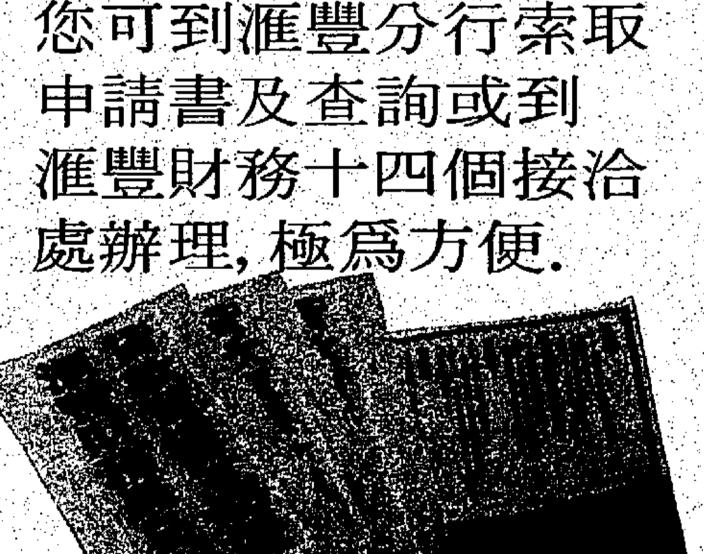
住宅樓宇貸款額可 高達樓價八成. 攤還年期長達十五年, 並可採用滙豐自動 轉賬服務,輕而易擧.



申請書送回後一星期 內,會有消息回覆 申請人,快捷得多.







滙豐財務乃滙豐銀行

附屬機構,實力雄厚,

欲知最靠近府上之 滙豐財務接洽處地址, 請致電5-8396333.



香港郵箱838號

洽詢詳情:香港希愼道1號十七樓 電話:5-8396333

正常

公務員工會領袖研討營

在赤柱舉行

正研究註册的工作。 合一的「牵程」。理 於在六月完成了「聯 於在六月完成了「聯 於在六月完成了「聯

<sup>提</sup>:「開放、

自由

過去香港工 少自生自滅

日九十月七年戌壬曆夏

地產商依 華橋野門

減息 後拍價無佳业 然缺信心

宣傳反吸毒

共十二課毎周五講授

第廿三屆即開 香港仔隧道北行管 の,在九龍摩士公園 | 位首長,政府部門長官聯合及黄大仙街坊福 | 途與大会之主辦單員會,政府新聞處, 遊藝晚會」。 (特訊) 禁毒常務 | 聯辦 「反吸毒宜傳綜合

佈,委任會非常女士 香港英國通用電器 委任會計主任

港

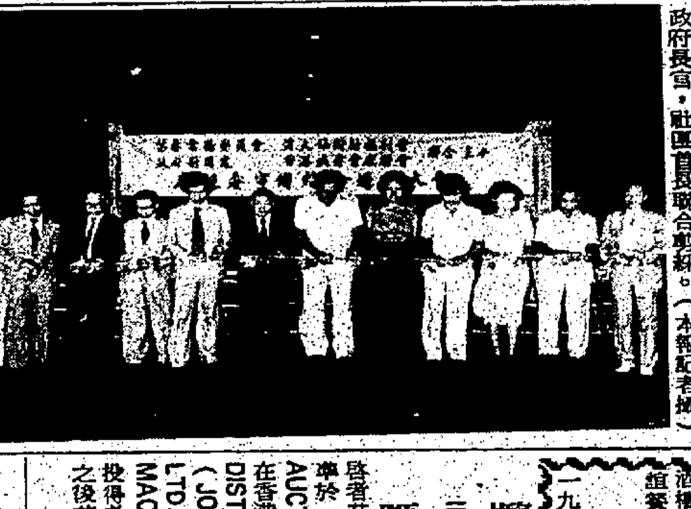
摩土遊藝晚會



INDUSTRIAL

GLOVE

MANUFACTORY LTD.



# 晩遊團

華僑讀者七海旅行 **團直接主辦妥善安排** 

酒店鼎力贊助

務包括機票·酒店及機場接送·對於到台北採領北四天三晚遊·乃備受廣大讀者之歡迎。

成、台灣、受谷、馬尼拉等地之酒店連機藥服務,日起,安排妥善週到,物事所值,讀者不容錯過。 其一,符合不同需要。 其一,符合不同需要。 二、其一,符合不同需要。

中國縣大廈一七〇二室七海旅運有限公司洽悄。

有限公司

派發股息運告 《上年度爲港幣查千念百卅二萬與千丈百式拾陸元一綜合純利包括非經常性之收益港幣查百卅九萬丈千合純利爲港幣式百陸拾玖萬與千陸百陸拾雖元)•一十一日之會計年度內不包括非經常性收益之綜合虧

文件送到本公司股份登記處辦理登記手續。
文件送到本公司股份登記處辦理登記手續。
文件送到本公司股份工作十月五日至十月十八日,首尾兩天包括在內,暫停辦理股東通戶手續。
登記在股東名册上之股票持有人。
文件送到本公司股份登記處辦理登記手續。
文件送到本公司股份登記處辦理登記手續。

事會主席

張楠昌護啓

股東週年 大會通告 有 限

八二年三月卅一日止之年結帳目及董事會與核數師之報告書册辦事處舉行股東週年大會,處理下列事項;年十月十八日(星期一)下午四時正在香港夏獻道十八號海

本公司定於一九八二年十月十八日(星期二)下午四時正在香港夏澈道十八號海宮中心第一座、二七〇一室本公司註册辦事處。 (二)省覽截至一九八二年三月卅一日止之年結帳目及董事會與核數師之報告書。 (二)宣佈派發股息。 (五)考慮下列議案。如認為適合時,則通過為普通議案: (四)聘請核數師及議定其酬金。 (四)聘請核數師及議定其酬金。 (四)聘請核數師及議定其酬金。 (四)聘請核數師及議定其酬金。 (四)聘請核數師及議定其酬金。 (四)聘請核數師及議定其酬金。 (四)時請核數師及議定其酬金。 (四)時請核數師及議定其酬金。

秘高書 原体林路啓

₹<br />
秦,並跋徵本港廠商合作,有意者請致電三·三三九<br/>
秦院市場,供應商將於九月六日前委派高層代表蒞港考<br/>
李中仔褲,髙級男女裝恤衫,外套及運動恤等,享譽國<br/>
秦國際時裝頂尖名師設計級式領導潮流的美國名牌時裝

作

表務司理 韓國維 敬啓

欖勿與拍賣行拍賣 JOHNSON BEST

整後及名物質生品 AUCTION 7TH SEPTEMBER, 1982, (TUESDAY) AT 11.00 A.M.) 在香港最打街那打行土庫本拍賣行內將存在元期 DEMARCATION C. 124 (大量約一式四) LOT NO.282 (地段二八二) CISTRICT NO. 124 (大量約一式四) LOT NO.282 (地段二八二) (JOHNSON BEST INDUSTRIAL GLOVE MANUFACTORY (JOHNSON BEST IND

COMPANY 之電動打字機冷氣機寫字欖勿號拍賣行拍賣 MING FUNG TRADING TRADING

欖勿照拍賣行拍賣 MNG 1110111回 香港院勿兄弟拍賣行啓 FA

(UNION) INDUSTRY FACTORY 之頭

型力八二年九月七日即星期二日上午十一時正(DATE & TIME OF AUCTION 7TH SEPTEMBER, 1982, (TUESDAY) AT 11.00 A.M.) 在香港舉打街舉打行土庫本拍賣行內將存在香港樂灣利衆街(BLK. A4) MING FAI (UNION) INDUSTRY FACTORY (NATURE OF GOODS—PLASTIC MACHINE PLASTIC RAW MATERIALS 貸物性質——遊膠機遊膠料)各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貸款以現銀紙號足並限於指定期內將該貨幣以價高者得投得者須立即將全部貸款以現銀紙號足並限於指定期內將該貨幣以價高者得投得者須立即將全部貸款以現銀紙號足並限於指定期內將該貨幣以價高者得投得者須立即將全部貸款以現銀紙號足並限於指定期內將該貨幣以價高者得投得者須立即將全部貸款以現銀紙號足並限於指定期內將該貨幣以價高者得投得者須立即將全部貸款以現銀紙號足並限於指定期內將該貨幣的出資下植之後若有錯混或意外之事俱歸實者自理特此聲明 磨練整地方法院命UNDER DISTRAINT NO.465 OF 1982率於 BW機塑膠料像低低及各物度告

二十二四 香港欖勿兄弟

靠 昨 (五)日在世界殯儀館出殯辱承先失招 幹 宜 先 生 (MBE)主懷安息於

誼親臨熱婦 惠賜厚賻 高誼隆情歿

存均感哀此鳴 

一七陳小姐洽商。

香港 2

署署長

八香港

市政局投模委員會秘書、李美意 雪廠街十一號中區政府合署四座十三樓市政總獨接行成之投票箱內。 三、投標要必須在一九八二年十月一日(星期五)上午九時前,放入香港一点投票事務探察取,一切鮮情亦可向該課查詢。 四組投標事務探察取,一切鮮情亦可向該課查詢。 也CQ268/82/S(B1)) 市政局投模委員會秘書、李美意 也CQ268/82/S(B1)) 市政局投模委員會秘書、李美意 心区Q268/82/S(B1))

市政局投展、委員會秘書、李美意 三、投標等於課來取,一切詳情亦可向該課查詢。 三、投標等於課來取,一切詳情亦可向該課查詢。 三、投標者必須在一九八二年十月一日(星期五)上午九時前,放入香港三、投標者必須在一九八二年十月一日(星期五)上午九時前,放入香港三、投標者必須在一九八二年十月一日(星期五)上午九時前,放入香港三、投標者必須在一九八二年十月一日(星期五)上午九時前,放入香港三、投標者必須在一九八二年十月一日(星期五)上午九時前,放入香港三、投標者必須在一九八二年十月一日(星期五)上午九時前,放入香港三、投票者必須在一九八二年十月一日(星期五)上午九時前,放入香港三、投票者必須在一九八二年十月一日(星期五)上午九時前,放入香港三、投票者必須在一九八二年十月一日(星期五)上午九時前,放入香港三、投票者必須在一本美元

本局無須採納出價最高或某一份投標街,且有權採納投標者之全部或

市政局投標。香港雪廠街中區政府合署西座十三樓市政總署接待處之投標箱內。部份內容。

告

青衣島居屋可容納九千日 木屋區災場興建兩座大 個單

周末開始實施

用路計畫

PUBLIC AUCTION 承銀主命下列貴重物業出投

點:荃灣荃灣中心第六座(即重慶樓)七字樓

段:荃灣市地段第220號之B,D,F及O段

之不可分割相等份之19/55500權益

期:99年由1898年7月1日起計少去最 每年地稅:整地段爲港幣二千七百六十八元正。建築而積:約413平方呎(只供參考用)

於交易清楚時交吉

拍賣日期與地點:

1982年9月10日(星期五)下午2:30 香港軒尼詩道500號興利中心(西冀) 廿八字樓 (即三越百貨公司樓上)

索取革程及查詢詳情請到

銀主代表律師: 或 拍賣師:

董重光律師事務所 香港德輔道中29號 西伯利亞大厦 6字及7字樓 5-259035-7

衛健明師 測計師行 **5**−7909828

發揮所長將寶貴經驗貢獻社會

生活態度積極

實爲

身心健康良方

承銀主命

貴重物業招標出售

(交吉)

地點:九龍范信達道二號雅芳園 9 字樓 A座

地段:新九龍內陸地段第五四一三號之七十

年期:九十九年減最後三天,由一八九八年

地點:九龍范信達道一號光輝園 7字樓 D座

地段:新九龍內陸地段第五四一六號之一千

年期:九十九年減最後三天,由一八九八年

有意者可於一九八二年九月九日及十日上午

十時至下午一時及下午二時半至五時之間視

欲知詳情及出售之條件請向下述律師查詢:

實主代表律師

高露靈律師行

電話:3-699236

昌與大廈三樓

九龍頌教道七十二號

連地庫車位第四十五號

五百三十三份之二十一

截標日期:一九八二年九月十三日

連地下車位第三十五號

七月一日起計

七月一日起計

物業說明

第一物業

-租戶:無

察上述物業。

此後麥樹鈞君在外一切事務及 轇轕

ECO SWISS CHINA TIME LTD. DIGITAL TIME SYSTEM CO.

以上諸電3 499151內線211李可賀先生活 ③三芯灣線38000呎 ●紅、藍、啡繳皮線15200公尺 ⑤鎖口 E 令99000只

⑦拾柱線圈木板架1500塊 以上請電3 499151內線301朱小姐冷

MAK) 已於一九八二年九月六日離職 , 概與本公司無關, 特此聲明。

⑥港製32號漆皮銅製3500公斤

公開拍賣

:九龍文運道恒信圍第四期十六字懷

PUBLIC AUCTION

承銀主命下列貴重物業出投

地。對:九龍界限街根德閣第四座二字模

點:新界青山道12咪半青山別墅C账

三字樓三號單位連車位

拍費日期與地點:

( 即三越百貨公司樓上 )

索取拿程及查詢詳情請到

香港軒尼詩道500號與利中心(西翼)廿八字樱

或 拍賣師:

衛健明卿

測計師行

**5-7909828** 

1982年9月8日(星期三)下午2:30

建第面積:約1,050平方呎

建築面積:約1.613平方呎

建築面積:約1.524平方呎

業主代表律師:

范郭律師事務所

干諾道中21-22號

藉商衛所大厦七樓

**5** - 259161

4A建車位

Tenders are invited for the following site:-Inland Lot No. 8571

Site A — Non-industrial (excluding godown, purposes

1.069 hectares

5th November 1982 Forms of Tender, Tender Notices and Conditions may be obtained from, and Tender Plans inspected at, the Lands Department, Survey Division, Murray Building, 5th Floor, Garden Road, Hong Kong, the District Lands Office, Kowloon West, Kowloon Covernment Offices, 405 Nathan Road, 10th Floor, Kowloon and the District

TENDER

Location: Queensway, Hong Kong. User

Site B — Non-industrial

Lands Offices of Sha Tin, Tai Po. North, Yuen Long, Tuen Mun.

hotel and residential)

(excluding godown and residential) purposes

**CLOSING DATE FOR APPLICATION:** 

Isuen Wan, Sai Kung and Islands.

### LANDS DEPARTMENT

沙田擊敗

兩香港

,竟錯手賞了李嘉麗一巴比賽過程剌激精釆,

一巴掌

- 狄寶娜抱歉

狄寶娜打得很勇

與周潤發還是

处好朋友

陳玉蓮放

1. 兒女情

專心為事

為了下一代替想,否則可以永遠不結婚為了下一代替想,否則可以永遠不結婚人同時為「無強」一片的女主角。如何去聽錢,為今後幸福打算。如何去聽錢,為今後幸福打算。如何去聽錢,為今後幸福打算。如何去聽錢,為今後幸福打算。

日九十

好劇集,也掌握時間在外接片約,是別飾演兄妹,追樣分配角飾真怪觀。| 阿達又謂:「無錢」下月開拍新

她最急的願望云。(徐)

是新嘗試,要把攝機會演王子」她與酸仔在劇中分

是整個週年紀念日的高一個特輯。昨天和今天更一個特輯。昨天和今天更一個時期的活動,有了數一個時期的過數生日一個時間的過數生日

水塚・競賽過程刺激精 「香港早展」隊和沙田代 「香港早展」隊出取「 「香港早展」隊出取「 四年紀念競技大賽・由

依照原有節目計劃播映節目

無綫不 停播或減少 林賜祥表示無線播的日劇是意識純正 个配合反 万 日 本 劇 日潮

**尽**リ

節目,不會突然改變。 林錫祥表示,無錢方面會依照原有節目計劃播影 川家族」,無錢方面有何反應,無錢助理總經理 一門家族」,無錢方面有何反應,無錢助理總經理 福完之後會否再播才是需要研究的問題。 一題些片塊並沒有宜傳武士道精神或日本 與都是意識純正的,例如屬志的「前程錦 與都是意識純正的,例如屬志的「前程錦 與都是意識純正的,例如屬志的「前程錦 與都是意識純正的,例如屬志的「前程錦 以都是意識純正的,例如屬志的「前程錦

何在他也不明白 於隨的該負責人此說話目的無此事,因爲無續方面已向港台獨家播影權,林賜群的協議,凡該廣播局所轉播的高層更員會表示,歷的已與高層更員會表示,歷的已與

王天林不理行 政

**劇集安排播出權在無綫** 

知為何才决定押後,然後又不知為何突然提早,但也相信遺是公司策各問 居王天林聚示,其實一早以前,「耶歸晚」已被安排在九月間推出,不 示明自何以會有如此安排。 电扫完了一段日子,但建遲未安排推出。 除王天林監製的「耶歸晚」,已拍完了一段日子,但建遲未安排推出。 除此一天林歌中,其實一早以前,「即歸晚」,即是一年,但建遲未安排推出。 除此,他相信公司的安排。是是策略問題。 他 隊,並對人第不如天第 他會擬與「香港八二」 是一个人類的他也預測 是一个人類的他也預測 是一个人類的他也預測 是一个人類的他也預測 是一个人類的的林嘉華

綫

訓練班

開

課

特

强

司儀訓練

一期星

王天林承韶,「萬水千山總是情」中有抗日示威劇情,但絕不是响應登台,非放人不可。利,可望於下月中拍完,因爲女主角汪明荃要在下月计九日啓程前往泰國有關他的「萬水千山總是情」,王天林表示,此劇的拍攝工作進行順

是於深入的刻劃,曾流於煽悄,所以不會因要配合反日湖而在劇中加重抗時下反日湖而加入的,他認為作為大衆傳播媒介,應該要照事實來演譯,王天林承認,「萬水千山總是情」中有抗日示威劇情,但絕不是响應登台,非放人不可。

香港早晨」週年紀念

籃球邀請三角賽

日班男學員十四人·女 中班男學員十四人·女 中班,本屆藝員訓練班 第有國及程乃根等訓練 一無錢一號簽影廠舉行開 剛·劉天賜,王天林, 一無錢一號簽影廠舉行開 剛·劉天賜,王天林, 一無錢一號簽影廠舉行開 剛·劉天賜,王天林, 

陳玉蓮生性好靜 渴望過農村生活

,常說希望將來能過濟靜的農村生活。 「熟沒」不久,社會上竟發生類似的事,而且恐 「熟沒」不久,社會上竟發生類似的事,而且恐

殿 | 殿 語 | 曹 一定要如羅文、仙杜拉般大動作多多才十年如一日的,直到現在也是如此。爲覺得他木訥拘謹,但來進一的演出可以配得小時候在日本看練進一演唱,也

關正傑在台上演出・就管 無台風就是台風和風格 關正傑演出樸實討好 得他並不如一 是經過匠心的安排,來配合養關正傑的個人風格,所及的人呢一聽說燈光和養育協可人,沒有特色,但一個小異,現在所不同的有養一百五十七人的中、西大學有養一組專業人士才可以搞得成功的,我們所知道一個个異,現在所不同的有養一百五十七人的中、西大學的人呢一聽說燈光和養育協力、而成功的音樂會,沒出,那也是樂淑怡的富才搞的,舞台的設計是與關於關於與,現在所不同的有養一百五十七人的中、西大學的人呢一聽說燈光和養育協力、而成功的音樂會,沒出,那也是樂淑怡的富才搞的,舞台的設計是與關於關於關於與

小同的彩色出現了 一、以道樣單調的顏 一、東洋,不論帳 一、東洋,不論帳 一、東洋,不論帳 一、東洋,不論帳 一、東洋,不論帳 朱侶

唱了,那是英文的「秋聲」,那曲與實弦樂團界在別些場合選唱,一定有人反對,但他在演覽視台的劇樂主題曲。不過正如關正傑所說:這一次選曲,全是會輕流行一時的,當然一一點燭光」。那都是令節目趨向於老少數

太空館映

免費電影 全部英語旁白

美與狂

七怡

「鄭歸晚」時汪明荃獲得

更之有今天也是拜何藩的「春滿丹麥」所至定挾十多個摄影沙龍名銜而進軍影壇。而伊定挾十多個摄影沙龍名銜而進軍影壇。而伊度以唯美電影事發影壇的,因爲他

在東南亞工作廿多年,作品在一定程度上受到東第一部影片介紹英國當代陶藝家萊茲。他曾廿五日下午三時卅分放映。「伯納德,萊茲」(卅分鐘)及「荒川豐蔵」(廿八分鐘)將於九月廿四日下午五時卅分及」(卅分鐘)及「荒川豐蔵

尤其是結尾時那一段神來之筆,很有懸外國的艷情恐怖片影响而拍成的。 秦獨親衆見面的。 秦獨試片後,覺得他是受來和親衆見面的。 秦獨試片後,覺得他是受來和親衆見面的。 帝國試片後,覺得他是受來和親衆見面的一部「花却」是以美與狂

等。 第一部電影介紹牌國民俗傳物館。從展品他的作品充份表現出李朝(一三九二至一九一〇)時代一般人民的生活情况及社會動態。 第一部電影介紹與城中國景源及其作品。最他的作品充份表現出李朝(一三九二至一九一〇)時代一般人民的生活情况及社會動態。 美來製造恐怖氣氛,他希望能以這樣的精 是應該帶點誇張和幻想的,所以影片也多 已並不是一個寫實的電影作者,他以爲電 爲他對選拍電影題材是很迷惑的,他覺得 何導演不反對別人說他受外國片影响,

體訂票可致函香港藝術館教育及推 向大會堂高座香港藝術館及太空 

天文書 第十二期蘇訓班昨日舉行開學

闊別香港多 

嘉倫談近

拍國際功夫電影

肥皂泡

否認是

|伯梁淑莊



, 透露該片已在西班 呂小龍昨與記者會 

一加「星光熠熠龍」 歌星啄為 連日閉門 爭勝利 爭輝」

頻苦練

軍國主義異 泰行錄

屠殺鏡頭 够血腥

日親赴中國大陸及日 傷感是數千尺菲林的拍 無名氏配者拍下。 攝的珍貴鏡頭,最令人 其中有六份一的菲林是本當戰地配者時親自拍 攝者,均已不在人間,

一畫家作品現螢幕

( 六 ) 日一幕的電視「醒目仔時間」便播出當日的展覽情况及构采作家培養班日前將這等小學生的作品,在實地廣场公開展覽,水準不錯香港的小畫家培養班,培養出不少對給賣有興趣及潛質的天才兒童。 醒日仔維園嘉年華

人林司聰、先金華、柯家琪爲大衆表演,今日節目中將有介紹。、抽獎等,上星期日在繼國舉行的孫年華會,「醒目仔時間」亦派出主持市政局毎年暑假,都爲小朋友舉辦多個孫年華會,有嫌位遊戲、表演

良

成否 大為延遲,目前尚欠五個 映,但因傳聲遊掉。鄭少 映,但因傳聲遊掉。鄭少

白手與家蟬聯多屆世界先生。 羅門關令(大)的「肥皂池」之「上華 學情况業學學都分別上華 | 早午五時十五分播映 | 去」,

阿諾舒華辛加

氣,放放人也。 袋才拍,劉家良說,徒弟手上片約多,要通 姿於如少秋的「少年張三丰」,則會稍 

下美國是他的第二家 世界先生」,後來 一世界先生」,後來 一次就成

世界先



提

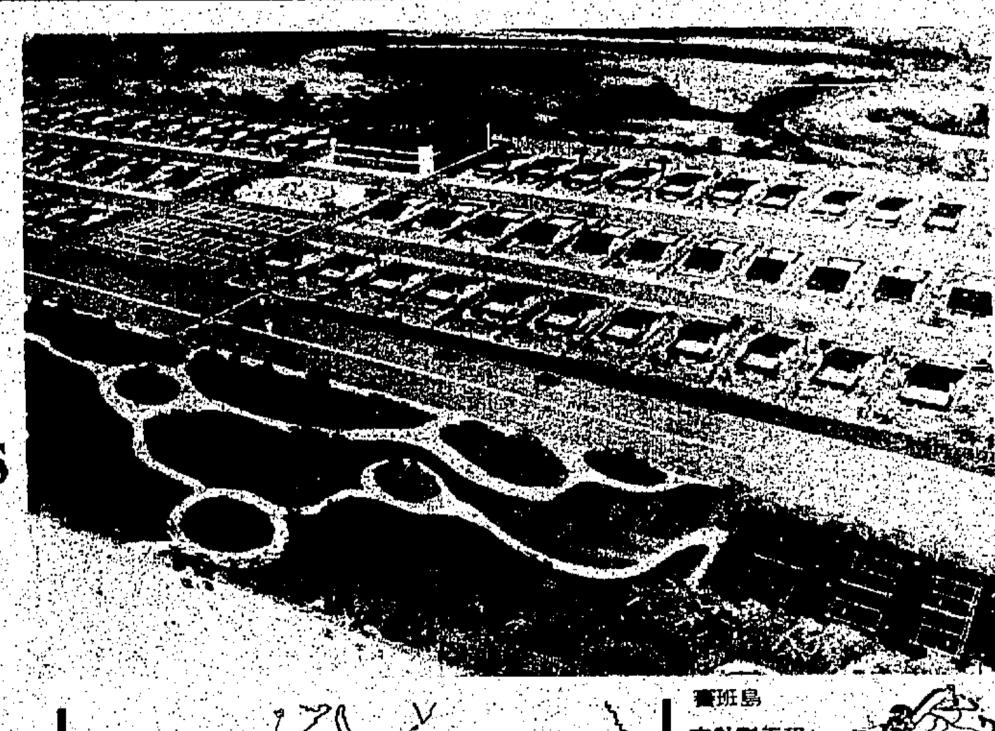


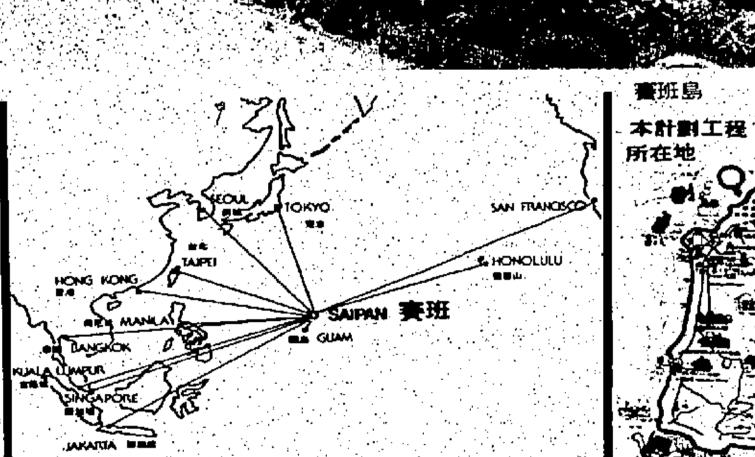
### 元否是人工提供更佳安置文章入籍協畫

PACIFIC VILLA U.S. SAIPAN U.S. MARIANA ISLANDS

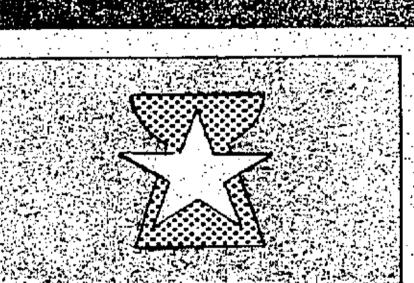
### 

- ▶當地政府大力贊助的巨型投資計劃
- 投資者將獲發投資許可證
- 爲確保投資者利益由當地聯邦銀行監督 購樓款項,由投資者直接付款予聯邦銀行
- 120大内右投資許可證小獲批准所付款項 全部發還。





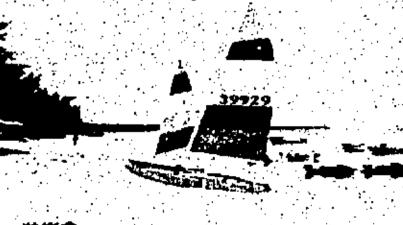




- \* 投資地點毗鄰關島
- \* 憑投資許可證可獲居留權
- \* 當地政府投資七百多萬美元以配合本發展
- \*每戶别墅屋地 1000多呎, 另花園地 3000多呎
- \*每戶售價約美金十萬元
- \*銀行按揭樓價一半
- \*發展商負責向投資者承租其樓宇, 每戶每月租金約六百美元,可用租金供樓。
- \*投資者可享用鄉村俱樂部的高爾夫球場及 其他康樂設施,(佔地5000多萬呎) **免收入會費。**

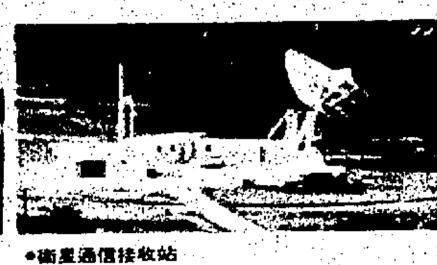


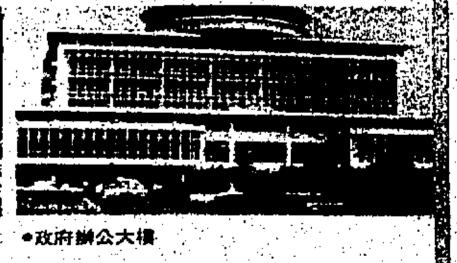














富東建設有限公司

香港中環德輔道中181號大新行12字樓C座 電話: 5-452020 5-450272 5-423030 5-423767

Metrowealth Investment Co., Ltd. Room C, 12th Floor, The Sun House, 181 Des Voeux Road, Central, Hong Kong. Tel: 5-452020, 5-450272, 5-423030, 5-423767 Telex: 75571, MWICL HX

星期六下午及 星期日照常辦公 漫談「教學」與「教育

「中文科教學」

週

協助疏散居民

B

姓年學

六·比一九八一年的五月幾乎低一成。 美國工業生產也下降,五月份下降百分零點 展組織成員國的工業生產的百分之八十。 展組織成員國的工業生產的百分之八十。 接國一外國生產捐數,包括美國以外的經濟發

零售銀行業務多元化

信譽通快將面

拼圖

設計比賽

日 期

延至十八

业组件多加表的业业

官資

寄囘拼圖設計

至降

申請明年九月

小學本月廿五止報名

新界青山公路二百零

出生尚未讀小學兒童均可

道北區理民府份資本

(00)(1) 播灣學童

一期星

名







學

辦公時間:星期一至大7:00-10:00P.M.假日照常 附註:1.英專部字母班特別設有拼音教授課程。使學生能够

△全校課室冷氣設備▷ ) 英事部:字母班至 F .5( 會考班 )

a. Computer Concepts b. Computer & Data Processing c. BASIC & COBOL & FORTRAN

2.爲加强學生對英文文法上的認識,校方特舉辦一個

雪仙英文夜校

業受阻

夜日校

### 5中學(招收7至13班, G.C.E. "O"及"A"LEVEL)大學(文·理·商各科系)及專利學校現接受83年一月春季入學申請

8腦課程,專爲一般向學人仕提供電

: 1.INTRODUCTION TO COMPUTE

2. PROGRAMMING IN BASIC

九月六日開課 能閱讀普通英文者可申請

入學,額滿即止。

銀行概論、法律等。

商科講座

校址:九龍牛頭角定業街48號

3-7567744

CONCEPTS & PROGRAMMING

COMMERCIAL SECTION

八二年九月份一年制證書課程

必交秘書全科證書班(備考PITMAN)

在學校直接考取必文專業秘書全科證書。

生考取 AAT試後 免考 ACCA 基本試。

學生修學證書課程,保送參加校外試。

向香港園書中心辰街書局及各大書局索閱。

本校提供做型電腦設備,以供實習。

香港銀行公會試班(備考香港銀行公會試

專業人士任教、科目包括經濟、商業英文、會計

會計財務證書班(備考LCC, AAT, ACCA)

工商管理及商業證書班 (備考LCC CERT)

新法英文夜校商科部

**NEW METHOD ENGLISH EYENING SCHOOL** 

電话:3-7119209 (2:30-9:00 p.m.) Mon-Sat

校址:九龍太子道219號新法書院

本課程根據新訂香港銀行公會試範圍編訂,由

本校爲 PITMAN考試中心, 學生修畢此課程

如無 2°A′3°O′ 資格?本校提供 LCC 課程, 使學

專爲訓練工商界行政及基層管理人員而設。

本校將於九月十日下午七時舉辦商科講座,詳

课程由工商管理硕士,會計師及專業人士任教,簡章可

多項商科、電腦商業英文選修課程同時招生

細討論各專業試及商科課程,歡迎各界人士參加。

■●■加金大HIGH SCH G7-G13, UNIVERS 8 A.M.A. PROGRAM Canadian Public School, Toronto Board. 加拿大多倫多政府官立中學 - Cenntennial Montessori School, Alberts.

頁二第張四第

日九一

Concordia College, Edmonton, Alberta. University of Ottawa, Ottawa. 美國 HIGH SCH G8-G12, UNIVERSITY B.A.M.A. PROGRAM South Western Academy, California. Wisconsin University, Wisconsin. Catifornia State University, Chico.

 Pepperdine University, Matibu, California. 英國 G.C.E. "O" & "A" LEVEL; BUSINESS & B.A. PROGRAM Rodney Callege, Kirklington Concord College, Shrewsbury.

Abbey International College, Worc. University of Manchester, Menchester, Yorkshire.

辅導學生申請進入政府及私立學校,並代辦美加移

民學生簽証,接機鹽宿各項手續。 ·· + 歡迎購閱本中心之美加升學參與手册 +· 海外留學導教中心 九冊鄉姓 直 655 感胡与生行1507字 -968078 K -951230 K -948213

電話: K -7221141-3

无铅体 沙阴肿 医奥迪通好时中心 纽伊里

### 校聯合招生

增散尖沙咀分校

①英中部:F.1至F.5(會考班) ②英專部:宇母班至F.5(會考班) ③補智班:中五會考分科補智班、拼音速成班 招收班級 每日下午六時半至九時半(星期六,日及公衆限期休息) 力:油麻地正校:油麻地砵蘭街一〇九至一一三號 電話:③八四六七八〇或③八四六七九五 尖沙姐分校:尖沙咀金巴利道諾士佛台九號

電話:②大八九二八九或②大八九二八〇 : ①英專部字母班特別設有拼音教授課程 • 使學生能收到最 快速有效之类文學習效果。 (2)特股拚音速成班。兩個月畢業。畢業後。可無須數師數

投而能自行随讀任何英文生字。 ③中五合考牙科補習班。特聘最優秀之中五級各科教師教 授。採用最完善實用之特別數學法。使學生在短期內收 到超乎零常之效果,順利多加合考。

預料夜校招生

英事都同時招收新生

港大F.7

校址:九龍太子道 219 號新法書院 **電話:3-7119206,3-7119207** 

吳天泉-

過 議 會 候 選

流浪漢聚居僭建物

滋擾居民擬予

驅散

**油蔴地籌劃大規模行動** 

黎日橋举

浸信語文學校

會考

本報專訊)

4.工商管理學系——備考L C C 試 5.商媒學※ - 備考 L C C 試 B. 商科選修課程

市場學

(分日、夜間及星期日班) 商業法律 初級轉配 電機打字 公司法 中級簿記 高級會計 **璐覺**打字 契約法 商用電腦 成本會計 TELEX 速配理論。 海用統劃 審計學 經 濟學 速配速度 商業書信 銀行實務 CIF 商用英語 工商管理 行政英語 黄金期貨 股票地產 秘書英語 人事貸退

香港稅例

商業全科及選修科

A.一年制專業文憑課程

2.銀行學系—— 備考LCC - A I B 試

3.行政秘書學系——備考PITMAN試

大學預科及中學各級

A.大學預科 (分日夜校 • 日校全日制) ——保送84年度高級程度會考 2.港大(F.7)預科文、商科班 ——保送83年度高級程度合考

3.中大預科文、理、商科班 ——保送83年度高等程度會考 4.GCE預科文、理、商、電腦班 ----保送83年度GCE考試

4. F.1- F.3各級網班生

B.中學各級 (分上、下午及夜校班) 1.F.5合考重讀班(保送83年合考) 2.F.5文、理、商科班(保送83年度中學會考) 3. F.4文、理、商、電腦班 (保送84年度中學會考)

電腦全科及選修科

A. 電腦專業文憑課程 B. 電腦學全科證實課程

及BASIC語言證書班

下。王安文字處理證書班

D. 電腦語言課程 BASIC COBOL RPG II

FORTRAN PASCAL E. IBM一S34電腦入門及操作班 英語、日語 國語、法文

A.英語課程 (由初學至F.5程度) 4. 英語拼音班 (適合各級英文程度) (適合F.5程度) 5. 會等英文班

(適合F.6程度) 6.GCE英文班 (備考TOEFL) 7. 托濕英語班 (包括商業英語及書信) 8. 商类傳理 9. 行政英語 Eng for Bus Executivess 10. 秘魯英語 Eng for Secretaries

11. 讀寫英語 Oral & Written English B.日語課程 高級日語班 初級日語班 中級日語班 深造日語班 C.國語課程

初級國語班 中級國語班 高級國語班 D.法文課程 初級法文班 中級法文班 高級法文班

A.中學會考課程 ・合考英文班(課程乙)

·GCE選修課程

會等附加數班 ・會考物理班 • 會考化學班

• 會考生物班 B.GCE 課程 英文(OL) ·統計(OL)

・会計(AL/OL) · 經濟(AL/OL) • 商業(AL/OL) ·法律(AL/OL) • 電腦(OL) • 数學(A L/O L) 物理(AL/OL)

• 化學(AL/OL) • 生物(AL/OL)

院 招

港島校:灣仔天樂里二號金豐商業大厦(天樂里口) 5-720130 銅鑼灣威菲路道21號(屈臣大厦對面)

語英寫實

浸信插科專業學校

灣仔斯尼特道 397 號東區商業大厦(貴賓酒接對面)5—8919060 5-781403 基壳校:大河道路德国40號(民天酒橡後面) 0 - 438219

九龍校:旺角彈敦道 719 號銀都商業大厦(旺角道口) 油麻地彈敦道483-485號(近敦煌酒樓) 亞齿老街梭椏道29-33號 亚肯老街勝利道28號 太子道大南街18-22號(近地鐵出口)

3-920801 3-321262 3-7110224 3-7110225 3-948090

電打老道廣華街23-29號明威閣(近火車橋) 紅磡漆成道 270 號(蕪湖街口) 深水埗塘尾道 197號 (近荔枝角道) 佐敦道炮台街17號 官塘裕民坊輔仁街90號(銀都戲院側)

3 - 3203473-638315 3-7142810 3-311565 3 - 423025

₹ 概核 ② ② ①

加歐委

KENNIS EDUCATIONAL SERVICES

Special English Training Courses Opening At St. Lucas' College, 244-248 Tai Po Road, Shamshuipo, Kln. Tel. 3 7770282 on 11th September. Each course is 3 hrs. weekly. Courses:

Speed Reading: Sundays, 3 p.m. 6 p.m. (3 months) TOEFL: Sundays, 3 p.m. 6 p.m. (3 months) Form 5: Saturdays, 2 p.m. 5 p.m. (8 months) Lower Six Use of English: Saturdays. 2 p.m. 5 p.m. (9 months) Upper Six Use of English: Saturdays 5:30p.m. 8:30p.m.

(6 months) Cambridge First Certificate/Higher Level: Saturdays, 2p.m. 5p.m. (11 months) Cambridge Certificate of Proficiency/G.C.E.:

Saturdays, 5:30p.m. 8:30p.m. (11 months) The teaching staff comprises qualified English. American, and Chinase teachers.

Registration: Office hours from Mon. Sat. Student Placement Service : Available for universities in the United States, Canada, and England. ---- 有社會工作者輔導學生 20

會考重讀生優先取錄

件者,免考筆試。

波打鎮行

5. 事人指導升大學選課及生活細節。

標準校舍

莊士慎道 電車站| 传领球場

電話:5-272553 5-272563

11 報名:|即日開始。

班級: F. 1-F. 5 (F. 1-F. 3%政府派

位學生、欲轉讀本校者、可代辦轉 校、轉網手續, 持可獲得免費學位) 凡持有派位証及成績表等學歷証 地址: 灣仔皇后大道東山邊台1A自置

錄

付按內各科制級及考試 (六月完成)

學校

證文

清潔香港

Cosmopolitan College

院爲加拿大安大略省政府註册承認 之高級中學·現招收冬季之11、12、13 班新生。

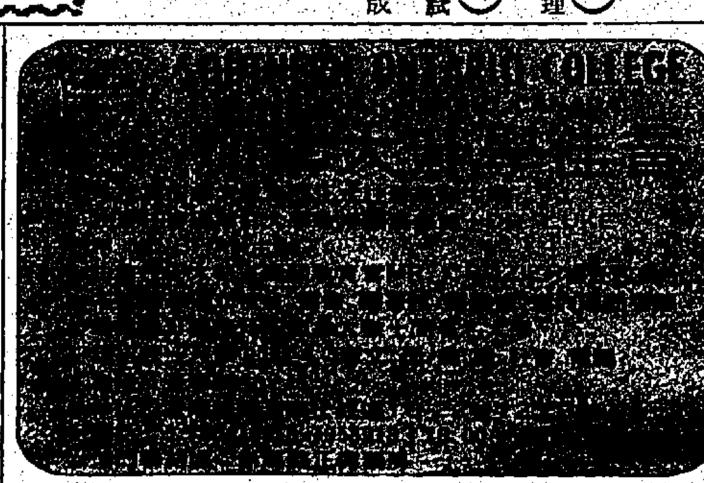
校監兼校長

(高薪聘請教師

李福柱

本校設備完善,有標準課室、實驗室、圖書館、雜堂、飯堂。 新型宿舍,位處校園之內,全部舖設地氈 紀律嚴明,師資優良,大學入學率達九成以上。 維持劍橋一貫良好辦學作風。

歡迎學生及家長查詢及比較



高級插圖文中文大學校

STARION EX 菱.

寬四第張四第

圖面正車跑橋STARION

Gemini 遊艇發電機

Sabre「西霸」遊艇油渣引擎

⑤622226<内線150>

傷殘兒童玩具車 易控制而且安全

逢星期一出版 及得上三菱。同級之職 因此,亦只有保持捷へ快之外,未有一部可以 加速時間爲八・五秒,三八MPH)的極速較 跑車之零至六〇的平均

**区應屬漸進式** 起動容易順暢

以超越它 TROC

Casio卓越科技領導電子工業革命·····帶來樂器及私用電腦新突破 名副其實私用電腦 電子鍵盤夠神奇 袋袋平安最輕巧 人人都是音樂家 演奏

●革命性 音樂鍵盤VL-5

鍵盤可演譯輸入的音符數碼,並自動重奏 • 單鍵重奏功能 • 自動演奏 • 人手演奏(四個音符 複調) • 8項內置和韻 • 10項預置音响 - 37個鍵子 包括三個音階。兩種電源。內置式揚聲器

計數機VL-1 單鍵演奏:紙要輸入樂曲的每個音調,再輕按鍵子。

便會自動重奏。更可隨意加上和韻 • 自動演奏 • 人手演奏 • 5項預置音响 • ADSR • 10項自動和韻 · 樂韻示範 · 8位數字計數機 · 兩種電源 · 內置式揚聲器

●音樂鍵盤

痛品 型計數機

迷你咕片型

樂觀計數機

12項預置樂餅:

• 樂韻演奏功能 • 時體 • 日歷

- 兩項樂韻响鬧 - 計時秒錄

●袋裝型電腦FX-702P

CA MUSIC

袖珍咭片型

18.58 JS

•時鐘 • 日曆 • 計時秒錄

C G G G F 4 0 0 0 D

L-60

一個真正實用的私用電腦終於面世 Casio FX-702P型擁有世界通行的電腦基本語言。 字母數字清楚顯示。小巧體積,功能令人詫異。 • 10位數字 • 55項應用科學函數 • 多種高度效用 預置程序及記憶資料(最多可達1680個程序) 及226個記憶) • 回歸分析

精密時鐘/計數機

₹ 10:58 35

● FA-2型可供選擇 附有接合器・ 可將FX-602P · FX-601P 或FX-702P型的程序及資料儲入 卡式帶中。

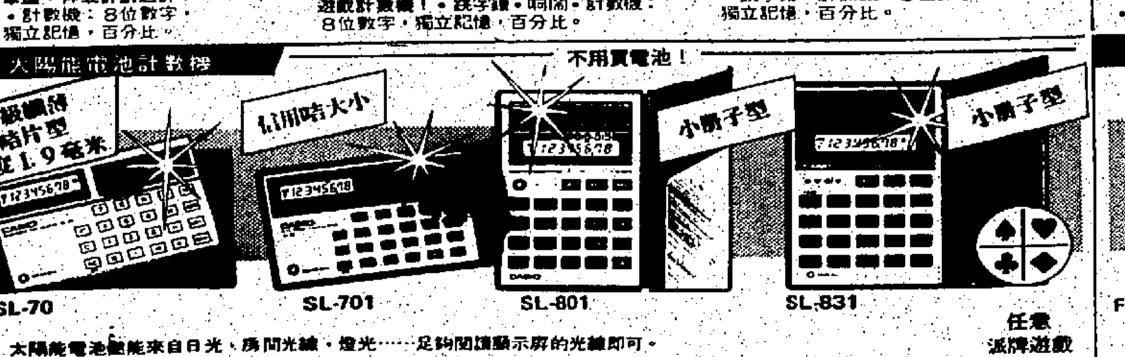
● FP-1O型可供選擇 附有迷你出紙機, 可將FX-602P • FX-601P 或FX-702P型的程序及資料印出

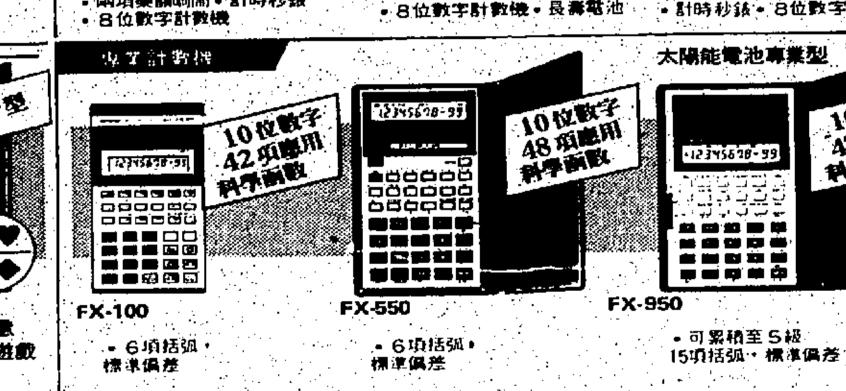
案頭樂韻

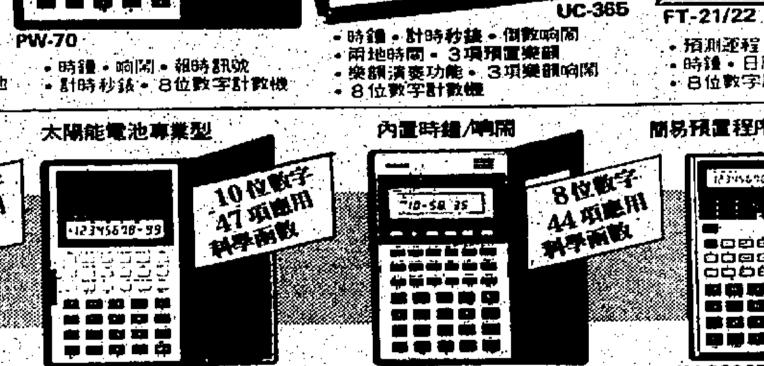
計數機

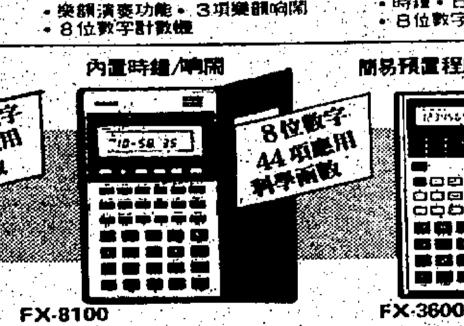
FP-10









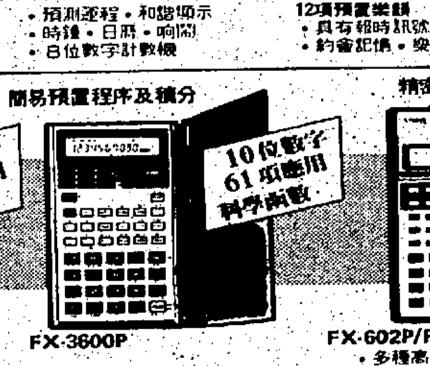


• 時鐘 • 日曆 • 响闹

- 倒數响關 - 默時秒錶

全月份日產

各項的會



38項預置程序。

フ項記憶・積分・回歸分析

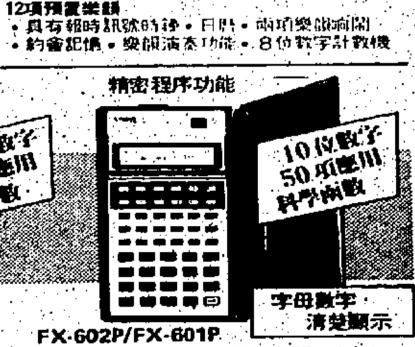
FA-2

色彩鞣粉!

迷你咕片型

± 1058 .35

MQ-100



• 多種高度效用預置程序及記憶資料 (FX-602P型:隨多可達512/88) FX-602P型: 128/11 ) · 並有逐作出紙型· 及卡式發帶型可供選擇。

智麗藝 本港出售之Casio產品。 **通常**日本製造生之字樣,數與本公司無關。

SL-70

SL-701

。8位数字:獨立記憶·百分比·開方。(SL-831型除外)。函数指示。自動關閉電源。

+CASIO TRADING COMPANY 九龍紅砌馬頭圍道21號發達工業大厦六樓A座

• ONFLO INTERNATIONAL LIMITED 九龍尖沙咀加連威老道44號地下。電話:3-672321、3-668248-0

•可累積至5級

旺角星

期活動

損失

財

概却,並在店內進行搜 別方。昨是三時許,四 所後獨爬入,將店內三 所後獨爬入,將店內三 所後獨爬入,將店內三 所後獨爬入,將店內三

青年當街自衛

與

眼鏡

店被刦

店舖遭賊光顧

香港賽馬會助學 金

日報讀者七海旅行團貢獻

①乘臺鐵噴射船來往港澳快捷舒適

②住宿最新開幕五星級總統大酒店

③歡迎晚宴盛設於澳門葡京大酒家

④蒞臨東方蒙地卡羅觀光娛樂博彩

⑤早餐于碧麗宮品嘗精美特式早點

⑥乘賽華冷氣車漫遊濠江名勝古跡

⑦横跨澳氹大橋遠眺東亞大學外貌

⑧瀏覽大三巴觀音堂連理古樹獵影

⑨觀賞賽馬車塲凱撒皇宮金杯大賽

⑩選購澳門著名土特產品其樂無窮

①輻臨門豪華食府進毎位鮑翅午餐

②全場大贈送陳意斯禮物旅行三實

九月十二日下午六時正

HK\$450(小童不佔床位)

• 简目充实

收费:HK\$630(雙人房每位計)

日期:九月十一日下午三時至

四屆首長產生

首,經調查後,將被告 月九日,被告往警署自 整案操控。 張刊尚 第在 第二 第二 第二 第二

華僑日報讀者七海旅行團直接主辦

酒店任擇・機塲接送 ・渡假公幹・最佳選擇 服務,日期及航機任擇,事人辦理·敬迎垂詢。

台北四天三晚 S1,008 起

● 希爾頓大飯店

●財神大飯店

● 來來香格里拉 ● 美麗華大飯店

● 美琪大飯店 ● 第一大飯店

● 嘉年萃入飯店

● 麒麟大飯店

八大酒店★鼎力贊助 希爾頓VIP假期 \$1180-

①三晚台北希爾頓大飯店賽荸客房 ②桃園中正機塲至市區酒店專車來回接送 ③免費享用歡迎飲品 (Welcome drink)。

④免費享用桑拿浴(Sauna)。



旅運有

1982 油旺北中香 有萬羅包容內 作爲你的 案 頭 每冊港幣叁拾伍元 話話話話話 顧 六八六二四 八四四三九 七〇〇登一 問 六七六六一 八四九三八 

處書售

### 眉

-餘萬市民登記

在本

政循

中心及室内

仙屋

寸

H

財政需
市

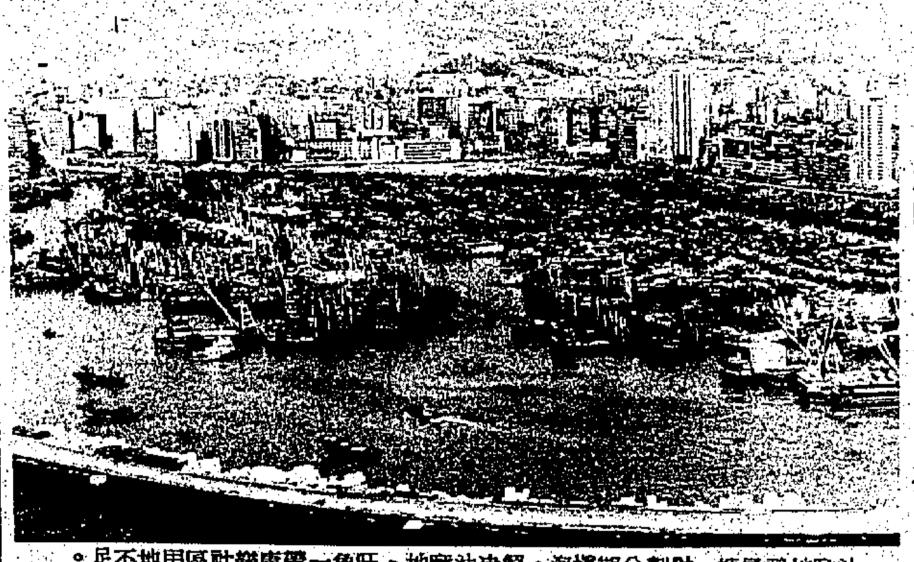
肺

擊色情場所

H

足球袋

運動場





角的標誌

木屋擴散

便市民購買物品·目前 多市場,容納小販·方 小販問題·蓋快興建更 小販問題・蓋快興建更

家街道轄權頭痛

舊痕

是產生不均衡的問題。 是產生不均衡的問題。 是產生不均衡的問題。

色情场所,三干二百多圆無牌小贩撑以顧示出旺角面對的問題,例如四百但旺角繁盛的背後,亦有一些數字,四七平方千米土地,住上二十四萬人四七平方千米土地,住上二十四萬人

擬建業

整皮,但為了改善區內理域及 與建的衛市大樓有助於解決區內 與建的衛市大樓有助於解決區內

版 之 多 水 歩 小 深水埗 小販數目全港之冠

**沿這些土地的稅** 

港電台第一台即場直播 鐵進行,節目同時於香始,分區於市政局會議

大警伦院;货車利用路邊上落货 物五百米,在一九大零年興建。 約五百米,在一九大零年興建。 為五百米,在一九大零年興建。 。 一不復見當年小販,每檔三呎乘 是,南昌街中央,只見商店林立 是,南昌街中央,只見商店林立 一不復見當年小販,每檔三呎乘 是,南昌街中央,只見商店林立 一个股份的桌面小贩市场帶來 一个大學的品。 於 深水埗區議會建議清量

三層建築物

一區	區議	會候	選丿	人芳	名	-  -

<b>元政區</b>		侯選人
<b>7. 15.</b>	实实置山村	陳英麟、総 稽、黎 齊、梁長丁
	北角西	江裕昌·徐浩然·容馬珊兒
	銅鑼灩南	余煦光·羅道納·歐珠珠·何小萬
	北角東	陳靜山 - 駱平愛 - 黃晉偉
	亞公岩	杜本文、沈志堅、梁紹芳
	西灣河	趙志輝、張建忠、吳炳新
	<b>荣</b> 灣	鄭啓明、昭定邦、西天申
	類魚酒	
	and Accepta	陳龍佩貞、關廉豪、吳澤薨。
	荣置北	羅友聖
		馮球明、郭樂文、文志江
	銅鑼灣北	黄天造·蘇紹新·潘錦泰·黎兆霖
a wr	粱原	佐 課 人

行政區	選品	候選人
南區	田灣及石排灣 香港仔及鴨麻洲	陳若瑟·謝傑圖·李貴源 楊植秋·丘 文·姜彥文
	華富	陳積祥、林 運、能景泉、林國光、黎 勤
	赤柱及石澳 黃竹坑及海 <b>灣</b>	陳炳坤 - 屈 忠
	<b>薄扶林</b>	林漢强、何有勝 黃文傑、高譚根、黃嫩雄、黎昌文
		、梁煒森、郭偉明

行政	區 選協	快選人
78	仔 網羅灣中 灣仔西	李均、鄭學賢、黃德强 李明德、吳世英、黃天族
	<b>灣仔東</b> 跑馬地	即金城、何福注、鍾劉倩儀 張燈標、何煜榮
	大坑及掃桿埔	朱榮基、黃孟甫、周隆華
行政	<b>强</b> 强	候選人
中西	上環	周炳榮·周偉强·陳健增 蕭文英·吳榮文
	四 <b>營盤</b> 堅尼地域及 摩星機	即綺蓮、李達如、梁英陽 楊鋭坤、周演森
	半山及山頂	唐家榮・崔鎭璵
行政	區 選區	侯選人

	тышхши	7.83 宋、色娱兴
行政區	選區	<b>侯選人</b>
觀塘	藍田南	李廷傑、羅惠芳、徐澤權
	藍田北	姚卓雄、彭偉民、黃雪熙、李 蹇
	順利及順安	<b>陳俸、張志强</b>
	秀茂坪北	陳少、鄭君旋
	秀茂坪南	林健國、陳世雄、甄灼勢、馬南金
	牛頭角西	鄭傑、關大康、許國治、張雲千
	牛頭角東	陳鏡洲。謝活。黃利
	定康	<b>彩華强、范超、戴朗樞</b>
	油塘及四山	林亮基、邱國泰、薛志烈、蔡魯、
	觀塘市區及 工業區	李國聲、蔡樂强、梁英詠、余頌機
	<b>泰</b> 屛	劉世能、歐陽心田、吳一超、
		朱祥毓、陳宏章、
	ANT IN FINE	· 10 发生性 - 2023年4月

<b>一</b>	選區	候選人
I - AL DA	12-4 Bill	
黄大仙	樂富	<b>一般少冰。黄勤方</b>
	慈婴山東	黄惠春、陳秋帆、謝宏 謥
	慈製山西	野錫泰、吳天泉、陳嘉思
	慈雲山南	關山、鄭剛明、李建中、賈鴻
	彩虹	李國探→阮秋
	彩雲	吉星拱、楊劍鳴
	新蒲崗	朱振東、陳平、林龍
	黃大仙上邨及 鳳凰	譚權、劉漢棠
	黃大仙下邨	張禮炳、周光
	東頭	孔志深、鑪熙然
	牛鑽	廊官勝、廊瑛、劉紫垣
	横頭磡	周美達

行政區 選區	候選人
深水埗 石碳尾	范健强、温浩根 图水光、增之等。本形体。5.55
南县西	更兆光、連永茂、李殷煬、丘陵 陳富良、賴偉明
南昌東	低旋操
南山及又一邨	<b>郑装清、</b> 徐劍凌、鄂永華
李鄭屋及蘇屋	許吉 <b>足、</b> 姚金海、邱新華
荔枝角及元洲	黃江帆、黃陽華
热度	涂奎如·即潤廉
長沙灣	余洪江·黄平漠、原燠佳

行政區	湿阻	候選人
旺 角	旺角東 旺角西 旺角南 旺角北 大角曜	劉德琦、劉志民、周慶續 陳漢宗、張尚培、岑德安 葉子開、苗樂天、陳濟强、簡關深 羅善群、黃啓波、李耀明、何非池 潘鲜、巫志中、黎兆年
行政區	深區	候選人

行政區	選區			候選人	
油蘇地	油蔵地北 油蔵地南 油蔵地東 尖沙咀	麥冼	路 4、梁3 日林、李3 妇芬、温朝 多泰、陳6	似文 監 <b>動、黄</b> ダ	<b>₹∄</b>
<u> </u>	240 TEE			经进入	

行政區	選區	<b>传进人</b>
九龍城	九龍城及西頭 九龍塘及馬頭團 土瓜灣北	汤民康、季永卿、吳少鵬 黃艦、陸偉綱、蔡林梓、即沛林 李偉珍、林明、葉盛祺
	土瓜霉南	戴德豐、江柏强、築强、黃龍德 、源大同、陳宗澤
	何文田南	略古彩、鄭美蓮、郭玉成、徐金寶 、陳志鲲、蔡仁發
	何文田北 紅心南南 紅心水北	陳景煌、游華遠 胡盛孫、葉志堅、黃志協 林英健、黃榮標、鴻寶祥

日	期_	行政區
月六日(	星期一)	東區
	星期二)	九龍城
八日(	星期三)	旺角
九日(	星期四)	中西區
十日(	星期五)	油尖區
十一日(	星期六つ	觀塘一
	星期日)	觀塘二
	星期一)	灣仔
	星期二)	休息
	星期三)	南區
	星期四)	黄大仙
	星期五)	深水埗
		市政局會議廳
	Acres 10 February 1 September	Letz

劃迅速消理災場,防止再度有連場大火災後,觀塘區管會策

**兩處木屋區,正進行改善環境** 

入在災場<br />
層建。<br />
秀茂坪,藍田

楹和其他非法建築物的後巷,於木屋區,工柴區內滿佈熟食

部門・解决木屋區問題

去年

觀塘區鐵會,協調各政府

随通的用兩**輸運**·火隔好築修·區屋木處一坪茂秀。境環活生民居善

人口衆多,而且增長迅速,區 為高期入觀塘,徹底改變道 治高高明入觀塘,徹底改變道 為高期入觀塘,徹底改變道 大口衆多,而且增長迅速,區 與上本

実機會・加上山坡荒地多・種本區・工廠林立・提供大量就地理上授近市中心區・而觀措

李年二月開始,區議會分十三 特區內後巷,一一濟理,火炬 期進行「火炬行動」,目標是 期進行「火炬行動」,目標是 原區議會致力改善的對像。

環境,亦使利交通。 米的動道,暢通無阻,E

・暢通無阻・既改善・工業大阪之間隔十

上接近市中心區,而觀塘觀塘處於九龍半島邊緣,

觀塘分期火炬行動

プログライン ・ 大屋 風迅速 接散・ 藍田與 ・ 大屋 風迅速 接散・ 藍田與

令觀塘在非法移民潮

· 在惡劣環境之下

・大火與

**運動場等。** 曾力促增加多項設施一個大規模的休<u>就</u>及一個大規模的休<u>就</u>及

上廠林立

山大力發展

油廠地區議會考慮將

家街道。 在大道些街道都是政府管不对的私 道內垃圾堆積,水渠爆裂,市民不禁 或棄置,使人大爲數層,市民不禁 可來置,使人大爲數層,市民不禁 在於這些街道的名字雖然雅趣,但街 在於這些街道的名字雖然雅趣,但街 共有私家街三十

境 環

音官 以期 匹

政區爲單位(觀塘區侯 ),除各區候選人外, ),除各區候選人外, 一時間及地點: 由九月六日至九月

香港電台主辦

人自我介紹及扼要陳述一第一部份:各候選一 節目內容: 

**厚東移** 

住宅

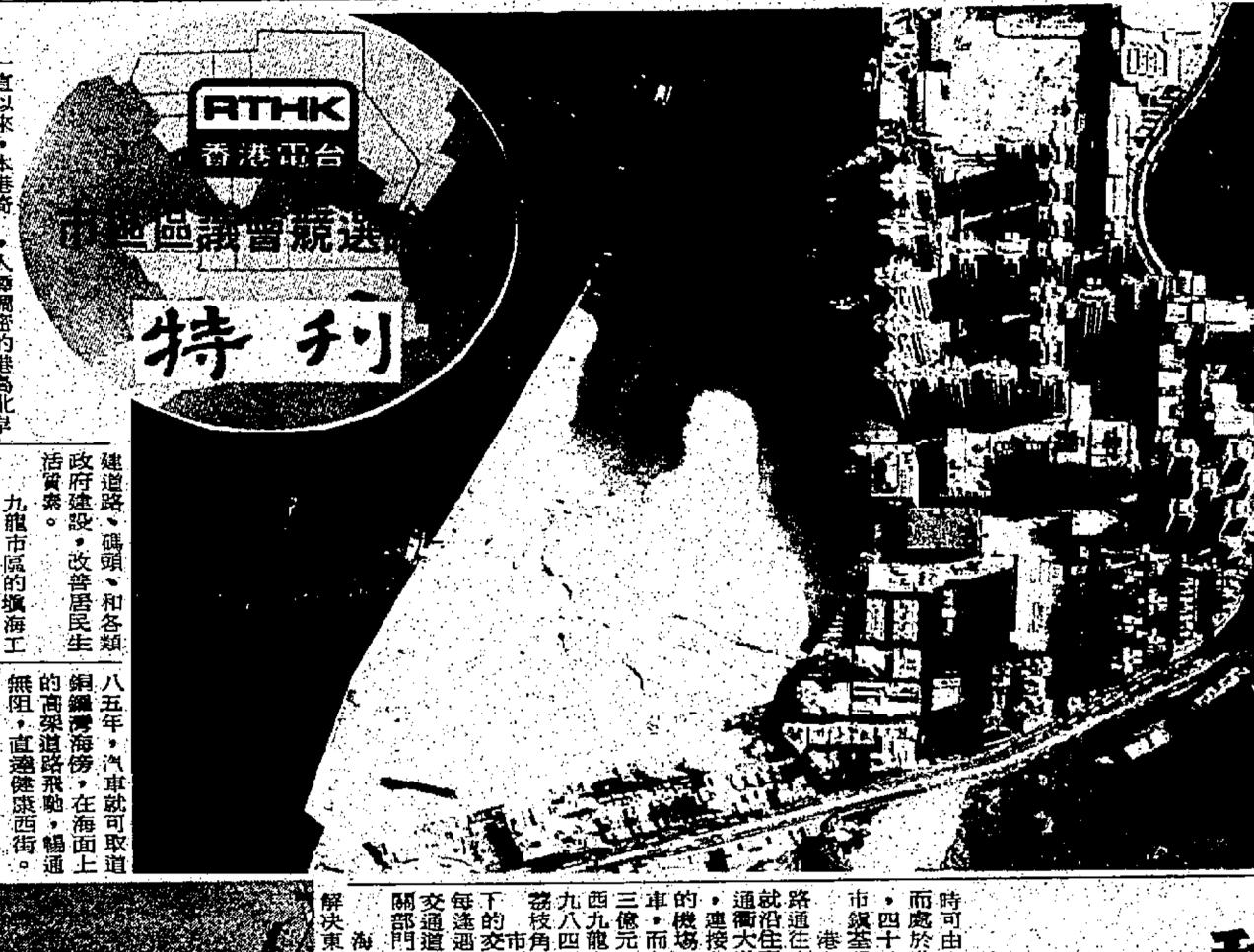
点键的行物基础版。40张 选注: 427.61,到两头中的自剧通21册 图16:3 65916F·高密水埗分行当由通153號 電話:3-70516F

(2) 中元: 年子 1945年457年 (4) 本区 1920년 · 八县(子 11) 李明(李) 大路136是 (4) 平: 5 13016】

三新界。秦浦分钟英语道10°~1017组。自18世纪。南下10-25元21、至11-1年至帝安守安守7-68蓝。南話:0-404174

仔張羅康樂場地

時間・稱爲層仔・沿用至一城多利兵房以東・面積中雨価面積較大的・當年中兩個面積較大的・當年中風海上銀門・香港開埠初期・



鐵購有,詳 支述政例情 模東府如, 兩區部東徵 大走門區的

島理 東區二 區走廊第一 建网 100 動

將沿塡海區與建。

CHASE

美國大通銀行

山平海增 闢 EV.

我的海灣,工廠林立的 人不期然聯想到碧波蕩 人不期然聯想到碧波蕩 避風塘旁築 南區爭 新路 144 (144) 144 (149)

頁三第張五第 日九十月七年戌壬歷夏

手去。至於用什麼方法宣傳,則稱視||選民。宜傳是一個有效影响選民决為競選成功與否,全賴一股難以捕捉||才是成功的競選第署?』

競

議會

就開會區 財會區 議

。區議會現已成爲處理區內事務最有效途徑之。頤若現在沒有區議會,區內將缺乏文娛康樂。假若現在沒有區議會,區內將缺乏文娛康樂。

間理工學院」,會在區議會討論。最失望的片開心的時候,便是自己提議討論項目,被接納與一上述提議在區議會討論,是否恰當?最大學做路系統由荃灣,經石屬、元朗,至邊境地大學與外項應否提出在區議會討論,是否恰當?最

選人·投他們神聖一票。 別有議員以二票之差而險勝。 所以一票之差落敗,結果相 心目中的候選人·可能會因少 心目中的候選人·可能會因少 更有議員以二票之差而險勝。 不往投票,本人可能經已落選

百勝

世脫胎換骨

步,宋段街上选出,走勢較佳,試來亦身型頗關,進步頗大。
一秒二,宋段廿五秒三,全程快跑,招繼甚緊分有勁,毛色亦靚,進展頗多。
一秒二,宋段廿五秒三,全程快跑,招繼甚緊分有勁,毛色亦靚,進展頗多。
一秒二,宋段廿五秒三,全程快跑,招繼甚緊持與頭頭頭,進步頗大。 秒八,末段廿六秒二,,志在减肥,步頭仍欠 三段一分廿九秒三,末

晨操

千里龍駒走執

張學文

人績穩定

八旦不朴世能

買賣租賃

瓷磚潔具·

傢私裝修·

夜的六十三天比賽,直鄉,此後將進行日以繼末(十八日)在沙田開宋(十八日)在沙田開度賽馬季,卜吉於下週度賽馬季,卜吉於下週

. 週三編定

建築材料

電器燈飾

居室設計

塲 定 週 二 公 佈

新賽馬季下

增肥試閘見好

週日快活谷尙不致冷落

华僑里

**老吉主编** 

每天收費

三寸华位(一格高)每段四

加印紅色每段五十七元半

七寸位(二格高)每段八十元 加印紅色每段一百一十五元

她鐵站旺舗 高級寫字模

窩打老道19號貼近彌敦道致 富商業大厦新落成交通最便 合各行專業事務所。地下可 連一樓合各行業。

第一期已入伙。特推出第二期82年底入伙

中國唯一西班牙式高級棲字



JE BA DE DE 元朗籌富街282地段

名實璧石凸窗台、隱蔽式冷氣機位 走廊及洗手間全部鋪設高級雲石

元朗擊壤路234地段 基 

灣仔酪克道348—350號

售: 每呎\$990 起

波璃幕牆・冷氣設備

獨立測所·用料一流

即買即用·只餘數伙

面積620呎—2100呎

群茂歰紫有限公司

#體H250211(鄧先生)

及更衣室特價百萬元出售 租每年12萬元

---- 洽租處 城配有限公司。

5---226009 新界辦事處:

六基有限公司 5---252497 0-834379

### 中區寫字樓

請電:③210523洽

國際大廈(徳輔道中141號) . 1219呎至2000呎-----租15元呎 海外信託分行大厦(德輔道中259號) 760呎………吉售特價90萬

**斐涌地下廠舖** 

金豐工業大厦(大連排道奏芳地鐵站對面) (約6500呎(連1樓大車位一個)吉售520萬 大業公司5-445171洽

皇后大道中128—140號

威事大厦

新型寫字樓租售

-接洽處-

六基有限公司 城配有限公司 5----252497 **5----226009** 

出 旺舖/寫字樓/住宅

俊丽音樓·旺錦1700呎 住宅800餘呎 香港房屋管理有限公司 電話:5-225546

金那大厦

旺舖商場 空氣調節 租期特長 每呎四元

六基有限公司 城配有限公司 5\_\_\_\_252497 5\_\_\_\_226009

0\_\_\_834379 商場辦事處:

出

綠楊新邨第一期 二房二鹽單位 K S Q R 座 年底入伙

Vigers

Chartered Surveyors 5~217355

### 台北石門水庫一頤和園 渡假休閒別墅

**套房每間只售港幣陸萬餘元起(包括室內裝修及設備** 全部工程已完成•一經內部裝修•即可入伙

公共設施:包括健身房 , 蒸氣浴 , 中西餐廳 , 游泳池 会議室・商場・醫務室・美容屋・中央冷氣 交通車接送。 免費招待四天三晚食宿,機栗。現場登觀

港澳銷售總代理:東南集團 九龍開敦道655號胡毗生行806室

電話:3-915486(五後)

### 廠房租頂

長沙灣近地鐵站口現成製 衣廠即可開工壹萬壹仟呎 有車房易請工人

電3-7425510黄生

### 新型工業大厦招租

楊耀松第七工業大廈二千餘呎至萬餘呎 管理處洽或電5-560887

黃竹坑業發街12號 松梧工業大厦二千餘呎至四千餘呎 近隧道口房板地面管理處治或電5-528009 長沙灣長順街19號

**福控松第六工業大厦大小單位俱全** 管理處洽或電8—7489229 官壕大業街84號

揭摆松第五工業大厦只餘一單位三千餘呎 管理處洽或電8—7684818

恒隆 5-7904111

### 九龍塘唯一商業舖位租 窩打老道124號地下,面積700呎,附近 **鄢校林立,毗鄰高尚住宅,合快餐、士** 多、餅店或各行業經營。 合意論電3-699431洽

旺角廠房出租 廣東道1159—1161號二樓,面積7,000 **呎,工源足,交通便,地熟遗中,合** 

**詳豐8—699481蔡先生洽** 

深水埗海境街272號

地下約一千呎自由開六百呎

適合工場,貨倉,汽車修理等行業。

九龍青山道582—582A

接洽處六基育公司香港威重頓街39—41號大 基大厦大權電話H252497

舖位、商場、住宅租售

元朗順發樓H,J,K,L,M,N,Q,R舖

碧華花園9A9B連車位城市花園多間

屯門花園地下商場G,H,U,Y舖

有意請電 0-812822

昌工廠大厦

66 : 5-439382

各行工商業,九月交吉。

### 租

面積四千餘呎 獨立樓梯,地點旺盛

及各行業

### 三角碼頭寫字樓租

德輔道西40至50號新費城酒樓18樓500餘 尺及600餘尺二間相連,單租一間也可 接治電話:0-267221 5-491923-4

> 旺角寫字樓招租 强敦道721—725號(旺角道口近地鐵站)

中央冷氣,管理完善

治租營舗:3-950277億多

高級寫字樓出租 大生商業大厦

中央冷氣系統

**死收管理費** 實用面積大 快速電梯七部 大生銀行洽租電話⑤455242

### 鳳凰新邨地下招租

鳳風新邨鳴鳳街單邊廿六號 地下出租; 有意者簡電0一267221治

中區寫字模出租

日發大厦 德輔道中44一46號

### 電話5---230912

中區銀行大厦 禺且大厦 S寫字樓招租,面積由三佰餘呎至千餘呎, **} 詳情請在辦公時間內撿電話租務部洽商** 

### 投

加美邊界旅遊旺埠京川式酒家連實業出讓。歡迎財黃團體 及有實者詢問。 PO. BOX. 1225 STATION "B" FORT ERIE., ONT. L2A 5Y2, CANADA.

電話5----244133搭內錢259號

寫字核旺舖實用面積計 **請電 5-239859 5-226917** 

中區電車路寫字樓廉租 (先施公司對正) **德輔道中162號通用商業大慶404室** 550呎實租每呎\$10.- 包差餉及管理費

有意請電5-439987萬信業主洽

### 租

**3適合各行業,電5-235967劉治** 

### 筲箕灣單邊商業樓宇二樓全層

適合商場,茶餐廳,幼稚園

有意論電5-633129

### 深水埗順寧道 旺舖廉租

順寧道277號罩邊旺錦,面積1,300呎 地旺人稠,適合車行,及各行工商業。 詳電®699431洽

①深水埗元洲街75號旺舖連石屎閣千五尺近龍都 酒樓、銀行、超級市場、電器等門市甚旺。 ②深永歩基隆街302號旺舖及閣樓·自己栩相通

,商業用二千大百尺,近大街市,銀行,飲食 行,與樂場所等甚旺。 ③旺角花塘道26號樓下一千呎,車行,空運,此 **秘各行好用。 電話:3-869687** 洽

-----

**廠房招租** 大角组合桃街

11樓 C D 座7000尺 5治租處電3-382388 或管理處電3-926989 €

惠刊廣告開駕臨下列地址 環:西亞街坊縣利合 電話:5-871663 卑略乍街14號 軒尼詩道244-246號二 仔: 概趣軒文玩公司 電話:5-747766

:文海國都公司 電話:5—7903916 霎 東街九號 A 地下 符 笑 商:可斟地產公司符 電話:5-608698 实得道42號A地下 佐敦道4號左邊地下 油菜地分成: 電話:3-687682

**亚**告老街124號M 何 文 田:恆達圖亦唱片公司 電話:3—037195 磡:新鳴洋服時恤 電話:3-620395 紅動馬頭圈道208號地下 美学新邮:荔灣街坊福利會內 電話:3-7418632 吉利徑17號A平台 灣:正原公司 電話:0-429081 益得衆安街3號2樓

屯內鄉事會路111號地下 門: 衡光峦局 電話:0\_—812675 **坤:肥肥軟雪糕專門店** □話:0-6571800 朗:元朗區社團聯盟會 電話:0-760683

**数稿時間:每日下午五時正** 

大埔廣福道151號地下 元朗·秘第四座21—22號

交通方便

新建各層 近地鐵站 請電H231685 H261553

香港灣仔進207號旺舖1,300 呎, 另閣棲1,000呎,舖面20呎隅

富



電腦系統100/150



在商業社會裏,競爭是不可避免的。縱使 如此,NEC挾着日本商用電腦的領導之勢,於 過往數年推出一系列商用電腦系統100/150, 迅即獲得"亞洲最暢銷的小型商用電腦"的美

考慮電腦一考累NEC。NEC保証提供閱 下最先進的電腦科技,最佳服務和性能高而價 格相宜等優點。閣下可隨時咨詢NEC商用電腦 的香港總代理——其土(電腦)有限公司。它 擁有一批資歷深而又負責的電腦人材, 能提供 閣下一系列的電腦服務:電腦顧問,軟件設計 ,電腦維修及員工訓練等服務。請至電其士, 閣下便知NEC電腦怎樣成為香港商人的首選。

其士能提供閣下豐富的電腦專業知識:

- ・出入口業
- ・保険業
- 製造業
- · 分銷及零售。 ・地産發展及建築業
- 物業管理
- · 期貨及股票交易
- ・旅遊及廣告業
- 免費咨詢服務及示範,請電3-427231



其士(電腦)有限公司

### I-8290C 中文資料處理



系統完整 擴展性佳 中英並用 遠距操作 性能可靠 字體美觀



字蹟特别清晰。 字種特多,最大容量爲8836字

操作簡單,使用對話式處理,並以誘導方式進行

中文輸入,採用光筆選字,亦可由代碼輸入

印字鮮明大方,採用明體字形,由24×24點組成, 可印正副本報表五份

### 經濟性,擴展性:

· 1-8290C設計,方便客戶依照業務需求,分段追加各種機能

·NCR I-8250用戶可加裝中文處理系統

· 系統有單螢幕機, 單打印機至多台螢幕機及雙打印機等多個組合

適應個别用戶 可以連綫與遠距離通訊

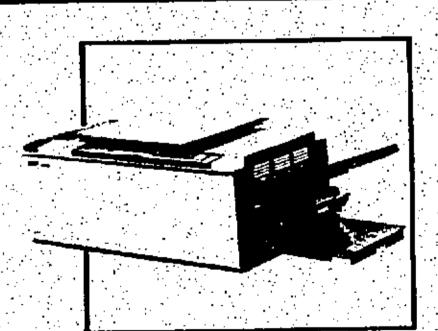
軟體系統充實,中文資料處理導入容易,迅速

在香港和亞洲各地用戶,可以用同一系統來處理中文及英文資料 數據,定然無往不利,中西亨通

NCR

NCR(香港)有限公司 香港軒尼詩道500號興利中心十四樓 電話:5-7909255

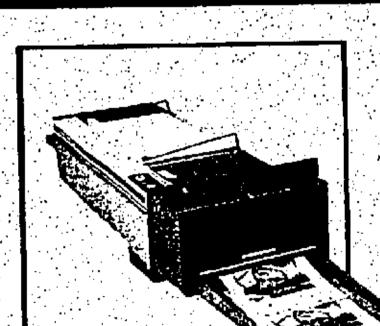
### 的秘密武器

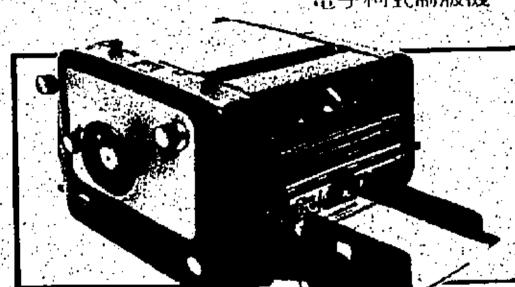


確實KIP彰式影印機效果 满晰,成本低廉



Fondigraph保密佳碎紙機





310型柯式印刷機,印刷構美成本低。

你可想過, 爲甚麼别家辦公室總是 效率高超?

秘訣是「工欲善其事,必先利其器」, 處理繁忙的商業文件,如果有先進的 商業機器,不但事半功倍,更可節省大量

不必要開支. 天祥洋行特别提供各欸世界聞名的 先進商業機器,無論是「確實」乾式 影印機、「愛發牌」電子紙版機、「愛寶廸」 小型柯式印刷機,或「保密佳」碎紙機 均操作簡易,成本低廉,更有天祥洋行 商業機器部的優秀保養服務。歡迎 致電垂詢詳情.

愛寶廸AB Dick 360CD型柯式 印刷機, 爲專業 印刷而設的生財工與。

天祥洋行商業機器部 香港高士打道四十七號立興大厦三幢 電話: 5-295533

99

Leads In Office Automation The Microline 84 offers the performance and reliability needed for exacting business applications plus the font flexibility and printing quality required to handle an expanded range of printing jobs. Correspondence Quality Printing High Performance Graphics | Forms Controls Interface Availability Standard Features Proportional spacing Bidirectional Short line seeking logic Dot addressable graphics · Rubber platen Dual interfaces Operates with TRS-90TM, APPLE others Plain paper --- up to 4 parts Full 96 character ASCII set Double width characters • 6 or 8 lines per inch. • Paper tear bar Microline 84 Serial Dot Matrix Printer OKI 先進電腦科技公司 ADVANCE COMPUTER & TECHNOLOGY 753 Nathan Road, 2/F., Kowloom, Hong Kong. Tel: 3-810259, 0-241523-4

ADVANCED INTERFACE SYSTEMS

BLK. 2, 3/F., 162-170 TAI LIN PAI RD. NT.

504B SINO CENTRE, 582-592 NATHAN RD., KLN.

服務中心:資源貨物碼頭路51-63號獎順工業中心七樓・電話:0-281771

九體彈並達825號關斯大厦十樓·電話:3-325961

香港中理聯邦大廈1401室 - 電話:5-268873

九龍北帝街二號・電話:3-7130434

廣州人民南路111號地下 - 電話:89398

澳門傳利喇銜八號地下。電話:86886

BICO COMPUTER SYSTEM LTD.

DATAWARE CORPORATION

17 POKFULAM RD., G/F., HK.

0

Cable: HOJETKNIT Telex: 38975 COMPT HX

OKI

**DEALERS:** 

0-253325

3-320867

GLOBAL SOFTWARE SYSTEM LTD.

AV. ALMEDIA RIBEIRO NO. 135 MACAU

RM. 707, PIONEER CENTRE, 750 NATHAN ROAD,

HUNTER COMPUTER SYSTEMS

RM. 504, 10 DUKE ST., KLN.

HENG WA CO.

全乾式普通紙 小型影印縮印機 最大可影印 A3 (11" x 17") 最小可影印 88 (2" x 3%") BD-4511型 • 機身細小 • 效能特大 • 歡迎試機 超值產品 特價發售 總代理:宇宙商業機器有限公司 香港皇后大道中36號與璋大厦501室 電話:5-233617 5-240849 5-241798 5-224360

3-812361

毎秒傳達 PANAF 萬 昌 個 傳 息

服的 G2 CC T 部規

MICRON COMPUTER CO.

NISON COMPUTERS CO., LTD.

PECCHASE ENGINEERING CO.

RM. 1201, 233 NATHAN RD., KLN., HK.

UNIVERSAL COMPUTER SYSTEM

RM. 902, 363-373 NATHAN RD., KLN.

RM. 1606 BANK CENTRE, KOWLOON.

WINFULL CO.

153, 7 SEAS SHOPPING C., 121 KING'S RD HK

RM. D, 19/F., TAK LEE COMM., BLDG., 117 WANCHAL

SHOP 29, GOLDEN C., 36-44 NATHAN RD. KLN.

5-713091

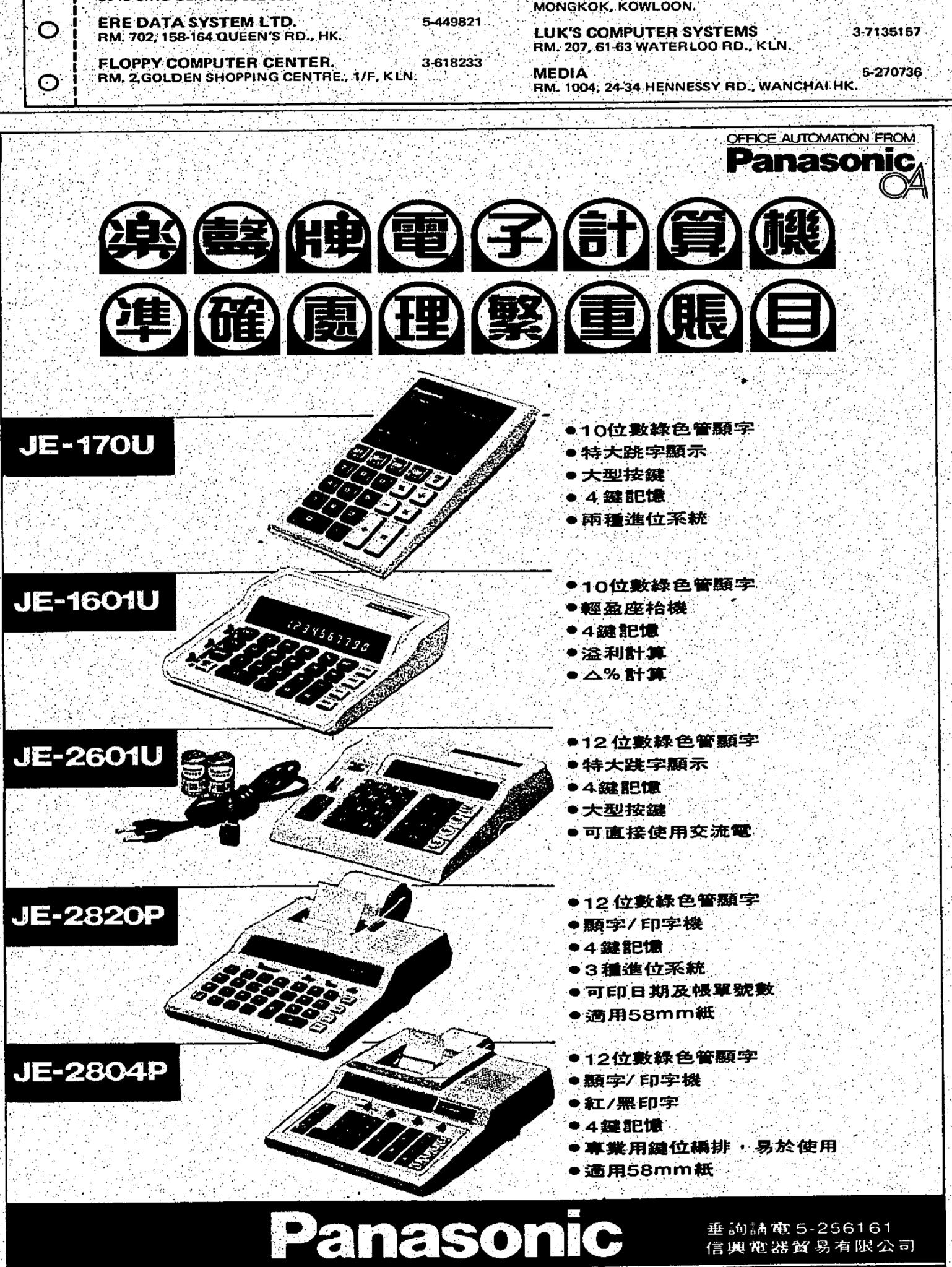
3-674155

ROCKSING COMPUTER ELECTRICAL CO.3-680878 3-321884

3-320092

腦深利均人八

在 數中或 致 中或 教



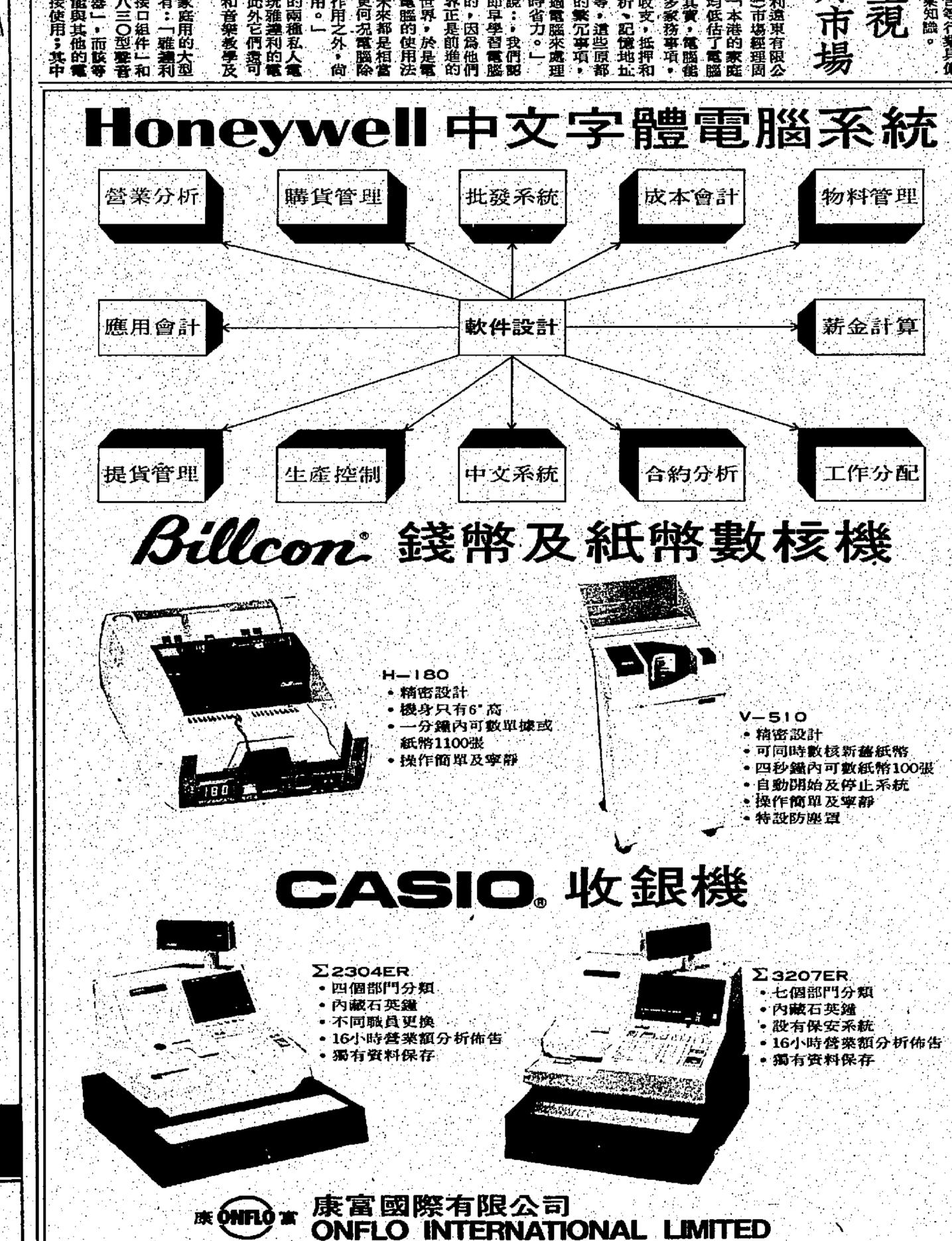
陳列室:

九龍尖沙咀東廣地道87號半島中心九樓,電話:3-7217722

九龍彌敢達625號離斯大廈二樓,電話:3-323723

芝灣陳列中心:至淵沙咀道321號·電話:0-423346

香港中理聯邦大廈1401家・電話:5-256161



香港尤龍尖沙咀加達成老遺44號地下。電話:三十六六八二四八/〇 三十七二一〇二六三/五

電訊: 85858 ONFLO HX 電報的號: ONFLOTRON HONGKONG

WAH KIU YAT PO

星馬(關丹)七天\$2590 星馬(聖陶沙島)豪華七天\$2490

星馬泰+天\$2890+-天\$3290全泰馬星(標城)+三天\$3890 清邁四天 \$1790 清邁直航 八天 \$1990 最高級八天 \$2190

芭堤雅四天 \$1750 曼谷豪華七天 \$1750 布吉島七天 \$2590

天天出發\*日日有團\*獨家主辦\*專人領隊

暢遊吉隆坡、檳城、怡保、黑風洞、雲頂高原、聖陶沙島、遊花葩山可瞰覽星加坡全景。 清邁、曼谷、芭堤雅、鱷魚潭、玫瑰花園、水上市塲、泰皇夏宮、鄭皇廟、布吉島。

星、馬、泰國簽証

泰國\$80(四天) 星加坡\$50(四天) 馬來西亞\$50(特快 機票+酒店 (天天出發)

<b>泰</b> 雙人房加	國酒店 每日計
曼谷	第一大酒店 \$ 150 文華大酒店 \$ 200 皇室大酒店 \$ 200
芭堤雅	假日大酒店 \$ 200 皇家大酒店 \$ 250
清邁	蓬蛮大酒店 \$ 120

布吉島

星馬旅行社際 專綫服務分社直營 5-444644 3-322301

或請向各大旅行社查詢。

日本八天

菲律賓七天

觀光團高級豪華 \* 探親團妥善安排 乘中華747SP豪華客機(回程可延期返港) 遍遊:夏威夷、珍珠港、洛杉機、廸斯尼樂園、紐約 拉斯維加斯賭城、三藩市、金門橋、荷里活環球片場華盛頓國府、加拿大溫哥華、多倫多、尼加拉瓜瀑布

全程一流大酒店・多晚豪華夜總會 1.美國西岸八天觀光/探親團 \$ 6990 2.美國西岸賭城十天豪華觀光團 \$8290 3.美加西岸十一天豪華觀光團 \$ 9990 4.美加東西岸十六天大聯遊 \$ 14990 5.歐洲十三天特選渡假團 \$ 7880 6.歐洲十六天逍遙渡假團 \$ 9880

7.歐洲廿一天觀覽渡假團 逢星期一、三、六出發

獨家主辦、本社專業領隊帶足全程

專綫電話:

5-211411 3-676111

### 草草或叠л州路沙疗

### 韓國全九刎鹿兒島 聯遊九天\$3390

逢星期一出發(乘華航早機)

市面韓日九天團一般收費\$3690 本社十五週年大酬賓只收\$3390

暢遊韓國、華克山莊賭城、日本九州、福岡、别府 鹿兒島、櫻島火山、阿蘇火山、熊本城、長崎鼻、 血池地獄、宮崎、指宿、霧島神宮、仙人掌公園。 住宿:漢城凱悅大酒店、華克山莊大酒店、 九州杉乃井、指宿觀光及新大谷等豪華大酒店

最佳行程\*全港獨有 先遊韓國、再遊全九州 漢城——九州福岡乘搭飛機僅一小時,

"魚與熊掌,我們都有"旣遊韓國,亦 遊全九州鹿兒島,節目最豐富,較其他 純粹九州團精彩得多,歡迎詳加比較。 回程可停留台北,不另收費

日韓聯遊八天豪華遊\$3590 九州鹿兒島八天豪華遊\$3090 韓國五天高級豪華團 \$2190

逢星期一、五、六出發 住宿華克山莊喜來登大酒店、漢城凱悅大酒店

中山、江門、新會 中山温泉、石岐、石景山 三天\$ 520 二天\$ 418 逢星期五出發 天天出發 惠州、湯泉 順德、西樵、中山 三天\$ 520 兩天\$ 290 逢星期六出發

### **日** 3- 259241 (10線 3-670091 (3線

北海道七天 \$3590

逢星期五出發 回程可經台北

古,在德爾道中45號永隆銀行大厦131

HK\$6989 HK\$6995 HK\$7189 HK\$2290起 曼谷、布吉島夏季團 HK\$3900起 歐洲來回平價機票

重比银行大厦1301室

选星期二 K E 618 出级 选星期四 K E 618 出發

西班牙 葡萄牙 全程十五天 出發日期:10月20日

无胎尖沙咀彌敦前乘英大廈 207 室

### 量利 5-215191

澳洲8天或自由探親團\$4800 美加西岸9/12天 \$7699 日本本州或鹿兒島8天\$3100 曼谷芭堤雅6/7天 \$1690 台灣環島7/9天 \$1500 代辦各地廉價機票,酒店訂房 及各地簽證等服務 占巷皇后大道中65號友聯銀行大厦1205室

### 寶通 3-910377

台灣賽華團 四天\$1090 八天\$1890 逢週三、六出發 韓國台灣團 七天\$1790 | 八天\$2288 逢星期日出發 台灣急證160泰證100美加廉價機票

台北機票十酒店十接送\$950天天出發 班角彌敦道杰五五號胡桂生行1412字

- 銅鑼阿香南紅小鼬 人人商業大面48 - 所志利市陽藍

逢週三、六出發 \$530 星湖、鼎湖、廣州四天團

菲律賓航空公司查詢

逢星期一、三、四、六出發 HK\$ 1899起

HK\$ 1550 天天出發

台灣四天團\$1090 日本六天国\$2450 逢星期五出發 星馬七天團\$2590 逢星期三、六、日出發 代理各大航空公司機票 代簽各地旅遊快證

開敦道748號A始創行803室

### 中西

3-670877 全泰 國 菲航假期 清邁、曼谷、芭堤雅 | 碧瑤、大賞郡、百島流 六天 \$ 1688 六天 \$ 1788 七天 \$ 1788 七天 \$ 1888 造二・三・四・六出数 建一・三・六・日出級

四天豪華團兒收\$1988 • 暢遊漢城、仁川、校門店、華克山莊 • 住睾克山莊、喜來登、巴喇沙大酒店 早機出發、晚機返港,足四天行程。

实沙咀北京的69吨银球大阪 503 室。亚世西田市

專人代辦護照 C. J. 印尼簽證 \$ 3590 星馬(檳城)七天 \$ 2659 \$ 1720 泰國七天 台灣八天

\$ 3190

\$ 1688 \$ 1488 \$ 2488 \$ 2988 \$3988 \$ 6488 \$ 6788 \$ 7888

學生平機票 (各地英、美、加、澳紐機票) 台北機票十酒店(來來香格里拉\$1333) \$1099 希爾頓、財神 \$1010 奥林匹克、一樂園、天成

### 745 夢全都中心 7 切目

1790 倫敦 1330 890 韓日台 馬 1400 徳國 1880 洛杉磯 1880 荷蘭

\$ 4688 9月26日 > 10月10日

省内名綫旅游,直面重扫水 從化超關·丹霞五天 \$ 780 中山溫泉二天 \$ 418 從化星湖·佛山五天 \$ 820 新金 : T間三王 \$ 400 建海漏湖·佛山西会\$620 新會·江門三天\$498 調教消 518 號開敦行 7樓 加拉氏中心搜上 中環先施大廈 1408室。九龍假日下午照常營業

"逢三、六出轻" 住得溯取店

### 3 677450 3 678734 3 696729 機票部事練3-7216171

\$ 3990紀 進星期一四六日 \$ 3150起 達星期二五六日 日航天地九本州美加豪華鐵 选是期一三六日 西北卷加東西岸探鏡精拳遊 \$ 4695起 \$ 628042 進皇朝三四六日 新就歐洲假期中南歐豪華遊 \$ 7995起《逢星期三五六》 法就歐洲中歐地中海精業維 逢星期一四五 溴航溴洲紐西蘭高級精華遊 日本九本州韓國 8天経接遊 \$ 3090起 连星期二五六日 台灣環島滋7/9天豪華團 连星期一四六日 \$ 1490起 逢星期一五六日 菲律賓發送6/7次豪華團 曼谷芭堤雅6/7天豪華園 连差期二四六日 \$ 1590起 **展皇泰核城7/12天豪華国 \$ 2490起** 连星期三四六日 韓國板門店 4 / 5天豪華團 \$ 2090起 逢星期一三五六

※優待本報讀者 凡持本廣告報名 、一捷減收 \$100 . 請剪存永遠有效 生沙阳强为消亡()()战事英大成立

### 3-319151

平價機票市塲 泰國 \$ 950 韓日台 \$ 1790 倫敦 \$ 1800 東京\$1090 星馬泰\$1600 徳國\$1880 漢城 \$-1150 三藩市 \$ 1350 巴黎 \$ 1880 大阪\$1200 羅:省\$1350 羅馬\$1880

十次台證\$150

### 德祥旅行社有限公司

3280 3180 桂林陽朔直航團 1480 1680 韓國四天遊 2190 3900 6800 - 辦理國內外簽證・代訂世界各地酒店及機票 中國部:3-7210895,3-699776

证《沙附全巴利道廿五四長利商業大陸 3字樓

天天出發) 豐頂高原。清資寺、國家博物院、精武山、英雄紀念碑 星加坡、蛇蘭、聖陶沙島、牛車水、馬駿山、極樂寺。

### 泰國專綫

曼谷布吉六天豪華團 \$ 2650

頂好酒家樓上

日本(北海道本州) \$ 3488 #日 \$ 3688 泰國\$ 1766/1788 **韓國** \$ 2233 清源\$2088 菲律賓 \$ 1788/1933

馬星(檳城)泰\$3588 **☆金銀公写在海視5-297051** 6-297081★量+代例大概5-212215 5-256387大型光行3-662688 8-7216181大帝邦道纪3-7215461 ★美学永安公司3-7442282 8-7484759 ★本港京連事業電話: - 3-7227738 | 文催期導展電話: 6-298133 | 假日及公衆假期照常辦公

3-910348-0 。中華的國籍光局審定的北市甲种區的紅粹的組合

台證 \$ 125 辦台證 穩實可靠 十次證 同價 台北機栗乘搭華航 747·日亞航送 三晚酒店十接送 \$ 1008起天天出發 曼谷機栗十酒店\$1750 國泰(CX)四天三晚(住來來·財神 - 嘉年華) \$1099 起 優熟:包早餐、接送、遊覽節目 台灣阿里山九天\$1990

古进皇后大道中14次大夏行1007室

九 脫彌 敦道 655 號胡社生行 811 室

### 富華★5-772981

### 中山溫泉兩天豪華團 \$468

9月4日(本星期六 往中山新溫泉 雙人冷氣房早去晚返



中國西南直航遊覽 昆明•成都•長江三峽 十四天\$3980 逢星期六出發

直航機往返達星期六出發 昆明五天\$2480 逢星期二出發

昆明四天\$2280

青邁—曼谷內陸機 º\$ 1390 º\$ 1990 七天\$1750 來來香格里拉大飯店 雙程內陸機,四晚夜總會

日日獨立團

### 旺角登打士市家梁原坞 1 樓 43

\$ 1590逢四六 \$ 1750逢三六 谷芭堤雅八天\$2190逢四日 \$2090逢五六

長城中國旅遊服務社

凡亚加者、可得相機一部、保用血剂



六天直航團 \$ 3090 7月24,29日 8月38,13,18,23,28日 七天航空團 \$ 2790 | 逢星期二

十天北京華東 \$ 4290 逢星期二 旺角亞皆老由16號旺角商業大厦2103室

### f達旅行社 5-447301 5-447821

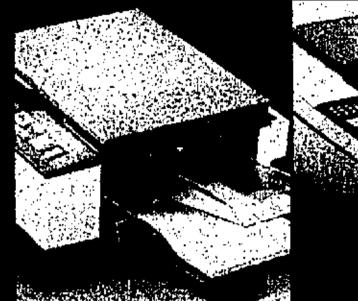
4天3晚酒店十機栗(單人套房) \$860起 天天出發 台北4天觀光團 \$ 1250 逢星期五出發

4天台灣西岸團 \$ 1400 逢星期三出發

7天全台灣豪華團 \$ 1790 逢星期一出發 日本海陸空7日遊 \$ 3380 日韓海陸空8日聯遊 \$ 3880 曼谷、芭堤雅6天遊\$1790 选量期五、六、日出程 量曼谷、布吉島6天遊(四程飛機)\$ 2698 选周日出發

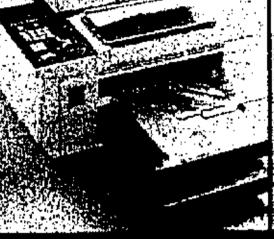
■韓國4天精選團 \$ 2190 達星期五出發 中環李宵椿大厦 830 室

一期星



體數日顯77:等

統,可固配原稿自動 八機設備和副本



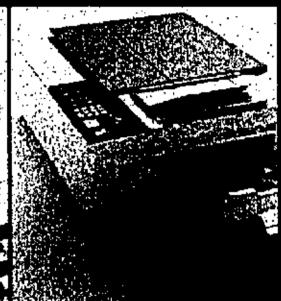
系統等, 另可運配 副本分類器.

選用麗確普通紙影印機, 可享受太平洋行商業機器部完善的 維修保養服務,快捷妥當.

查詢詳情請電5-7908333!



Gilman Office Machines



及A3周本分類器。

人義

操份 設 防成 按作 立檢 記能 此容

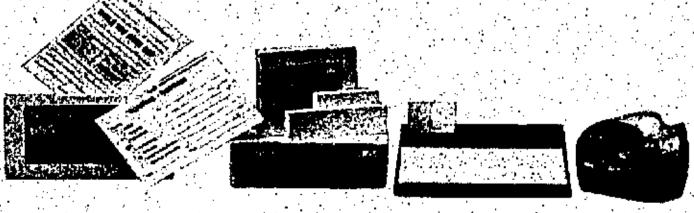
作。 內一均獨 字的打柴樓打非同令的電備特 及機印 ,字



格式專家創實用又妥當 「思高」報事貼一傳訊息更便捷

訊息便條之傳遞,通常用萬字夾,大頭針或: 打書釘等附於文件上,在忽忙傳送時,往往容易 遺失或破壞文件原整,造成損失。

「思高」報事貼乃美國、3 M公司繼「思高」 神奇隱形膠紙後又一榮譽貢獻,其背面之獨特 神奇黏膠, 贴在任何文件或物品上, 亦穩如泰山, 而不要時,一搣即甩,不留痕跡,不傷文件, 贴完可以再贴。突出之黄色,吸引力强,易被發現 及受注意,確關寫字樓訊息傳遞必備之寶。



「思高」報事貼

「思高」報事貼除「空白」一種外,更有印上 「格式」者,分有電話訊息表及傳遞便條兩款, 由專家精心設計,符合辦公室實際需要,任寫任 塡,認眞方便。

請與各相熟之文具商洽購或塡妥下列 表格寄:

香港郵政總局信箱 270號 3M遠東有限公司收 或電 5-669211 內綫 218 查詢。

> 下列地址寄上 有關之詳細資料 免費試用樣本一份 公司名稱

> > 電話.

本人/公司對

「思高」報事貼

甚感與趣,請依

### 教育家的夢想--你曾否考慮到:

★減輕教師工作負荷,以致有更多時間照顧學生。 CCC-17 有聲教學電腦

CCC--17是一套迷你型的有聲教學電腦·能接96台終端機·同時教授30種以 上不同的課程。其中包括小學、中學和成人學生英語、數學和電腦語言課程等。 其語音系統 (DIGITAL SPEECH SYSTEM) 是電腦課程公司的專利產品。目 前可以國語、英語、日語、西班牙語等發音、不但可以指導學生如何操作電腦 說明題目及答案。更是學習外國語言的最佳設備。

根據今年美國教育機構統計、從學生的進度測驗所得之高分數期 示,用此數學電腦之學生可以獲得普通學生兩倍的學習進度。 學生只需將姓名、學說、課程名稱輸入電腦,便可上課。 操作簡單: 電腦可自動記錄5000位同學的學習經過分析的成績表以供教師認

完整記錄: 考,無需另製成績表。 一套主機可擴充至96台終端機,其中更可以用電話綫連接不同均 符合經濟: 點。包括課程軟件,比個別購買微型電腦更便宜。 電腦可按學生之接受能力自動調整課程之深度。提供不同之解說 因材施教:

進步的測驗方法:依每個學生的程度,自動安排最適中的測驗。

方式,務使每個學生完全了解。

COMPUTER CURRICULUM COMPANY FAR EAST LTD. Room 405, Tung Ying Building 100 Nathan Road Tel: 3-7210289 Kowloon, Hong Kong

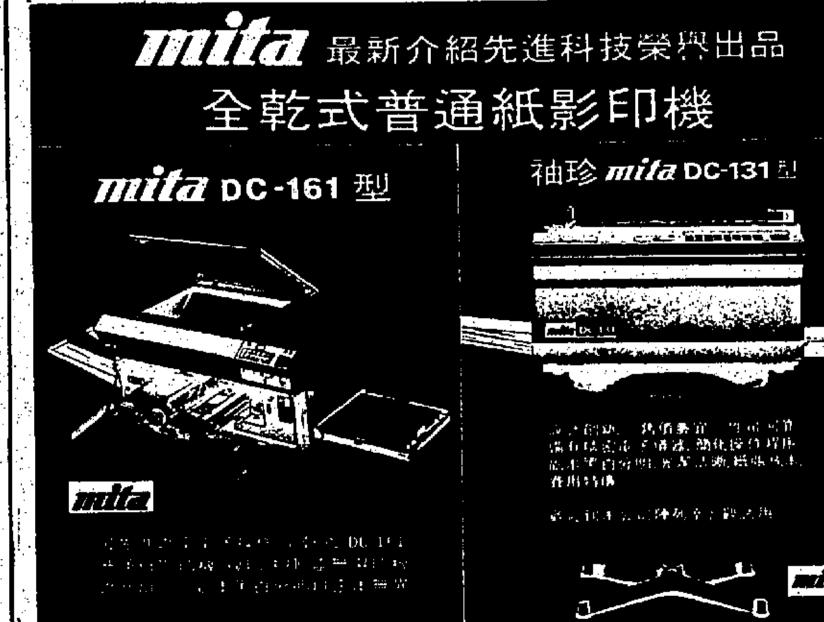
遠東總代理:CCC電腦遠東有限公司 九龍尖沙咀彌敦道100號東英大厦405室

TEL:3-7210289-0

文儀洋行有限公司 OFFICE APPLIANCE CO. 香港夏澄道海宫中心商442及43室

備有私家停車場爲顧客專用

香港仔隧道開放通車 爲便利顧客乘搭



一期星

閉數字也創出了以美國爲例。坐

负债八百廿六億美元,已因美國的中央銀行與各商業銀行的共同的金融體系經已因此發生了新的危機。這股新危機係以屬西哥為一定機正在迅速波及歐洲、非洲各地,而最值得注意的則是南美洲一数字也創出了有史的最高數字(每週平均增達七百家之巨)。美國為例,半年以來銀行倒閉家數幾已接近三十宗之多,而其他

前世界經濟困勢尙無

今年七月份

質易實際表現

地廣泛地發生的工商及金融各業破產風潮與授信危機的迅速擴大與連鎖膨脹所執行的收緊銀根提高利息的直接間接影响等等。近因則是在世界

離亞、委內瑞拉、智利、阿根廷等等,初步估國家受到不同程度的牽動而感到動變不安,這簽通融,而有暫時獲得控制的希望。)但是,

の步估計只有Plenger 安・這些勁蓬不安的國家包括 安・這些勁蓬不安的國家包括 日是・去年間已有將近半數分 日と・去年間已有將近半數分

是幾個月以來世界政治經濟不等求變動的結果。世界金融危機的遠因所謂「種瓜得瓜,種豆得豆」,世界金融危機可以說是遺幾年;

波蘭局面 · 以至工業先進國家爲反 · 黎巴嫩的巴解與以色列間的危機

继名真

用動推與用利可正熱狂的市屬金貴市股的激刺所酸醞機危融金際國因前目爲認們我,

一千億美元的總負債是有足够承担力量的。 再因應美國每年國民生產總值的三萬億美元的實力,我高達一為七千億美元以上,亞洲美元市場資產總值高達 目前歐美金融體系資產總值高達五萬億美元以上,歐洲 但是,道種消極的表現可能啓發成爲國際金融穩健,故近國際資金屬及證券市道的狂升,雖然是國際

利於世界經濟全面復甦的。
榮眾很可能有助於工商經濟的資金供應與活動

經濟的活力。 **經濟的活力。 經濟的活力。 經濟的活力。 經濟的利息比率實屬可行,更 經濟的活力。** 

滙豐財務有限公司 **全海**進豐授信財務有限公司

香港上海滙豐銀行直屬機構

十八個月

8.5%

8%

兩年

三年

四年

滙豐授信財務 **股低存款額HK \$50,000** 9.5% 三年 六個月 9.875% 8% 四年 9% 十二個月 9% 十八個月 滙豐財務 **最低存款額HK \$500,000** 最低存款額HK\$1,000 9%

五年 8% 兩個月 9. 25% 超過一年期限之存款,每半年付息一次。 酒豐銀行各分行均代辦理 查詢電話:5·8396333·3·322571 香港灣仔禮頓道77號禮頓中心十樓

而濺

8.5%

8.5%

9.125%

陽晚存款

兩里期

步讓告暫脹通制控在國業工是將難困的大最甦復濟經界世來將的見預可在。力動質實的動活濟經 。徑途行可一唯是僧相,制節效有取採法設與忍容有惟免避可無旣那但。延阻有上度程干若在力

貨樂觀的理由如下

從法

際環境角度探討

融體系在基本結構上發生動搖。 補救並非難事,道絕不表示美國金 的獨置,涉及競帳總數十分有限, 的獨置,但是,迄今只限於小型機構 數重,但是,迄今只限於小型機構 比赶生產力量來說是<del>1</del>

難助物業市道領班不利因素尚然很多

屋,仍

位映,

年初于上配反降初降美面額映在

· 了最約爲輸

九八二年九月四日

九。贵嚴。標也上間協。辦・的

信的。使貨幣供給成長超過

位經濟專家說,美

期驗考週三兩屬現 彈

久太會不時為,下一持堅使即價息期近

現本。 現本。 中會持續上升。 中國縣數兼首席經濟學家 中國縣數 趣勢,忽然有了停止有人指出:「最近快 **水八月十六日爲止一** 

一般有意區業的人士還一般有意區業的。<br/>
一般有意區業的人士還一般有意區業的人士還一般有意區業的人士還

預,的幣幣。

调預好供政未

指標綜合指數會劇公的經濟新聞也是好

<del>栗</del>率會從七月的九。

成長的前景和現行經 。不過,這種政策是 過,市場的注意力可

**随析長題** 意設了示

台忍超過目標一段時 上四億美元,使得貨 上四億美元,使得貨

。的升囘性本基現出味意會不也

是。近今的他他

聯,的測,料邦接貨,儘利

M(FED)會如何 股給成長在未來經過 內學大勢走低。 和中大勢走低。 一個一個是他 一個一個是他 一個一個是他 一個一個是他 一個一個是他 应定所得的债券的價中說,他預料聯邦賽 完公司首席經濟學家 一樣,然後才會在下 一樣,然後才會在下 

息

蛋型及利尿 (型) 不要 (型) 不是 (型

葉仍港製上緊利港 \* 然貨然升,息經

棉欠椒商,銀再濟紗佳美開最行減情

反

日九十月七年戌壬屬夏

僅下樣五六氣表期季。若八紗少欖轉團,各

仍年。家實。後運於淡

容低估的

6估的。金市已從海,雖然目前的中南美洲的金融

夏貨

競

銷

可惜邁番努力,並未被消費者接受貨服裝公司紛紛使出渾身解數,利用

**棠樂成甚尤年弱的人前貨** 、 **觀底**。以普的信對景銷

恒生財務有限公司 9.250% 8.750% 兩個月 9. 250% 恒生存款有限公司 9.500% 9.500% 9.750% 9.000%

恒生銀行總行及各分行均可辦理存款手稿 電話:5-8255111

救童助學

福有攸歸

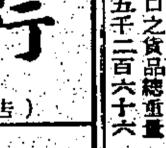
請 各 等 長

大解簪囊

免稅美元存款 最低存款额美元 10,000元/年息 11. 1250% 8.625% 11. 3750% 9.000% 二個月 11.5625% 9,000% 三個月 二星期 12. 5625% 9. 250% 六個月 一個月 12. 8750% 二個月 9.250% 13.0000%

萬元或以上定期存款・期限任擇・有關詳情・請

向下列任何分行垂詢 尖沙咀分行 3-7312411 海富中心分行 3-320885 油藏地分行 5-403774 西區分行 土瓜灣分行 3-639311 銅鑼灣分行 5-7904521 3-700119 深水埗分行 5-246061 中區分行 3-260296 新蒲崗分行 5-215155 希爾頓分行 3-420118 概塘分行 擺花街分行 5-420816 0-256021 5-745393 菱涌分行 灣仔分行 0-812804 5-685263 电門分行 筲箕灣分行 0-434209 荃灣分行 0-797395 元朗分行



與日本富士銀行合作,業務遍全球

"3-642313" 土瓜灣分行 九龍城分行 3-825666

總行: 皇后大道中137-141號 電話: 5-436231 3-232889 5-53B135 新滿崗分行 3-894211 筲箕灣分行 5-681141 観塘分行 5-776072 **葵涌分行** 0-247121 3-805358 深水埗分行 荃灣分行. 0-444108 大角咀分行 3-964167 元朗分行 0-794183 旺角分行。 ·3-944215 大連排道分行 油麻地分行: 3-320593 3-785279 **青山道分行**。 3-663371 好時中心分行 3-683251 3-633301

廣安財務有限公司 港幣存款 利率優厚



BANK DIRECTORY 逢星期一出版

和對助前勢。家有營的職職投長的,開化銀安示

### 獲多利有限公司

香港上海框豐銀行全資附屬機構

	<b>利率行情</b>				
期限	港幣利率	美金利率	期限	港幣利率	美金利率
廿四小時通知	8. 500%	10. 2500%	三個月	9. 250%	11.0000%
一星期	8. 875%	10. 7500%	六個月	9. 500%	12.0000%
兩星期	8. 875%	10. 7500%	一年	10. 000%	12.5000%
一個月	9. 125%	10.6250%	兩年	10. 000%	13. 2500%
二個月	9. 125%	10.7500%	五年	10. 000%	13. 7500%

歡迎查詢其他主要外幣存款利率

中原和犯人順三樓。 中區辦事處 中環干諾道中歐陸貿易中心八樓 准島辦事處 九龍辦事處 州敦道625號麗斯大廈十九樓

CONTRACTOR OF THE SECOND

各辦事處同時提供其他集團成員存款利率行情 電話:5-213166 電話: 5-231017 電話: 3-854027 昨日獲多利同業利率:10.25%p.a.

### WOC Finance Co., Ltd. (永安祥集團成員)

實收資本港幣三千五百萬 自動續期存款利率 三個月 9.50% - 個星期 8.50% 六個月 9.00% 9.50% 9.25% 一年 10.25%

汽車分期付款 ●貸款高 ●年期長 ●利息低 現更提供「車會贈現金」服務 使各界人仕更易成為新車主

歡迎垂詢: H-430303-9 H-446171-3

香港中環永樂街七號永安祥大厦一樓

THE COMMERCIAL BANK OF HONG KING LTD. (一九三四年制立) 德 輔 道 中 120 號 電報掛號:HONCOMBANK 香港商業銀行大厦 電 話:5-419222 5-495131 5-8183130

香港智紫銀行

西區分行:文成西街68號 西 項 分 行: 卑 路 乍街 162 號 细细溢分行:波斯富街69號 5-7906726 筲箕灣分行:筲箕灣道 155號 5-685143 石塘咀分行:堂后大道西489號美新樓 5-492148 九 龍 分 行:彌敦道711-713號 3-960236 3-820147 九難城分行:衙 前 国 道 15 號 3-265127 新蒲崗分行:彩虹道66-68號 0-794265 元 朗 分 行:元朗教育路富好大厦 0-404191-4

荃灣分行:荃灣青山道185-7號 經營一切銀行業務 代理過途全球 本行全資附屬機構

香港香葉財務有限公司 香港香業銀行(海外)有限公司 香港智業銀行(代理)有限公司 會學會 製 許 (信託)有限公司

行: 重后大道中,1 6 1 號 5-4345111 中區分行: 皇后大道中2 2 B 號 5-260331 金銀貿易場分行: 孖沙街12-18號二樓 5-444421 西區分行: 德輔道西139-141號 5-488118

灣仔分行: 軒尼詩道333-335號 5-739331 北角分行: 英皇道 4 3 1 號 5-616108 普笑灣分行: 普笑灣東大街 1 4 1 號 5-696223 柴 灣 分 行: 奥莱邨安奥镇514-516號 5-573131 油蔴地分行; 强 敦 道 5 〇 7 號 3-841540 旺角道分行: 旺角道38-44號 3-910633 大角咀分行: 通州街51-67號 3-910673 ,深水埗分行: 長沙 海 道 5 7 號 3-802244 新蒲崗分行: 康 强 街 5 1 號 3-270111 觀塘分行:輔仁街 2 2 號 3-424114 变涌分行: 英興路 1 ○ 0 號 0-294411

元朗分行: 元朗青山道 6 2 號 0-750437 永亨服務好・萬事永亨通

一地不足有碍發展

實

### 飛航雅士訂中

YAT

百保利輪船公司 電話:3-7320222

The Super Carriers

13/9

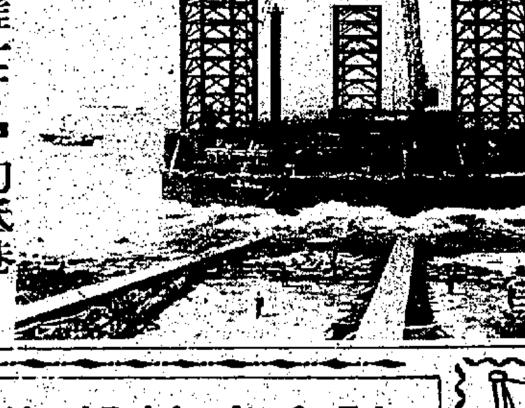
收货站:袋涌HT四號緬

威利圖 8/9 23/9

△ 葵涌出丁四號橋

基隆、高雄及日・即日附行・前





X <

B賢 川利 月九十月六七月日日 廿日日 廿日日 廿日日 廿日日 廿日日 廿日日 九下下 日午午 日午午 抵五五 抵五五 推時時 港時時

KYOSEI B 陽

等,所以希望政府協助本港石油工是要面對很多外來競爭的,對手如

現 商 討新 台昨 合約

七百萬 輪·於本月· VOYAGEU 之安達港)有的 於本月· 於本月· 於本月·

產量這几·都京

主領 | 張 | 平 | 周 | 沈 | 演員 | 林鐵 | 凡 | 京里 | 萍丹

267111(十級)

威

S/W

天兩後最

座訂起今映献大盛天後 戰决大子核

曲的昔 ·名日 唱的現 ·演代 復報大:場早今都銀

!缺染大製事道白黑

際國

艾陳呂 玉良

文.翡華翠 座定早請場五天今

蘭亞



華南

場五天今 座定早請 場四日今 九七五 兩時放點點點點 間映

地球出來者 迷影

導治華愛主芭羅

肯利多域

后帝 國帝

場五豐映週三第

珠明·慶·普

場五美設虛無座 王義 或

5.70886

要人日看人中抗焦家痛如國看 看更本,必國戰士國毀何人中

頓盛華·台舞利

聲麗·統總 樂民·門金·泰國

**夜加民座滿日連** 

夜 **座 海** 日連

悠與情的女撈級高 **參紀的血塲夜午礎紅** 話軍四國大紅陰國十

磡紅

3 881755 場五仍週二第 鹽映獻場五天今

文海的昔 化新上日 浪港的今 潮新香天 年青怒憤等 乳獅等

早請場五 映場五今 情好的 **濒新傑作** 浪熱 熱 主導監明建林

領艾陳呂鄭狄 衡 玉良則 演迪運**偉仕樺** 浪 宜不登兒

齊珠色情火 。 出番湖熱 看窺的性

映獻場五 映獻今 **浪**熟 異形

冠金

宜不登兒怖恐腿血 手强自强今 中有中早

財場午**港**戰早 大夜 神場

戰球 叮入 噹寶

華京

321

料笑滿充映週二第 支多名動。曲 動支多



未嘉·都皇·后皇

映 献 天 今 影電的味氣性人女滿充部一

錄紀的血: 塲夜午這海



度學五残亡鳥阿 鬼世十殺實千敏 行實萬平錄總統 爲鶩衆民:興治 1 的【逾

體制發計百方千

華榮・華寶・華英

壓再 壓羅 境度 亞查 黄 陸 王 艾 時造婦一青 迪 金頭鐵集運 帮野 不見 宜童

影的熱未前暴兇 1 電門見所戻狼 風雲 中國 塲點四 生的莎献下 一拉映期 花 刦

1 電話你聞 影的生遊 算生出啓 締的人示 点大家名幽 家製。作献 蒙四和

有有戲 有有人 笑哭生

巨無愛文 片敵情藝 夜海上 流時 70光 萍丹沈 京里周

年倒 决大核災戰大子族 場夜午 拳王霸劍刀

理鏡過長懷片頭程成孕 熱 生命的來源 渡 **秋雄明** 本建明

玩玩半五 上:點

風夜小場公 又樓 各昨·餘

影電情色荒天破材題新 

障上胆大女體庄原 <sup>湿</sup>先牙糠 香!失到!癢到 合称 監 林 海棒 演明建

熱 最有女人味電影 浪

早請場五滿狂 明建林 

力加暴味女濃 | 巨窩社!魅力! 人都 | 片實會

隨報附送 多采多姿 彩級報請遠色》任販就道 禮 柯 新 穎雑誌 定 印刷 華8歡訂近閱 出版 僑》迎閱向

見見 訂閱電話 8

全僑 包羅 新 專 經濟 聞 史 稱許 萬 豐富 翔 報 有 實 導

		数。 数:图 数:	
	頁四第張七第 日九十月七年戌壬醫夏	WAH KIU YAT PO 316 12 12	
	**************************************	**************************************	五年倫遊他遊率。四已版多美遊
	************************************	*************************************	部通母是用明裝性 超本体準端 僅 華 巨又 ノレ 声楽前。新き 2 世 行 ノー キレー 末モ   ノー 入
	木 星 JUPITER	桃 園 TAO YUAN 加州紐約 六日 利 達	一
	麥迪遜總統PRES.MADISON美國六日總統富茂澤 FALMOUTH BAY南非六日大三海皇瑪瑙 NEP.AGATE新加坡六日港恒桃 園 TAO YUAN台灣六日利達	百 保 琬 BARBER PERSEUS 洛杉磯紐約 七日 百保利 萬 能 BARBER MEMNON 西北太平洋 七日 百保利 離多利亞 VICTORIA 南美 七日 福 來	需数游戏。理术专出,曾三极,人国。————————————————————————————————————
	長强EVER VIGOR歐洲六日利建百保保現BARBER PERSEUS新加坡六日百保利資資公公公公公	約翰遜總統。RES.JOHNSON 加州西北太平洋八日 總 統 現 建 娜 SL.MARINER 西南太平洋 八日 海 陸 東方閣員 ORT.MINISTER 加州紐約 八日 港 鄭 系林翡翠 GALLEON EMERALD 洛杉磯三番市九日 海 豐	迎 美 要 華 董 · 新 · 斯 · 斯 · 斯 · 斯 · 斯 · · · · · · · ·
	有利雅士ELECTRO. ACE日本六日中央泰生TAI SHIANG日本六日天 祥巴拿馬丸PANAMA MARU新加坡六日大	亞洲雅士 ASIA ACE 美國西岸 九日 中 央 日本芷荆 JAPAN CANELA 加勒比海 九日 汎 洋 勝 巴 SIMBA 加州西北太平洋十日 實 隆	迎美婆羅嚴 等而局於 悠級復出去 受 沙方 不
	無 能 B. MEMNON 美國 大日 百保利 海 富 YASUKUNI 上海 六日 汎 洋 紅 勝 A CHIEVE 台灣 六日 利 達 雅多利亞 VICTORIA 1 基隆 大日 福 來	永恒富士 ETERNAL FUJI 美國西岸 十日 大 三 海 港 橋 HARBOTR BRIDGE 美國西岸 十日 川 崎 中國元首 KOREAN WONIS ONE加州紐約 十日 利 洲	大学   大学   大学   大学   大学   大学   大学   大
	海里翡翠 NEP.JADE美國大日 港 恒建華二號 KIEN HWA 2高雄六日 東 海天 湖 山 TIAN HU SHAN福州七日 華 夏	新、海 發 ZIM HAIFA 浴杉磯紐約 十日 新 與 杜魯門總統PRES.TRUMAN 加州西北太平洋十日 總 統 利是馬士基LEISE MAERSK 加州紐約 十日 馬士基 加速大利 CALANDRINI 南美 十一 天 祥	内本順十連脱消全去旅美中 九的   近   近   東京   東京   東京   東京   東京   東京
	日本正期JAPAN CANELA日本七日 汎 洋太 武 山 TAIWUSHAN福州 七日 華 夏海 國 HAI KUO高雄 七日 永 裕	加速大利 CALANDRINI 南美 十一 大 祥 雅斯達快輪ALSTER EXPRESS 加州西北太平洋十一 捷 成 馬 蘭 倫 MARANON 秘魯 十一 天 祥 敬 鋒 ALLIED PIONEER 中南美 十一 大 三	業少歷期假分客百店國不而人士此。突物米已最時對。 一教 預方 立方 系 / 古士 / 方方 的,的內如之的分和家過轉出的外 增價特輕佳亦於 提寺 料哩 該哩 系 / 古士 / 方方 收直人復美二到之餐那,趨外旅, 頁:閩兩機是美 供及 到, 正的 統 / 田
	江 戶 丸 EDO MARU 日本 七日 天 祥 贸易货櫃 TRADE CONTAINER 台灣 七日 海 豐 康來利馬士基CORNELIA MAERSK日本 七日 馬士基新 创 NEW DOVE 波斯灣 七日 新 僑	研連多丸CORINTO MARU加勒比海十二 大 三美國百盛 AM.LARK巴拿馬十二 美 輪雙藍養石 TWIN SAPPHIRE南美西岸十二 日 郵	。打極的經 率十收率典 勃 遊業大 之刺府尼,在遊 新
	新 创 NEW DOVE 波斯灣 七日 新 僑 實天時貨櫃ABOITIZ CONCARRIER 7 馬尼拉 七日 百保利 泰 來 TAI LAI 高雄 七日 東 海 瑚 連 娜 SL.MARINER 美國 七日 海 陞	利 宏 拿 NAGARA 巴 全馬加勒比海十二 百保利自 由 SL.FREEDOM 西北太平洋 十二 海 陸 中國元真 KOREAN WONIS JIN 西北太平洋 十二 利 洲	有具干一情被太我航訊開新 今與頭胀代九京 稱服族此日船公、司有務 )角務港 台 且建尚務貨月灣 由務 嘅 圆本三司西及: 」 日聯之與 三現平十報列地國局機關局 台 日建尚務貨月灣 即求 聯邦 第 第 第 第 2 2 2 2 2 2 3 2 3 3 3 3 3 3 3 3
	巴 森 IBN BASSAM   台灣   七日 恰 和     上海 SHANGHAI   上海 七日 招商局     基土多資丸CRISTOBAL MARU 日本   七日 大 三	歐洲 阿爾堡 ARLBERG 地中海 六日 資 陸	十代方七區爲區台指的新近本 餘化運度平同中北出法航年報 國高。三面等,飛,被線來訊 的水由分節較僅航根換,發訊 新華於至國雪次俯據新並極據 新華 新華於至國雪次俯據新並極據 新華 新華 於至國雪次俯據新並極據 新華 新華 新華 於至國雪次俯據新並極據 新華 新華 新華 於一十一一一一一一一一一一一一一一一一一一一一一一一一一一一一一一一一一一一
	約翰遜線統PRES.JOHNSON 美國 七日 總 統 東方閣員 ORT.MINISTER 美國 七日 港 郵 第八義宗丸GISO MARU 8 日本 七日 海 聯	紅 勝 ACHIEVE 地中海 六日 利 達 愛 達 程 EILENBURG 歐洲 六日 東 成 利 康 NIHON 歐洲 六日 寶 隆	公的本一北梨東報「在改美 井丁 一
	要 築 ADVARA 澳洲 七日 大 三 東京快輸 TOKIO EXPRESS 台灣 七日 大 三 長 茂 EVER SUMMIT 美國 七日 利 達 山 幸 丸 SAKOU MARU 日本 七日 中 央	海 宮 YASUKULI 歐洲英國 七日 次 净 東京快輸 TOKIO EXPRESS 歐洲 八日 大 三 歐麗雲奴 NIKOLAY GOLOVANOV歐洲 八日 華 林 博 多 丸 HAKATA MARU 地中海 八日 日 郵	元施位度度拉港空航業建機息 十台 「場」民 類 「
	整 雅 士 BLUE ACE 日本 八日 日 郵 利 <b>華 安 RIVERBANK</b> 南非 八日 天 祥 東 南 HP DONGNAM	神麗好希望KOREAN JACEJIN 欧洲 九日 利 洲 連 登 LINDEN 地中海 九日 日 郵 永 明 EVER DAWN 地中海 十日 大 三	於區面度高曼要發戰代,民才
	博多丸 HAKATA MARU 地中海 八日 日 郵 協 壽丸 KYOJU MARU 基隆 八日 達 迅 威利 岡 WILLINE TOYO 日本 八日 百保利	東方領袖 EASTERN LEADER 地中海 十日 懋 德 利 來 顧 NL.DELFT 歐洲 十日 資 隆 長 忠 EVER LOYAL 歐洲 十二 利 違	區衛七京北新,資展飛新通 小水
	英迪公主PRINCESS JUDY日本八日 天 祥萬 春 WANCHUN基隆八日 太 古快 樂 星 HAPPY STAR登山八日 新 興陽 輝 SUN GRACE日本八日 協 成	雅打馬士基ARTHUR MAERSK 歐洲 十二 馬士基 海 則 師 SEA ARCHITECT 地中海 十二 日 鄭 嚴格勒布 SAGREB 地中海 十二 邊 行 希 晉 HEL 歐洲 十三 天 祥	求留,三壓力,巨 廣車貨營七對程括帶港在此及、港梁數。九喇柳 元特及吐應有過增進在住用第 又巴 不为 有易政由土器站包型所鐵箱箱服八此,興輸各過輸各塑所經字此百貨營於 载惠每季付買月船及本服聯帮 又巴 不为 抗元 極業治於順,所括而载路,碼務年肩一建進項往往類膠製濟,等萬物服過 運條年一月易前期有港務營才 在 大之及營。其帶在無運電供頭一至負三本之重土世消用之息是驚順運務去。件均之底前製安一每,服整 在 大之及營。其帶在無運電供頭一至負三本之重土世消用之息是驚順運務去。件均之底前製安一每,服整 在 人工
	陽 輝 SUN GRACE 日本 八日 協 成 木 雅 MOCK YA 日本 八日 東 源 泰 紅 賽 THAI TUBTIM 是谷 八日 港 郵 環 球 橋 TRANSWORLD BRIDGE欧洲 八日 川 崎	澳洲 愛華·樂 ADVARA 澳洲 八旦 大 三	影未經港 重之帝法項氣地卸船今重角港器大年界會品·斯思與人質人一丁 乙體與取選的保設通訊物公司 响來務進 量發山裝目化下下隻,任聯地材工間各製、織相香出物本約年 貸對外年需,是船有運一彈 ,趨因入 高電與箱包之鐵六會一。餐下設程,國成電品關港入輸港將, 物符運底求除預出一班亦性 「勢素新 建器建之括用路百在三自服鐵施計對市品器、,成口出,五一 予合額時,迎先漿艘期提。 「一方數學」 二方新器一。及多現角一務路、劃於場,用玩而長貨本及百三 以便。期尚合於。船安供一
	河 內 丸 KAWACHI MARU 基隆 八日 日 郵 歌麗雲奴 NIKOLAY GOLOVANOV歐洲 八日 華 林 連 登 LINDEN 基隆 八日 日 郵	勝 達 SARGODHA 弗里曼特爾 十日 寶 陸	三及對紀 二及新器一。及多現角一務路,副於場,用 玩而長資本及自二 以後。期间合於。船本民 福際萬源祺華華振順港遊提馬海美美利香招東恰明沙利廷迅永中日,山大太太太川大太公 備角 中央 1
	整 X BLUE SHARK 日本 八日 大 添 大 阪 丸 OSAKA MARU 基隆 八日 大 三 系 鴻 CHAR HOONG 台灣 八日 嘉 慶	亞洲黎翠 ASIAN JADE 澳洲 十六 大 三 印・巴・中東綫	が担めています。
	江 發 KARA CAREER 歐洲 八日 汎 洋東方領袖 EASTARN LEADER 台灣 八日 徳 巻東平二號 TUNG PING 2 高雄 八日 海 昌大同二號 TA TUNG 2 高雄 八日 東 海	阿爾堡 ARLBERG 遮打阿喀巴 六日 寶 隆 麥迪遜總統PRES.MADISON 阿拉伯舞 六日 總 統 實際金寧加BUNGA KENANGA 阿拉伯舞 六日 麥途初 新 # # # # # # # # # # # # # # # # # #	
	大同二號 TA TUNG 2 高雄 八日 東 海 金 奥 利 GOLD ORLI 基隆 八日 新 興 即 P HSING HWA 高雄 九日 海 豐 新 依 力 ZIM EILAT 澳洲 九日 新 興	漢斯迪 HANSEATC 科倫坡印度 六日 新 興	TOHO LINE ENLER BULL BULL BULL BULL BULL BULL BULL BUL
	世界之虎 WORLD TIGER 受谷新加坡 九日 海 陸 亞洲雅士 ASIA ACE 基隆 九日 東 洋 天 霸 星 TIMBER STAR 日本 九日 天 群	基土多實丸CRISTOBALMARU 仰光吉大港 八日 大 三 河 內 丸 KAWACHI MARU 進打 八日 日 郵 歌驅雲奴 NIK.GOLOVANOV 連打 八日 華 郵	ARUBA.CURACAO · 定期航機    CARIBBEAN SEA DIBECT EXPRESS   TINDEPENDENT EUROPE EXPRESS SERVICE W 新統後   QO = 100   QO   QO   QO   QO   QO   QO   QO
	馬尼拉 MANILA 日本 九日 大 三 永 明 EVER DAWN 日本 九日 大 三 渣箪荷按 NL-HOBART 基隆 九日 蓬 華 渣箪菜宮 NL-LEUVE 新加坡 九日 蓬 華	新 依 力 ZIM EILAT 依力 九日 新 興 亞 基 奧 ALRAIOS 紅海 十日 日 郵 巴 哈 馬 UNION BAHAMA 適打阿喀巴 十日 安 興	M.S. "JAPAN CANELA"    Hamburg, Hull, London, Liverpool,
		新 创 NEW DOVE 科倫坡阿拉伯灣十日 新 僑 新 鷹 NEW EAGLE 阿拉伯灣 十一 新 僑 皇家紅寶石ROYAL RUBY 科倫坡卡拉奇十一 美 亞 伊利沙伯馬士基ELISABETH MAERSK卡拉奇波斯灣11馬士基	LOADING DIRECT FOR:  Acapulco, Guatemala, Cristobal.  Stockholm, Copenhagen, Gothenburg, Helsinki,  Colon, La Guaira, Maracaibo,  Oslo Lisbon, Leixoes Via Hamburg, Le Havre via  Stockholm Copenhagen, Colon, Leixoes Via Hamburg, Le Havre via
	亞 基 奥 ALKAIOS 日本 九日 日 郵 雅 級 THALASSINI AVGI 日本 九日 大 三 永恒富士 ETERNAL FUJI 日本 九日 大 三	伊美達馬士基EVELYN MAERSK 卡拉奇波斯跨十一 馬士基	Puerto Cabello, Aruba, Curacao, Antwerp, Aarhus, Liverpool, London With S三九五三 二四五七二四八〇二一 Santo Domingo, San Juan. Transhipment At Hamburg, Dublin, Melilla, Ceuta, 大〇一九 一〇五二四一三二三 Amsterdam, Reykjavik With Transhipment At 人四三六 四二五二三一四七二〇 是五二二二五十二六 Antterdam
	韓國元善 KOREAN WONIS ONE美國 九日 利 洲 杜魯門總統PRES.TRUMAN 美國 九日 穂 統 力加馬士基LICA MAERSK 美國 九日 馬士基	有利雅士 ELECTRO ACE 馬尼拉 六日 中央 東方鴻範 ORT.DESTINY 雅加坡泗水 六日 港 郵 海皇環路 NEPTUNE AGATE 雅加達泗水 六日 港 恒 第 英 第 第 MAH 2 卷谷 六日 振盛行	アロス に
	韓國好希望KOREAN JACEJIN 高雄 九日 利 洲 、欧洲快輪 EUROPEAN EXPRESS台灣 九日 安 快 ・ 落林頻翠 GALLEON EMERALD 馬尼拉 九日 海 豊 ・ 非 明 髙 FLAMINGO	美西美 MAH 2英谷六日 振盛行康來利馬士基CORNELIA MAERSK新加坡泅水 七日 馬士基泰 生 TAI SHIANG新加坡巴生 七日 天 祥泰 届 SINGWIND委谷七日 順 昌	TRANS OCEAN SHIPPING LTD.  TRANS OCEAN SHIPPIN
	非明高FLAMINGO参山九日新屬皇家紅寶石ROYAL RUBY台灣十日 美亞美加美DINA曼谷十日 振盛行伊美達馬士基EVELYN MAERSK日本十日 馬士基	實天時貨櫃ABOITIZ CONCARRIER 7 馬尼拉 七月 百保利 茶油公主 PRINCESS JUDY 曼谷 七月 天 祥 整 雅 士 BLUE ACE 印尼 八日 日 郵	收貨站:青衣島迅發貨倉   澳門代理星華船務公司電話:2797 九月廿四日開行   頁七訳 ○元〇〇〇〇〇〇〇〇〇〇〇〇〇〇〇〇〇〇〇〇〇〇〇〇〇〇〇〇〇〇〇〇〇〇〇〇
	海 海 橋 HARBOUR BRIDGE 美國 十日 川 崎 勝 選 SARGODHA 美國 十日 實 隆 伊利沙伯馬士基ELISABETH MAERSK日本基隆十日 馬士基	第八義宗丸GISO MARU 8 新加坡巴生 八日 海 聯 游 安 FORTUNE CARRIER 山打根納師 九日 東 安 泰 紅 實 THAI TUBTIM 曼谷 九日 港 郵	清····································
	利 來 福 NL.DELFT 日本 十日 實 陸 新 海 發 ZIM HAIFA 美國 十日 新 興 勝 巴 SIMBA 新加坡 十日 實 隆 新 城 KOTA SINGAPURA 黃埔 十日 太 平	力加馬士基LICA MAERSK 新加坡曼谷棉蘭九日 馬士基 隔 輝 SUN GRACE 新加坡庇能 九日 協 成 新 海 徳 NEW HYDE 印尼 九日 聯 航 山 孝 丸 SANKOU MARU 馬尼拉 九日 中 央	即日預售七天來回栗
	東 城 KOTA TIMOR 日本 十日 東 源 聯 鋒 ALLIED PIONEER 日本 十日 大 三 嚴格動布 ZAGREB 日本 十日 達 行	世界之虎 WORLD TIGER 曼谷新加坡 十日 海 陸 非 明 高 FLAMINGO 新加坡巴生庇能十日 新 僑 天 霸 星 TIMBER STAR 新加坡巴生 十日 天 祥	題末及假期船栗 五十元 (在澳門另加人頭稅八元)
	利是馬士基LEISE MAERSK 新加坡 十日 馬士基 詳 有 CHEUNG YAU 廣州 十日 粤 新 雅斯達快輸ALSTER EXPRESS 美國 十日 捷 成	整	神
	九 能 薄 KOWLOON BAY 歐洲 十日 大 三 地 中 海 MEDITERRANEA 地中海 十日 日 郵 加度大利 CALANDRINI 基陸 十日 天 詳 完成之 PRINCESS ANGELA 公司	新 城 KOTA SINGAPURA 新加坡政能 十一 太 平加 多 で KATUTUBO	全額收貨期 散货收貨期 閱行
- 1-1-1 - 1-1 - 1-	安琪公主 PRINCESS ANGELA 台灣 十一 美 亞 加 多 資 KATUTUBO 沙巴 十一 國 光 金 星 VENUS 日本 十一 美 邦 漢 江 HANGANG GLORY 釜山基隆 十一 東 宇	民利 MIN LIE 整隘高雄 六日 韓 利 華 利 HWA LIE 整隘高雄 六日 韓 利 海 富 MARINE CONTAINER 基隘 六日 永 裕	銀 洲 輪 15 21/9 15 20/9 22/9
	海則師 SEA ARCHHITECT 基本 十一 日 郵   推華福岡 NL.FUKUOKA 基施 十一 港 華 自 由 SL.FREEDOM 美國 十一 海 陸	南題HP NAMJIN釜山六日東皇星ROYAL STAR釜山六日新興木里JUPITER釜山七日港票貿易貨糧TRADE CONTAINER基隆七日海豐	OCEAN CONTAINER 24 30/9 24 29/9 1/10 收货站: 獎爾國際4號碼頭 電話: 0—246121.
	南星NANSINGI沙巴十一國光湖倫MARANON基隆十一天芹野連多丸CORINTO MARU日本十一大三	建華二號 YIEN HWA 2 高雄 七日 東 海 東海六號 TUNG HAI 6 高雄 七日 東 海 泰 來 TAI LAI 高雄 八日 東 海	<b>競珠島輪</b> 全額收貨 散貨收貨期 開行 *** *** *** *** *** *** *** *** ***
	商南一號 DONAM 1	海 國 HAI KUO 高雄 八日 永 裕 海峽貨櫃 STRAIT CONTAINER 基隆 八日 海 豐大同二號 TA TUNG 2 高雄 九日 東 海	音島貨糧輪 ISLAND CONTAINER 20 27/9 20-26/9 28/9 全類收貨站: 契循國際4號碼頭 電話:0-246121. ・ 大学収貨站: 力能会等運動(200個) 電話(3)688729 ・
	今日空郵(星期一) 裁郵時間	高雄日本基陸九日   太 古     亞洲雅士   ASIA ACE     東   南 HP DONGNAM     益山   九日     東   一東     砂	新 注 空 波 川 川 川 川 川 川 川 川 川 川 川 川 海
	西澳洲、汝菜、馬來亞、台灣、新加坡、沙巴、印尼 、沙勝越 、泰國、孟加拉、菲律賓 正午十二時	江 設 KARA CAREER 上海 九日 汎 洋 東平二號 TUNG PING 2 高雄 九日 海 昌 金 單 VENUS 日本 十一 美 邦 無 HSING HWA 高雄 十一 海 図	
	澳洲、斐濟 紐西蘭、巴基斯坦、西德、奧地利、刁拜、埃及、坦 桑尼亞、叙利亞、伊朗、卡塔爾、約旦 意大利、利比亞、英國及北爱、愛爾蘭共和國、丹麥	上海 SHANGHAI 上海 十二 招商局 非 洲 綫	TSING YI ISLAND 27/9-4/10 5/10 数
	、 芬蘭、葡萄牙、西班牙、挪威、瑞典、以色列、瑞士、利比利亞、希臘、塞浦路斯、南非、肯雅、塞舌 雷、也門人民民主共和國、加納、莫三尋給、扎伊爾	漢斯迪 HANSEATIC南非六日新興快 資 FIRBANK南非六日天祥曼沙特 MANSART西非六日沙嗜	海航:連打、蘇丹港。(連打、阿卡巴) 收貨期 開行 TROUTBANK 9月15日 商能,喀拉樹,孟賀。
	、西屬北非、堅拿利華島、印度、日本、 <b>琉球華島</b> 、 巴林、黎巴嫩、沙地阿拉伯、科威特、荷蘭、比利時 。尼日利亞、法國、吉布地、利奧利安 下午五時	維多利亞 VICTORIA 1 南非 七日 福 保 協 新 丸 KYOJU MARU 南非 八日 建 迅 金 奥 利 GOLD'ORLI 西非 九日 新 興	LANTAO ISLAND 第二次: 2-9/10 10/10 香港至椰加達(全貨權服務) 收貨站: 九龍倉海運橋(二號閘)電話: ③688729.
	加拿大、朝鲜共和國、美國、夏威夷、瑪利安娜軍島、阿根庭、巴西、巴牟馬共和國、烏拉圭、智利 下午大時今日平垂的	大阪丸 OSAKA MARU 開非 九日 大 三 歐洲快輪 EUROPEAN EXPRESS南非 九日 安 快 養華荷校 NL.HOBART 東非 十日 種 華	2 回船期
	ラロー (本)	思 尼 拉 MANILA 西非 十日 大 三 雅 新 THALASSINI AVGI 東非 十日 大 三 加速大利 CALANDRINI 南非 十一 天 祥 サムナ PRINCESS ANGELA 拉来影响中巴士一 美 西	董塘洲輪 12/9 龍珠島輪 17/9 5 DJAKARTA  □ 澳門代理: 安逸黨易有限公司 宇話: 86954 □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □

下午五時

安琪公主 PRINCESS ANGELA 拉高斯阿巴巴十一

土、加納、匈牙利、波蘭、捷克、百慕達、千里差



兩文化館

沙田屯門

綜合表演大會熱鬧

育由北區文藝協

區慶祝

各鄉事會社團機關合力推動康樂

並希望蘇桑

建演奏台

年康樂活動・如球賽、學剧、給歌、 「四個學學主席・葉勝主席・葉徳珠・開始 「四個學學主席・葉勝主席・葉徳珠・開始 「四個學學主席・葉勝主席・葉徳珠・開始 「四個學學主席・葉勝主席・葉徳珠・開始 「四個學學主席・葉勝主席・葉徳珠・開始 「四個學學主席・葉勝主席・葉徳珠・開始 「四個學學主席・葉勝主席・葉徳珠・開始 「四個學學主席・葉勝主席・葉徳珠・開始 「四個學學」、「四個學學」、「四個學學」、「四個學學」、「四個學」、「一個學」」」「一個學」」」「一個學」」」「一個學」」「一個學」」」「一個學」」」「一個學」」「一個學」」「一個學」」」「一個學」」」「一個學」」」「一個學」」」「一個學」」」「一個學」」」「一個學」」」「一個學」」」「一個學」」」」「一個學」」」「一個學」」」「一個學」」「一個學」」」「一學」」」「一個學」」」「一個學」」」」」「一個學」」」「一個學」」」「一個學」」」「一學」」」「一學」」」「一學」」」」」「一個學」」」「一個學」」」「一學」」」「一學」」」「一學」」」「一學」」」」「一學」」」「一學」」」「一學」」」「一學」」」「一學」」」「一學」」」「一學」」」「一學」」」」「一學」」」「一學」」」「一學」」」「一學」」」「一學」」」」」」「一學」」」」「一學」」」「一學」」」「一學」」」「一學」」」」「一學」」」「一學」」」」「一學」」」」「一學」」」」「一學

葵涌中心暑期巡禮

有關效投遊擾的問題及投訴,可直接與新界及雕岛市政署各區衞生人員隨時樂意爲市民提供滅效指導

攤位招待千多青年

青年主任欧林彩珠王德仁鼓勵服務社會

教青年會葵涌中 | 維念加耐區服務·使耐 | 級組) 冠軍:馮冠軍,特职)由香港中 | 視。他並希望各寄年機 | 乒乓球比赛:(高陳天送到)良何志壯宣慶平黃漢銘主頒獎

演出

荃灣

管香港

### 日六月九年二八九一曆公年一十七國民華中

查調統系有作

**荃灣大** 

是築地盤因地勢關係而無法抽乾癥水,則應在水面噴射殺虫劑、消傷通,勿釀垃圾必纏。 2.花盆內的水更換,勿釀污水癥存於盛載花盆之碟內。2.水箱及水井必須密蓋及經常保持良好性能。 **運三起實施 運満大涌道** 



辦歌曲創

宣揚道路交逐

敎育

包括

擴建遊樂塲

會二

交 型 立 立

音樂

會精彩

隆重盂蘭勝會

大家合作 人人有實

ノ追斬

塘長龍田村

Torrid Wave 不宜

南北城金滿光萬南京國帝珍 灣 草華年昌華際國寶

直撲

三天

今天五場

二百

各組冠軍已評定



多處後最 **建**零 地薛洛哥 **阵上馬人班原導領** 皮鼠是經劃又 喜剌一電新一 劇的部影的部 ! 倩最! 奇再 。督觀宜不實兒 快献天明· 特性李高温口新港一 速度受級合味鲜足部 **产如为**加如 温辉没情 發節漫图

鄭則仕盟 呂良偉 艾廸 陳玉蓮\*\*\*\*





千去刦 元多 感激刺度高。聲歷身比杜

闖

崇齡街。 資大仙區·舒滕街

康樂中心舉行各項活動

明日在下列地點進行 清潔香港運動 明日淸掃地區 訊)清潔香港運

大埔區·寶湖處·寶鄉街·陸鄉里 南安街、新成街、西灣河街、愛 ・文成東街

香港仔石排灣道

思 石湖墟

次停電

各行業損失重大 **並指街燈多失靈亦不便** 當地商會迭接投訴决促改善

交通警員救

灼 傷

上兩名男子,一起沒院治理火簡潛救,將火撲滅,但其用,險象橫生,幸有兩交通品,在莫爾道失事撤向路

**近角區:山東街** 

**陳强街・葬倫街** 

與街、順寧街、協

車着火兩

被困

聞

大合奏精

週繼續追殺

八合攝

# No.

### 派賽昨盛 沿人沙 捷 揭幕

# 今晚維多利亞公園泳

大會紀錄。 (南華)、楊美思(東方多泳)。 、劉玲(東昇)、何兆敏(東方多泳)、周恰香、劉玲(東昇)、何兆敏(東方多泳)、鄭麗珊(南華)飛魚)、郭紫娟(東方多泳)、鄭麗珊(南華)

排名不分快慢・謝玉琴

女子乙組二百米四式接力預賽,兩華會泅二分廿九秒六三,平等題都應於去年所創之大會紀錄,一十五百米自由式決賽,一十五百米自由式決賽,一一一八十八十八秒一八,亦刷新大會紀錄。曾意銘是中長途自由式香港最高紀錄創造者,第十八分五十八秒一八,亦刷新大會紀錄。曾意銘是中長途自由式香港最高紀錄創造者,第十八分五十八秒一九八二年七月美國聖地牙哥分齡永賽。四百米自由式四十五百米自由式決賽,冠軍會意銘(觀班)統十八分十六秒三八大會新聞。亞軍伍永漢男子百米自由式預賽,兩華會大呎一吋長人十六歲神運「香港飛魚」李啓淦,在第一組預賽四個新聞

在将今晚預賽秩序,及昨日兩項决賽成績與要定九月十三日,十四日,一連兩晚,仍假繼今(六)日下午七時四十五分,繼續假繼多女子甲組四百米目由式决賽,勵進命台柱港 今晚預賽秩序 項預賽獲得决賽權選手名單錄後:利亞泳池,舉行次夕預賽,全節三刻開始。亞泳池,舉行次夕預賽,全部共七個預賽項目,新界渡海泳皇后黎慧,泅五分九秒五八掄元。

百米自由式預賽 男子乙組

都灣)、阮輝祺(飛魚)。 李宮强(雕茶角)、莫健超(巨流)、温慶年(麗都灣)、飛魚)、李宮强(雕飛魚)、莫健超(巨流)、温慶年(麗都灣)、排名不分快慢:何家輝(金銀)、温世强(

一千五百米自由式决赛 (破大命)。二、伍永漢(中青)十八分十六秒三八(大 (南華)。(首次名雙破中青仓邸浩光於一九七 (破大命)。三、朱國新(南華)。四、李志凌 (破大命)。三、朱國新(南華)。四、李志凌 (破大命)。三、朱國新(南華)。四、李志凌 於一九八二年七月美國窑地牙哥分齡泳賽) (海天)、鄧榮富(南華)。 (海天)、即榮富(南華)、温度年(麗都羅)、上世祖(倫國)、李啓鋒(神名不分快慢:梁倬强(東方冬冰) 百米娃式預賽 印尼杜拿士訪港次仗戰果

PO

· 男子乙組四百米自由式接力· 女子乙組二百米自由式接力· 男子乙組一百米蝴蝶式

日比賽成績

YAT

四百米四式接力預事

上淨勝八

球

排名不分快慢:劉逖德(東四百米自由式預賽

百米自由式預賽

曾長湯恩佳與女子四百米自由式冠軍黎慧 ( 間進 ) 琴(南 

梅(九龍塔)。五、周嘉霖(殿都灣)。一、黎縣(兩進)五分九秒五八。二、周路一中一、黎縣(兩進)五分九秒五八。二、周路一中四百米自由大块賽

名不分快慢,謝玉百**米 蛙式預賽** 

入他個人的第三球。昨日精工勝印尼杜拿士八比零件工箭頭南寧加(右)接應華希恩底綫斬出之皮球。),陳淑妍(東方多泳),鄭麗珊(南山)(東方多泳),羅荔茵(名不分快慢,謝玉琴(南山),羅荔茵(),郭思貞(南華),

仍能雄踞甲組球壇。足球著名的球隊,今 上半場

華人夏令盃足球賽

死球練習・更見進歩・反映出精工今屆球員之本昨日之賽事中・

佳寧杯 1982香港公開

羽毛球錦標賽

售票處:港九地鐵及太古城中心香港電視服務站

今晚頒獎體

沙地阿拉伯挫大馬士六歲下獅城盃足球賽 

上半場日本已經以七比

港體協會長前市政局主席 沙理土 父憂

剛康樂文化學

·M沙理士 五分學行追思爾撒 生痛于公曆一九八二年 上遺體随即上露跑馬地天 是期一一次,經學於一九八二年 是期一一次,經學於今 九十一歲,經學於今 上數宣學行追思彌撒, 主教瓊學。 主教瓊學。

「海總冠軍麥淦瑋

B) 医麦折出之皮球 | 而且除了率洋 | 班舊將 (東方多泳),羅荔茵(九龍塘)。 (東方多泳),羅荔茵(九龍塘)。 (東方多泳),如傅潔(九龍塘),郭紫娟(東方多泳飛魚),如傅潔(九龍塘),郭紫娟(東方多泳飛魚),如傳潔(九龍塘),郭紫娟(東方多泳飛魚),至傍潔(九龍塘),郭紫娟(東方多泳

羽總昨已選出 び・(後傭球員・陳天祥・黃文E

**游泳隊伍。** 華泳公開賽進場機式中**真**得服裝



**今港九秩序** 

華斯患癌症仍

堅持

女子萬米競賽

參加美公開網:

球賽

是是九亿二十七岁的加州两次多加州球比赛的 是是九亿二十七岁的加州两次多加州球比赛的 是是九亿二十七岁的加州两次多加州球比赛的 是是九亿二十七岁的加州市区区。

学上陣・我感覺奇能再参加比賽・這級説・「我會輕以他在敗於美國選手

田徑錦標賽下调

展開

交該業餘田徑明星的信託基金的方法,是否可行 與 整名代表反對根據國家大小而分配兩至八個 數名代表反對根據國家大小而分配兩至八個 的 一項有關防止體育運動受傷的課程,將會在 一項有關防止體育運動受傷的課程,將會在

李斯會打入美國公

高爾啓程雅典參賽 對奧偉退出感

驚訝

3 意大利勝西德羅馬國際排錄網際排錄標

雅有反應。我爲他堅到 為史提夫數天前雖說治 為史提夫數天前雖說治

他們以十五比八,十五比十及十五比十二取國際排球賽裏,直落三盤打敗法國。 (法新社顧馬四日電.)中共隊今日在此間的

意大利勝西德

海童是一流動敵。一 等獎牌。我所有的對手 學金牌。我所有的對手 學金牌。但那一定會十 學文牌。但那一定會十 學文牌。但那一定會十 勝。

賽聯球足利大意 球王波格東山復出 參加滿地可表演賽

《督三至四小時。我認爲我缺乏的是一點動,而且我沒有多加很多比。《格在接受電話訪問時稱:「目前我的身體狀態很好,我一直以來每一家他的球技是否已退化。 以格今年延多加了兩項比賽及打了幾場表演賽,這次參賽,便觀衆有 次多賽,使觀衆有

世女排球表演大賽 周六蘇聯日本 学蘭特本年曾獲得 学蘭特·温布頓打入 学園特·温布頓打入 

國際業餘田徑總會會議 男子組方面有成人 名。

南區水運大會 月三日舉行

HOUSE

力士的蜜友

一趨勢就是連首飾也相當不過,近年有一個

新知故温

各式婚禮 、生大事豈 容馬虎

883071 438231 438221

四天\$1988 七天\$2088 台 \*特平機票\*東京\$1150 台北\$ 620 星馬\$1250 曼谷\$ 980

逢星期三、六出發 代訂往中國各地 機票、火車票、船票 代訂廣州各大賓館房間

查詢淸電

K-969174 K-911688 H-213223

豪華四天\$1390 九天\$1990 高級七天\$1950 九天\$2250

天天出發・日日獨立團 **優** ①乘華航豪華客機・早機去・晩機返。 ②華航雨程內陸機(台北一花選、高雄一台北) 元 ③ 台北住最新·最豪華之來來香格里拉大飯店

中環域多利量后街15號裕成商業大廈703A 尖沙咀海防道34號實體大厦6樓0座 九龍油擊地彈敦道634號廳榮大厦19樓B 九龍彌敦道655號胡壯生行902室 全泰馬星橫巍

十一天\$3680 七天 \$ 2190 九天\$1899 七天1699 六日出發 遡五日出發 喜來登 數稅

日台11天\$3180 週六早機出發 台北機票十單人房五天1008 台北翡翠灣六福村四天 \$ 1150

中環德輔道中環球商均349室

全台灣 四天\$1390窟 七天\$1690台 高級九天 \$ 2090 延 自備台証者特價優待

台証 **\$ 125** 十次証同價 酒店四天三晚 住希爾頓、三德飯店中華雙程內陸機 20晚春華夜總會 台北麒麟/高雄壽星

單人房\$250

前色。 九四期 · 雷 -- 試在圖中把下 裏的生物多着呢,除了 面的海

ナ 會問・

3

PAR SERVICE SON

從那裏來 四簡單的故事可啓發孩子的悟性习為爸爸媽媽的你應該怎麼樣囘答

强迫他說·一

新同學

而父母感到最難答的性問題,可算是一學只要答得適合,他們便會滿意了。孩子最小孩的腦筋中所要知道的性問題,原是簡小孩的腦筋中所要知道的性問題,原是簡長得到性教育,往往從外面得到認誤的見心而引起不正當的探究。如果他們不能從孩子對於男女性器官的不同,總會起正常

73-842277 3-849192

**1** 5-4£8238, 5-237890

数人房

3-7213183

\$2990

\$2790

\$3990

3 699393

2日本航空公司 @ 6 的 交通

LION PAK: 酒店+機繁(三晚四日)

九龍尖沙咀彌敦達100號東英大廈108室商場

\*內陸續往花端、北端鐵路火車运台北、節省行車16小時。

記機栗十酒店學不壽第 \$ 799, 天天出發

**平三院夜越會,食蜜最豪華、節日豐富、超值享受。** 

本洲八天豪華團

九州七天精選遊

九本州八天豪華團

雙十團之權威

行程最佳

級數最高

多種行程供選擇



四 天\$1099台 港 七 天\$1490

本 六 天\$2660 欧 洲 八 天\$6989

華旅運 3-306331-4

阿里山環島

美洲西岸八天\$6289夏 威夷 七天\$3990

代辦台証 \$150

九龍分行:九龍深水埗南昌街154號地下

《香港總行:香港大道中36號與瑋大厦1001室

天\$2190日 韓 八 天\$3680

七 天\$2499

日韓台

3-319151

泰國豪華團 十天 \$ 2950 六天\$1650 造週二四六出發 台灣豪華團 韓國渡假團 四天(單人房)\$1750 八天\$1590 逢週五六日出發. 逢週一三六出發 十次台證 \$ 150 星馬泰證 \$ 80

登打士街56號柜裕商業大厦20字2010室(運輸署樓上) CARRY ON TRAVEL 5-254549-0 5-241845

泰國芭堤雅六天 非岛六天特級團 韓國四天豪華團 台灣週日環島七天 日本本州八天 星馬泰十一天

萬里歐遊

十四天\$8180 十八天\$9780 日期:8月25日,10月18日,11月20日,12月25日 83年1月22日,2月12日,3月19日 畅遊:歐洲七國十餘名城,住宿一流大酒店 每日三餐中西佳餚,專人領除,粵語導遊, 獨立成團,回程可停留倫敦。 香港德輔道中48至52號裕昌大厦401-403室

歷史悠久\*專業旅遊 原表版行动 有服公司

總社:中環大道中31號陸海通大區6字。 5 211411 中環皇后戲院裙上 分社: 中環德輔道中141號[習際大廈160]字 5 444644 实沙咀彌教道23號瑞典大顶11字 3 676111 印 角頭 致 道 582號信和中心1002室 3 322301 旺角彈數道636號銀行中心20字 3:305207 機樂部專樣:5·240061 3~676171 、星期日照常辦公——中環總社及尖沙咀分社

旅遊公司 3-9681323-951635

三 450 三年第450 第 一270 第 联270 保証安善可靠

九龍彌敦道636號

銀行中心716室 K 886353 886356 K 325371-2 星馬(檳城)七天豪華團 五天四 晚 (酒店十機栗十早餐十接送)

請向各大旅行社報名查詢 台灣幸運假期環島團 逢星期六出發 八天\$1880 七天\$1780 

移級行程,住宿阿里山賓館 達星期六出發 只收\$2180 

曼谷七天\$1750 清 四天\$1790 布吉七天\$2590 邁 八天\$1990

天天出發・全港首創 清邁——**曼**谷乘搭泰航內陸機 膀在①皇家大酒店 ③第一大酒店 酒店②假日大酒店 ④文華大酒店

\$85 彌敦邁胡社生行912室 德輔道中環球商場207室

全台灣 阿里山、花莲日月潭、高雄阳月潭、高雄阳山、墨丁

台北花莲台中五天 -\$1490

新加坡、聖陶沙島、吉隆坡、曼谷 馬六甲、黑風洞、芭堤雅、桂河橋 全泰馬星(清邁·檳坡)十三天 \$3890 ±天\$3390₹₹\$2690 逢星期一、四、六、日出發 高級豪華・膳食全包・絕無自費

日本韓國

日本本州八天豪華團 \$2790 逢星期二、四、五、六、日出發 韓國九州鹿兒島9天\$3390 九州鹿兒島八天 \$3090 韓日八天豪華團 \$3590 韓國五天 \$2190 為週五·六 住華克山莊喜來登大酒店、凱悅大酒店

誌標的學信

香 港車 PE 於 遊 **分为** 

斯斯

合隱 電話:五—四或貨不對辦 會員信譽可靠 四,养块五数,脏八

三投有基八下金四。滿

**警**展

準傷文化 光畫馬 展

八會堂~ 致中 等六位剪綵 樓揭幕

草杏一龍字,加首尾而成龍馬)

談林煥

年成就黃景康先生居功非振聲合唱團十週年音樂會

長

所中們於:站唱破歌結高提藝更的出將上以文一德因在都「唱論的并循港工來流期

一局中一流番多從曲外

行的考事的,

日九十月七年戌壬曆夏

頁四第張八第

中樂團及舞蹈團 九月中訪問澳洲

于九月中旬訪問澳洲,参加九月十九日至十月十

日的八二年英聯邦藝術節。由于他們都是代表香

【港的所以經費方面由香港政府**贊助。兩個代表團** 

成員共一百廿四人。由文化署署長陳達文率領

**道一屆有來自世界各英聯邦地區與國家十五** 第一次。藉營道次機會可以與英聯邦其他國家與撰 趙中便因歐此讓一演事样學重之楚非 地區互相交流,也可使國際間認識香港地區的文 化。在布里斯本,本港的兩個代表團將演出八至、若之 容二萬聰衆的花園劇場。

堂音樂廳演出三場。中樂團亦于九月十四日下午 八時在大仓堂音樂廳先演一場。

在出發前,舞蹈團于九月三日至五日在大會

立,各一個,的育只賴情所經

樂教育系

(三或四年級及聲樂系必修) 科必修) 語文——國語·意文·法文·德文 科必修) 一國語·意文·法文·德文 科必修)

修)

風琴演奏(三或四年級及罂樂系必

●些支工職・下校。亦該在現四▲

· 投身音樂界,這種熟誠實難能 些學員在完成四年課程後放棄原 工作後。仍然抽時間上課,這是爲給予 工作後。仍然抽時間上課,克苦 工作後。仍然抽時間上課,這是爲給予 下,該校與一般音樂學院有一不 下,該校與一般音樂學院有一不 於獎更調,在提供正統音樂教育

各个个个个个个首,序,的尚最 然六五四三二一事成造但推未後 後,胡校長表示,在今日香港音、 一)壁線樂器系 宏載

系於6 中國民間欣賞(三或四年級及理論作曲中國民間欣賞(三或四年級及理論作曲中國民間欣賞(三或四年級必修)中國民間欣賞(三或四年級必修) 必修 合唱指揮 (三或四年級及罂樂系必)

中國音樂史〈三或四年級必修

四年級 修 鍵盤和聲(四年級及理論作曲系必般必修) — 由體及和聲解剖(三、曲體學—— 由體及和聲解剖(三、 由發及和整解剖(三、

和聲(三年級及理論作曲系必一等(二年級必修) 一年級必修)

亦會公開演出過歌劇會黨里與及該校人數量多的是合唱團,共百在增加,日後將會發展得比較完起有樂部不齊之情形,但學員及與有樂部不齊之情形,但學員及四月,成員只二十名,雖然兩樂 指揮へ一、二年級公告を発理へ一を紙必修理へ一を級必修と

琴但在己的風量。制較和五一了 曲兩音的面格已說了保**聲個**劉朝、 比場樂品很也不起李守處選三鮮獨 重音會味廣不少中醫,理

的魔理都有 重奏及四重

, 昭界今隊平正 時器·秦一台·一生了演英果·侯是因最子風要·的。出會筆 使・中次的很如

不拾撥項二項子處草清進囘的 耳的片放,

二揮 項樂 職揮 準 23西程節樂練

組へ八、期。在九期

「**音專」開放日的表演** 室票例報售。



一反富,是口的 奏時表奏除一性 開時當一除備港

レ小安大。 ・揮 等象一部當對孫 理阿歌光一很多,泰一所加到譽 ァ ﻟ--- ォ 恁 有・有水曲力琴

琴頡生港準,晚音勵了的很他臨 **築等一成平們場** 多該一,現現本 士叙作僅也强多 帶談用是很烈位 來甚。帶暨的口 精散該來富合琴 碑 图了。作家

辦理高期釋及

研的舞劇有「史柱雅斯所

培

• 口快 漫幅奏樂各質感潤。 建築琴編 迷不, 心地, 深明 到器,制 人多但如民曲。 决 工, 大上 一確了富密整果同的有可最樂, 宗是大的的的費的傳至靠古識劉由 

文力在中节

祗修表的中 能唱西色地 ご却前但二的二、珠圣的與心療成同帝過的關有

**準街球場。** 下午八時,專劇晚會(他粥劇图 歩抵樹街球場。 下午八時・國樂演奏介へ華國樂圏

時,身劇晚会(龍翔劇團) 流行音樂演奏會(康樂音樂中心卓真演唱會———大會堂音樂廳。 (爐絲樂苑)」

九龍城海心公園。

日 · 專劇晚會(八和會館)——旺角心公園。 · 遊藝晚會(歌星尹光、蔡麗貞)

午八時十二日 粤劇晚會(八和 館

劇場

東區興華球場。下午八時・河下 徐問希爾琴獨奏會 染灣與 深水

七日深水埗模樹街球場。下午八時,中國民歌表演(成明合唱團) ,稱赞政小提琴演奏角 伊利沙伯體育

館。 下午八時・阿正傑演唱會 音樂館。 下午八時・海費選小提琴演

音本

週音樂短波



海特共你相計勿惧見報後前速電③7770844 後前速電③7770844 電請廣分本惠 話撥告類報刊 **⑤**462583

李活道總社信箱號碼

訪 啓尋 專

事

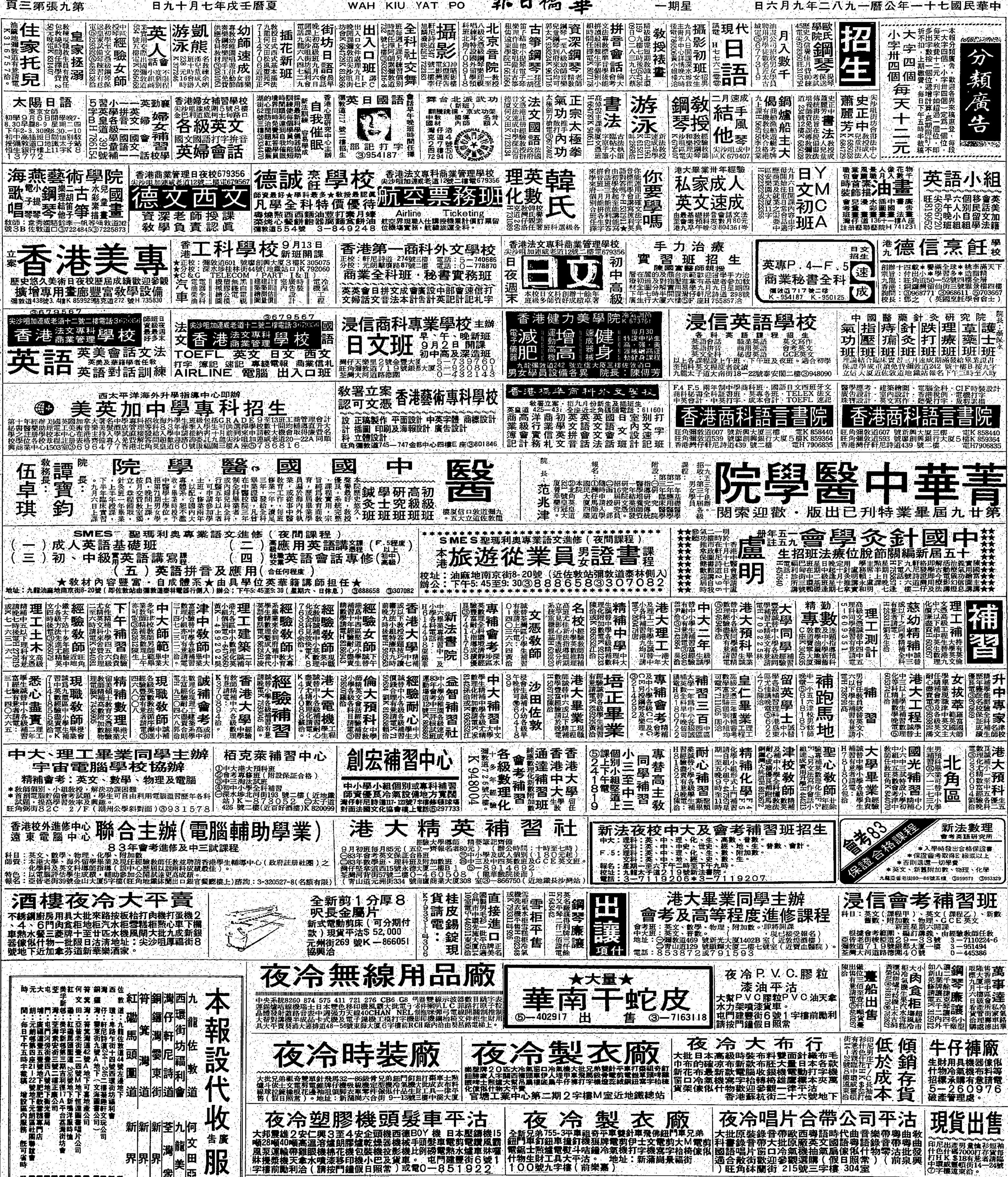
大道中82號 野石光 電H 453101 話 453111

寶

2快請電學648601 服務日本機收費廉交件 待聘 萬宜大厦731室富津電腦精選事職器等場際等等的第一個企業。19266057⑤229079

海外僱傭中心菲傭司服錄影

學超失道种思想商業大阪 60年26年 5 246196 - 5 233847



夜冷鬼夜 夜冷唱片合帶公司平沽
全新兄弟755-3平車銀奇平車雙針車飛佛紐門車兄弟
金新兄弟755-3平車銀奇平車雙針車飛佛紐門車兄弟
金新兄弟755-3平車銀奇平車雙針車飛佛紐門車兄弟
一大批原裝錄音帶歐西粵語時代曲音樂帶粵曲教
大批原裝錄音帶歐西粵語時代曲音樂帶粵曲教
科書錄音帶大批原廠英文國語粵語錄音帶粵曲
科書錄音帶大批原廠英文國語粵語錄音帶粵曲
科書錄音帶大批原廠英文國語粵語錄音帶粵曲
科書錄音帶大批原廠英文國語粵語錄音帶粵曲
科書錄音帶大批原廠英文國語粵語錄音帶粵曲
科書錄音帶大批原廠英文國語粵語錄音帶粵曲
科書錄音帶大批原廠英文國語粵語錄音帶粵曲
和尼出產男意慎彩短袖
作色代碼7000打存貨舞台
作的生財工具大平沽。
地址:新滿崗景福街
100號九字樓(前樂幕)
)旺角砵蘭街 215號三字樓 304室

⑦字樓遠東沿。 順28順40順高溫溶爐朗膠爐乾燥器機械手頭髮車電剪電纜風翻風泵運輸帶雞眼機棉花機包裝機投影機比例磅電熱水爐車床囉 林攪漿機天拿水噴漆移印機小巴及貨車。 屯門建豐街6號1 字樓前勵利洽(請按門鐘假日照常)或電0一851922 惠利本報 員 分類廣告

夜冷塑膠機頭髮.

き服務

大邦農雄2安仁男3至4安企頭機西德BOY 機

一英 千德 字 暑期大平 IBM電動\$1380起全新手提\$298 起特價舊機\$180 起座抬\$580 起舊 機可換新機構工修理歡迎參觀亞皆老 俄可換新機構工修理歡迎參觀亞皆老 第52—54號4字樓先施對面香港文儀 器材行③—962903朝九晚七 九鋼 百琴

夜冷唱片合帶公司平沽

鮮の・m・二m継・マーンの新と~時日積州・時

麗的電視

包料取價從廉③489338 和噴寫字給夾萬升降機 和噴寫字給夾萬升降機 上門 東亞屬大小鐵器連工 上門

是河。 七時四十五分,但歌悠 小時,學曲。 十時卅分,經歌悠 一小時。

金道③611710洪記 金道③611710洪記 金道③611710洪記 金道③611710洪記 金道③611710洪記 金道③611710洪記 金道③611710洪記 金道③611710洪記

一台

新一新

一時五分,新變色七歲器:碧玉刀。十二時,午間短片,四十分十分,經濟快訊,卅十分十分。

「琴幽探

・ ヘ 使 時日 マ 分 ロ 告 時 鮮

の報日で報

十一時, 流星蝴蝶 場: 三姐下凡。 金剛, 廿五分, 魔的早

大・「三時州分・内語長 「新紅粉忠魂未了情へ 「新紅粉忠魂未了情へ 「新紅粉忠魂未了情へ 「新紅粉忠魂未了情へ

香港第五

大時,轉播 大時,轉播 一〇五兆赫

業第

清跂音樂

波)| 〇四

十時十五分·空中 十時十五分·空中

1747766星期日本 246二樓凝趣 246二樓凝趣 244 247766星期日本 244 247766星期日本

元洲街269 號協興

3-86605

贈送

七五千



笺.一> > 時

・一種が新聞簡素

宋育樂悠揚,直至大時 ・天氣報告,(繼續夜 ・天氣報告,(繼續夜 ・天氣報告,(繼續夜 ・天氣報告,(繼續夜 ・天氣報告,(繼續夜 ・天氣報告,(繼續夜 ・天氣報告,(繼續夜 ・天氣報告,(繼續夜 ・天氣報告,(繼續夜

商

追收貨款

代客追收空頭支票工商 貸款拖賬鏈賬枯賬舊賬 在晚專用(5271933

中環⑤251920

晶

車磨打臘

乾洗地氈

立運公司

・職・職聞 續州 續州積簡 夜分

·新聞簡報, ·新聞簡報, ·新聞簡報, 越一, 私語時, 天氣報告

語節目:「W ANC」 VIEW・ B WANC」

一曲湖十AB 是報 人,籍五LC光,

青春 福樂 **埃修**沿 門窗經驗豐富價平⑤4 8395或⑤404872陳治 64 8395或⑥404872陳治 64 8395或⑥404872陳治 64 8395或⑥404872陳治 64 8395或⑥404872陳治 惠顧請電K 924982 紹開鋁窗簷篷花龍 紹開鋁窗簷篷花龍 紹開銀窗簷篷花龍

私家偵探

政府註册 絕對保密 ⑤7955983 ⑤7955987 攝影錄音 兒女失踪 假冒商標 離婚證據 失踪調查 解決疑難 香港怡和街 1 號香港大厦 12字E 座

東

遠

中秋遊河 大小中西遊艇 代辦自助餐盒 電氏公司5-240988 雪氏公司5-239491 包



電話 5-448441

華强公司

日日

0~256717麻谷 3-830780 薄呼機⑤461111—8180 息一軒

一,十五分,「一十一一」,十五分,「一十五分,「一十五分,「一十一一」,十五分,「一十一一」,十五分,「三時四十五分,「一十一」,十五分,「三時四十五分,「一十一」,十五分,「一年間等」。

プ・交通報 新聞簡報

中波)八六四千

九時,「卡通片」 小十五分,「太空西遊 一十五分,「大空西遊 一十五分,「大空西遊 一一十五分,「大空西遊 一一一十二時,「安爺皇帝 十二時,「安爺皇帝 十二時,「安爺皇帝

開催報



H座電話 K315403

工方材三 程法料年

★精洗地毡★迦聯 ★翻貼地板★問 ★清理垃圾★@

淸潔 晶 殺蟲運輸 清理垃圾 補拆樓板 抹窗打腊 張5-28294 記 276015

質賣修理

打字機

原箱新機價廉二手

商用手提座枱電動

寶來公司③84093

會所等不銹鋼像化・大 量供應,歡迎多觀選購 500號水坭一現貨 港付款 深圳交貨 振華貿易公司:經營五金建築材料元朗泰祥 街II-13號。電話:0-774105-7 70-766621

一鴻製造廠

本廠製品精良・準時交

古玩字畫 喜類器花鄉請電九龍 喜議網85號③7780065

港私家偵探社 置總社:③818008 818781 819666 政府註 港分社:⑤783600 783699 委託保密 歡迎來 業假職婚兒外分通攝秘失保租物港旺道金5北道七中一 萬智員姻女寓居姦影密踪護務業外角 7都字角1. 海心〇 調商行家活妍雕證錄跟調遠糾遭跟彌子中B英22 商一一 查標踪世動居婚據音踪查行粉產踪敦號心座皇號菜樓室 政府註册 歡迎來電

地板乾洗地氈

太陽清潔服務公司 K-7226085 承接下列大小工程: 爾萊及住宅各類清潔·打腊·抹窗 乾洗地毡·蒸氣噴洗地毡·樓房粉飾 東曆及修補地板·油水晶地板·修 神區原源水。

各類電器工程港九新界服務

日日

聯安⑤444221 公司⑤441615



昌

專科水晶地板車、磨、舊翻新保 用多年勿食平因小失大 凡惠願即送美國名貴吸塵地氈一張 有意電③7157239 ③7149044 有意電③320851叫6986

版★品見

美聯私家偵探社 商假職婚兒外分通攝秘失保租代物港大精信九太一式業冒員姻女寓居姦影密踪護務收業外厦密用龍子四季調商行家活姘離證錄跟調遠糾債遺跟保儀昭旺道一大查標際世動居婚據晉踪查行粉款產踪安器著角西號原

<b>未密</b> 長榮大厦 大厦	3-786472請即5-705( 3-787587賜電5-704( 華美水晶地板工程公	)74 )84
	河京 字 禮 國部	3

自動續期存欵行情 政府,主册接受各 体公司 : 六個月 一 年 12.75% 12.25%

腦 員工有禮 並穿制服 雅佳有限公司李小姐洽 母需用水 

展 商

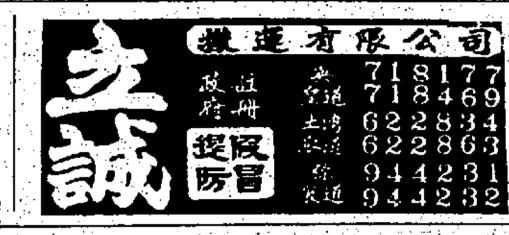
中環奧卑利街21-27號地下H 239392,H 22321 西環藻扶林道64-68號地下H 488138(三線)

業務:男女跟踪、攝影、姦情証據、秘密錄音証據、失踪 失物、疑騙偵查、樓房租收糾紛、追債貨款。 九龍彌敦道739 號金輪大廈電梯按14字(鹽聲戲院對面)

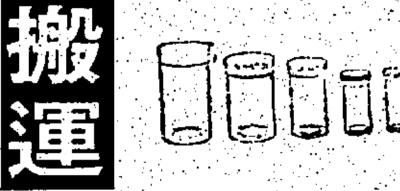
過寒公司萬宝大度114至 電話 5-231676 分店軒尼時道三三一號 電話5-722392

獨家代理:德國琴王BLUTHNER、A. HERRMANN、, LEGNICA、STEINER 原裝進口名廠鋼琴 原價\$9800 特價\$5950 數迎分期 保用 年 香港:中環士丹利街38號 TEL : ⑤220449 ⑤224894 軒尼詩道244,— 246號①742740 續輔道西 279號⑤468646 九龍:尖沙咀漆成道 123號③692360 亞皆老街 120B 號③7137968 ⑤7137662 軒尼詩道244,一 246號〇742740 九龍:尖沙咀漆成道 123號③692360 力鳴

5-704084 5-705074







金輪實業 公司 高級透明膠簡膠盒 十二寸膠羅出口那 發零售遠近送到電 K-622871 

鳴謝 九龍友聯翁 九鳴为 

惠刋本報分類廣告 請撥電話5-462583 九龍友聯笥 聯九鳴制

設

停 車

收費錶

問

# 房屋署有詩

郭日

橋華

加强 朗 增

韋 屯区

3-304361-2

特快台証

90

十天包出

3-304361-2, 3-318800

星加坡1388 多倫多3280 星馬泰1800 夏威夷1750 敦2180 溫哥華2360 \*代售海外各地及國內等廉價機票

歡迎光臨或來電查詢)

九天出証\$75

九龍彌敦道335號17樓B座

即大華戲院斜對面)

3816528 6629

台灣旅遊・日本旅遊

韓國旅遊・泰國旅遊(代理各地特廉機栗

歡迎社團工廠委託安排行程

香港國際大厦1702室 電話:5-41308

四天團 江門、星湖、中山 ·\$ 680· 二天團 \$ 398 \$ 485 天

馬

即上 李 過班 夕图 心 牧 m , 于 D \* 住宿 一流 大濱店

星馬泰9.11,12天 \$2990起 \$2488 泰國5、6、7天 8天(清邁 星炎核坡、雲頂高原。蛇廟、怡保 泰遊芭堤雅、古城、玫瑰花園 \*特 热\*

カバ 本事人随盟天天出發・日日成園 K-969174 K -911688 ≯<

專

五天\$ 2,090 七天\$ 2299 : 住宿喜來亞·凱伐大酒店 台灣住福君 第一 、緑印均可(Cl. 不須簽証) 一、二、三、五、六、日出發

韓國機票十酒店\$1750 K-951121 H-213223

海明威旋運 華僑日報讀者 七海旅行團

天天出發 來回機票包接送 ★台灣七天旅行團 1490 ★韓、日台機票 1350 旺角彌敦道655號胡社生行801室

得其 自置接字地址不變僅此兩間老招牌其他

★全港獨家首創翡翠灣海陸空豪華團★

第一天:香港一台北一中正紀念堂一荟萃夜粮會 第二天:故宫一忠烈祠一石門水庫一六福村野生勤物園 第三天:地獄谷一陽明山一野柳一朝翠灣世外抚源

全程住宿台北市最新落成之三陽大飯店

五天酒店十機票十接送—1010

足九天超級豪華團 住宿台北西門町最新落成之三陽大飯店

真正台灣觀光局審定甲級旅行社香港直營 實力雄厚穩健可靠 財神大飯店 第一天:香港一台北一中正紀念堂一豪華夜總會 日月潭大飯店

第二天:台北一石門水庫一六輻村野生動物園一日月潭 第三天:日月潭一彰化大佛一嘉義一阿里山 第四天:阿里山一嘉義一台南一高雄一澄清湖一京王夜總會 第五天:高雄一佛光山一溪頭一台中 第六天:台中—梨山—天祥—太魯閣—花莲—文化村夜總會。

第七天:花莲一國內機一故宮一忠烈祠一野柳一翡翠灣。 第八天:地獄谷一陽明山—中華陶姿廠—在總會 第九天:台北一香港(團員可自由停留,不另收費 天天出發乘大韓豪華客機

早機出發晚返港

阿里山賓館

苯圆大扳店

全國大飯店

統帥大飯店

三陽大飯店

三陽大飯店

0-408228

**威克 大阪 イテ 不土** 有公 3-881381 3-855411 3-328819

1398 逢星期日 \$ 1898 四天高級豪華區

馬星 \$2398 雲頂七天渡假團 逢星期四 八天本州豪華團

油蔴地:彌敦道 534 號嘉榮大厦 19 字 B 3-321315 旺角:彌敦道 582號信和中心商塲 245 室 3-303271 荃 灣:街市街8號地下

廉價機票

直接發售歡迎垂詢

專用電話

**☎**:5 **-**413083

服務中心

\*忠誠服務 \*絕不取巧\*貨眞價實 \*天天出發 \*

● 多晚夜總會,住宿美琪、財神等一流大酒店,全港獨有

乘搭華航內陸機往花蓮・旅遊時間最充足。 ・回程可自由停留台北・不另收費(経無乘搭廉價包機之弊) 1598 1398 南北五天團 1398 1198

台北四天團 1998 998 阿里山九天 1998 1798 3-910546 中環:域多利皇后街裕成商業大厦703 A 5-216409 尖沙咀:海防道 34 號寶豐大厦 4 字 D 座 3-699393

九龍彌敦道 343 號永安置業大厦15字 香港皇后大道中64號迪卡佛大厦11字 5-243068-0 266498-0,3-320911-6

大華戲院對面 假日香港總社照常辦公

特備廉價機票往美國、加拿大、歐洲、 票務部: 東南亞各地歡迎查詢 專線電話:3-320911-6,5-218161-6

吉隆坡

新加坡 楊遊吉隆坡、檳城、怡保、黑風洞、橡膠園、雲頂高原、清眞寺、國家 博物院、精武山、英雄紀念碑、玉屋(內藏中國眞古代名貴玉器)、新 加坡、聖陶沙島、牛車水、海洋博物館、飛禽公園、裕華園、遊花葩山 可酸覽新加坡全景、曼谷、芭堤雅、古城、玉佛寺、蛇圃、珊瑚島、玫 瑰花園、水上市場、鱧魚湖等。住宿一流豪華大酒店・獨立成園・專人 領隊,早機去,晚機返。

逢星期一、六出發(檳城)七天 \$2790 十二天 \$3490 逢星期二,三,六出發(檳城)七天 \$2490

| 然野生公園・環球片塲・拉斯維加斯(賭城)・大峽谷・三藩市・金門大橋・雙峯山・ 漁人碼頭,溫哥華・士丹尼公園・煤氣鋼・事人領隊・住宿一流豪華大酒店。

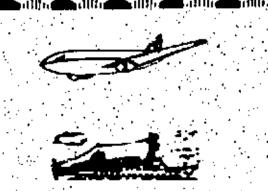
乗搭新航豪華747珍寶客機,直飛夏威夷,節省八小時飛行時間。 ■ 早機到・晩機返・観光時間最充足。 方便探親,機票可停留120天,返港將可停留三藩市,夏威夷,東京及台北。

取價特尿・增稱超值享受。 途星期四出發 美國西岸十天 \$8190 美加西岸十二天 \$10190

暢遊著名佛寺・玫瑰花園・桂河橋・大佛統・水上市場・大皇宮 芭堤雅・珊瑚島・古城文化邨・鱸魚湖・泰皇夏宮・古都大城・淸 邁,雙龍廟,素貼山,美人窩等。多晚夜總會,住宿芭堤雅夏宮,

納萊・清邁住素里旺大酒店・獨立成團。 天天出發 新增內容,包括東芭文化村,住芭堤雅 三晚, 曼谷住最豪華之DUSIT THANI 曼谷七天国\$1760 大酒店,全港獨家採用,歡迎比較。 清邁八天團 \$2190

日九十月七年戌壬曆夏





### 方便讀者 選擇旅遊

台灣專線

慶祝成立九週年大酬賓 送銀行現金禮劵一大份 阿里山專線高級豪華團

地獄谷温泉・野生動物園

豪華四天 \$1390 七天 \$1690 九天 \$1890

高級九天\$2090 特級八天\$2090 代辦台証、台北機票十酒店十接送(天天出發)

中環德輔道中19號環球商塲349室。 辦公:上午九時至下午六時(星期日例假照常辦公

九龍旺角彌敦道655號胡社生行1810室

(學) ◎ (乘搭中華豪華客機) \*華航兩程內陸機(台北一花蓮·花蓮一台北)絕無取巧\*

\*減少行車時間16小時\*

勝在酒店:全程住希爾頓、統一、中信、華盧、阿里山賓館、全國、來來香格里拉等一流大酒店 勝在膳食:膳食敢跨全港一流、四晚豪華夜穗會、包括台北一收費最費、節目最精彩之豪華夜總會 高雄京王夜穗會、花蓮文化村夜穗會、台北太子夜穗會

勝在服務:台灣眞正自設分社(専人領隊・沿途忠誠服務・名符其實之高級豪華享受)

住運旅行社 3-953227-0

獨分 主直 辦營

### 歷史悠久\*專業旅遊

3-676111 3-305207 旺角彌敦前582號信和中心1002室 3-322301

機票部專樣:5 240061 3-676171

### 全港最高級淸邁曼谷團

參加人數全港最多, 並非最平, 而是行程對辦, 酒店最靚 清邁八天\$1990 最高級八天\$2190 芭堤雅四天\$1750 曼谷七天\$1750 布吉島七天\$2590

天天出發(乘搭泰航 😂

· 清邁—曼谷乘泰航豪華巨型客機 · 節省行車九小時 · 行程更舒適

·曼谷住文華大酒店、芭堤雅住最高級最豪華之皇家大酒店 六晚夜總會,膳食全港最靚,選用粤菜、泰皇餐、海鮮席、乳豬席

### 全泰馬星高級豪華團

(清邁·檳城)最高級十三天\$3890

馬星豪華七天\$2690 十一天\$3390 逢星期一、四、六、日出發

暢遊吉隆坡、檳城、怡保、太平湖、黑風洞、馬騮山、雲頂高原 聖陶沙島、海洋博物館、蛇廟、遊花葩山可以瞰覽星加坡全景 芭堤雅、鱷魚潭、玫瑰花園、水上市場、夏宮、鄭皇廟 全程一流大酒店 \* 多晚豪華夜總會

### **阿里山、墾丁、溪頭、花蓮、野柳** 野生動物園、地獄谷溫泉、佛光山 增加成本300元。兩程內陸機

\*全程高級豪華、減少行車時間16小時。 \*乘日亞航、早機去、晚機返、足九天行程 團團獨立。 \*住圓山、希爾頓、來來香格里拉、阿里山賓館。

高雄入台北返七天(逢星期一、四)



日八\$2890 \* 全港獨有②琵琶湖③東芝科學館 直飛大阪・東京返港・無須乘內陸機

減少行車16小時· 免除舟車勞頓之苦 \*獨立成團~專人領隊。

天天出發(回程可停台北) 鹿兒島南北九州八天 鹿兒島南北九州本州八天 \$3490



香港德輔道中19號C環球商場303室 九龍彌敦道343 永安置業大厦1301(大華戲院對面)3-323661-6(假日照常)

5 - 2|6|3| - 4

歐洲超值豪華團12天\$7995

暢遊羅馬,佛羅倫斯,比薩斜塔,摩納哥,尼斯,琉森,鐵 力士雪山,蘇黎世,巴黎,倫敦,全程住宿一流大酒店,每 天供全膳,以中國餐為主,多程內航機,省時舒適,回程更 可自由選擇停留倫敦及巴黎,優點特多歡迎比較。 7月17 8月21 9月25

|5天\$|4,495 暢遊墨爾砵,雲格勒特,根高本,特列布堪培拉

雪梨,黃金海岸,紐西蘭,聖堂城,皇后城,德安娜,路多 盧亞,奧克蘭等,全程住宿一流大酒店及全膳供應中國餐 澳洲航空公司鼎力贊助。 7月9, 16, 23 8月6, 13, 20 9月10, 24

哥奎·士丹尼公園·煤氣鎮·專人領隊·住宿一流豪華大酒店

早機到,晚機返,觀光時間最充足。 · 方便探親,機栗可停留120 天,返港將可停留三藩市,夏威夷,東京及台北。 逢星期—出發 本公司**免費代辦簽証、免往領事館輪候,快捷妥當** 

本社的超級豪華團是住宿律佛他尼五星級大酒店·同類旅行團亦稱超 級豪華團者只住二三流酒店而已,無與倫比·因此·在選擇去曼谷時應 注意該團之酒店是否五星級、同時,本社之曼谷團是直接由曼谷分社安 了了。排,集中一流的海遊爲君服務。自購豪華遊覽車,保証有實至如歸之感 ・早機出發・下午機返港

曼谷七天豪華團\$1760天天出發 住律實他尼大酒店)

曼谷布吉島七天豪華團\$2290逢星期四出發 註:布吉島及攀牙灣風景遠勝淸邁)

南海天堂,椰樹飄香,熱帶風情,如詩如臺,往馬星遊覽,四季皆宜 行程遍遊檳城太平,怡保,吉隆坡,雲頂高原,新加坡,聖淘沙島等 住宿一流酒店,新加坡分社直接經營(據本社所知本港之旅行社在新加 坡設有分社者只有永安旅行社一家)

馬星檳城七天豪華團 \$ 2690 **逢星期六出發** 

九周二分七:特温品油自49种。国語2-7566993 使自唱常转交

建角分子工类原的 化四角原物层地面物料 的话书 医水水平原物区

实边阻分百;关泻阴硒的扩光行102/空。宜适当66447。按目暗常许公

馬星酬賓七天豪華團 \$ 2599 逢星期一、三出發 退門分社:分馬路太、银七大沙。 由1972年開始,本社之星馬泰旅行團已譽滿全港,參加人數超逾五 萬人,走遍星馬泰三邦十餘名城,包括曼谷、芭堤雅、布吉島、攀牙灣 合艾、檳城、太平、怡保、吉隆坡、雲頂高原、新加坡、碧淘沙島等 名勝,新加坡及曼谷永安分社直營,保証參加者個個滿意而歸

学品分析工品的资本事银行大阪地下。工法。1999年1月1日日1日1日1日

星馬泰十二天豪華團 \$3580 7月21,25,29日,8月2,6,10,14,22日,9月21日 泰馬星十二天豪華團 \$35807920,24,28日,8月1,5,9,13,21日,9月17日 \$ 3480 逢星期四出發 泰馬星十天豪華團 馬星泰十天超級豪華團 \$ 3880 7月15,22日,8月5,19日,9月23日

九龍彌敦道 343 號永安置業大厦 15字 「大華戲院對面 星晨旅遊有限公司 香港皇后大道中64號連卡佛大厦11字 5-243068-0

266498-0,3-320911-6

### 韓日九天豪華團

暢遊漢城,景福宮,奧運會場,南山公園,華克山莊賭 場,東京,豐島園,東芝科學館,富士山,大阪,神戶 等,欣賞著名 HONEY BEE SHOW 歌舞及紅磨坊之稱日 劇。住宿一流酒店。獨立成團,專人領隊 逢星期日出發 韓日九天\$3790

韓國四天\$2290

代理

新航歐洲假期 :暢遊瑞士、法國及英國

國及英國

\$6480 歐洲十三天:暢遊意大利、荷蘭、比利時、盧 \$7280 歐洲十五天:暢遊希臘、愛琴海、丹麥、德國 \$10380 、荷蘭、比利時、法國及英國 歐洲十六天:暢遊意大利、法國、蒙地卡羅 瑞士、比利時、荷蘭及英國。 歐洲廿一天:暢遊意大利、奥國、德國、黑森

\$9380 \$12380

假日香港總社照常辦公

・雲印乳品廠・大倉山・定山溪・中山峠・昭和新 山・有珠火山・涓爺湖・熊牧塲・支笏湖・東京日 皇御苑,明治神宫,東芝科學館,豐島園遊樂塲 乘搭日本航空 747 客機,早機去,晚機返,專人領 豫,围围獨立,全住宿一流大酒店。

七天超值 \$3590

逢星期六出發

1111

泰

特備廉價機票往美國、加拿大、歐洲、 東南亞各地故即查詢 專線電話:3-320911 6,5-218161-6

菲律賓碧瑤百島流貴賓團

暢遊馬尼拉市區名勝,百島流、碧瑤、文化村、賭塲

宿馬尼拉五星總統,夏宮及碧瑤凱悅大酒店。本團並

採用 (Philippine Airlines A 300型豪華噴射客機,團

圍獨立、非包機可比。專人領隊、依時出發、穩健妥

當,賓至如歸。逢星期六、日、一、二出發。

百勝灘急流瀑布,全港獨有漫遊達湖火山奇峯,住

林、萊茵河、荷蘭、比利時、法

北京航

邁越陽朔、蓋笛岩、七里岩、伏波山、叠彩山、猫秀峯、路配山、象 鼻山,荣船畅进海江山水美景,更特别安排全港獨有行程,參觀已有。 二千多年歷史、與真里長城同時建造、中國最早的一條人工運河——

> • 香港桂林來回乗搭直航班機 全程採用冷氣膏塞进費車 • 住宿桂林陽山或丹桂飯店 事人領隊,隨關出發 9月11,15,19,23,27 10月1,5,9,13,17,21,25,29 11月2.6,10,14,18,22,26,30

七天特價\$1990

聖陶沙·雲頂高原 七天高級豪華團

●桑新航747、舒適省時 南晚住宿雲頂新館 ● 三晚住宿新加坡. 特別適合採親購物

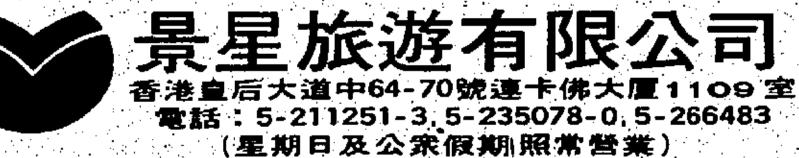
本州九天豪華團 乘加太航珍寶直航客機暢遊 富士,箱根、心痛精、西陣 機·子彈·火車·横濱中門城 ·東芫科學館 · 淺草 · 豐島 **园**,日本紅藤坊。

日本

六天特價\$1890

\$3190

天天接受預訂房間·專車免費由機場及火車站接返賓館 代訂香港廣州來回機票及國內機票



### 江南

上海·蘇州·杭州 無錫·南京 九天高級豪華團

來回直航飛機 ● 過遊江南五大名城 住宿湊資宴館。

● 嗜江南縣心餐. 及各地名荣 一逢星期六出發一 \$3290

### 七天高級豪華團

來回直就機舒適省時 住宿最豪華之京都實籍 · 行程精心策劃 · 暢遊北京 各大名勝古蹟 8月21,31

9月6,12,18,24,30 10月6, 12, 18, 24, 30 \$ 3090

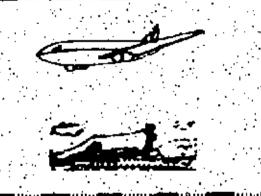
重達。

\$1490

### 馬 星

◆全程豪華享受, 經無自變 **逢星期三、六出發** \$2490

逢星期三出發





### 便讀者

歷史悠久\*專業旅遊

有服公司 5 211411 5 240061 5 444644

暢遊台北、陽明山、野柳、六福村、石門水庫、中正紀念堂 、阿里山、高雄、澄清湖、墾丁、花蓮、天祥、橫貫公路 台北四天 \$1390 豪華七天\$1750 九天\$1990 最高級七天\$1950 九天\$2250 花蓮台中五天 \$1490

宿:全程一流大酒店,台北市住最新、最大之來來香格里拉大飯店

食、膳食全港最靚、選用粤菜、台灣菜、獨有四晚豪華夜總會

3990

\$.5499

\$ 6989

\$ **9999** 

**\$ 10989** 

\* **法域** an Then

### 全港最超值最平日本團

日六月九年二八九一曆公年一十七國民華中

天豪華團\$2790(逢星期二、四、五、六、日出發

③富士噫遊樂場(全日本最大) ④停台北只收100元

、鹿兒島、阿蘇活火山、熊本城、長崎鼻

韓日八天豪華團 \$3590 本州九州鹿兒島八天 韓國五天\$2190(住華克山莊, 九州鹿兒島八天豪華遊 \$3090

5-43|4|4

韓國四天\$

早機去晚機返行程足四、五天 · 回程可停留台北不另收费

並免費招待華克山莊 (HONEY BEE SHOW) 夜總會精彩歌舞表演

日本本州富士山七天豪華團

日本本州富士山八天豪華團

日本南北九州本州八天豪華團

\$ 4 3 9 9

\$6599

\$829

日本鹿兒島南北九州廣島八天豪華團\$ 3380

住宿巴啦沙及華克山莊喜來登 三晚包接送 機票加酒店 逢星期二、四、六出發

信用可靠

\$ 3680 日韓八天 \$ 2990 日本本州八天 \$ 3450 瀨戶內海七天 九州七天 \$ 3550

3750 北海道七天 九州本州八天 3990 毎星期均有團出發

`**5889** 

夏威夷八天消通 美國西岸6天 4、美國西岸9天 ・美加西岸!2天 、美加東岸10天

\$ 6480 8、歐洲16天 \$ 9380 毎星期均有團出發

星馬檳城七天 \$ 2499 泰星馬十天 2999 馬星泰十一天 \$ 3390 新加坡印尼七天 \$ 3190

逢週三、四、六 日出發 曼谷芭堤雅七天 1790 清邁、曼谷七天 \$ 2290 逢週三、六、日出發

**圣川分社:青山道遠東銀行大厦地下** 

5- 437067

機票加酒店三晚 單人房

008 天天出發

天天出發

天天出發

逢星期六出發

逢星期 四出發

7月4,11,18,25日

8月1,8,15,22,29日

九曲/1分社:德福商均(3.43號) 量話:3 /566993 假日照常辦公 北角分配:英皇面は5號英皇中心地庫商均、電話も7053にも703615 尖沙咀分社:尖沙咀碼頭星光行1026室。電話3694447。假日照常號公 目前許多旅行社,因規模小或經驗不足,故辦來辦去都是由大阪至東京之本州團

灣

参加永安旅行團,進入台灣,堂堂正正,掛正"永安"招牌,不必改用其他團名 ,此乃最佳之信心保証,本社具備多種行程,任君選擇,由五天至九天、由白沙 灣、溪頭、佛光山至阿里山,高雄全程乘搭新航747珍寶客機,住宿一流大酒

逢星期六出發 台灣阿里山九天豪華團 逢星期三、六出發

台灣溪頭九天豪華團 天天出發 \$1680 台灣七天豪華團

黑門分社:斯馬路大豐銀行大廈 303室。 灘急流瀑布:千島縮影等名勝;住宿五星級大酒店

> 菲律賓七天豪華團 899

賓 日出發

旺角分社:彌敦道 636號銀行中心1015室 電話 3 846484 おいじじ おいじ

日本九州、瀬戶內海、四國七天豪華團等 3380

**美國西岸八天** 

乘搭華航班機

自置物業 阿里山 九天環島\$1899

而日本是一個壹億以上之人口大國,其九州、西本州、北本州及北海道,其自

\$ 2790

\$ 2990

\$ 3790

然風景尤勝過本州中部,只有永安旅行團規模大,字號老,人才多,故全日本最

佳風景,均包括在永安旅行團行程之內,乘搭日航,東京住帝國酒店。

七天\$1699逢週六日出發 証安全快捷,無搭乘內陸機之苦 阿里山觀日出,雲海暢遊忠烈祠 故宫、太魯閣、梨山、台中、日月潭 芝蔴城石門水庫、六竊村、野柳、四 明山、溪頭、彰化、澄清湖、台南 、赤嵌樓、地獄谷、中正紀念堂。 住宿:台北天成,花蓮統帥,台中 鴻寶・涵磬樓・高雄松柏・阿里山 賓館。

韓 台

日乘華航早機出發 回程可由台北或高雄返港不另收 費。免費享用伎生藝宴。漢城 華克山莊、板門店、仁川、自然 農園、民族村、景福宮、台北 免簽證。住華克山莊、喜來登、 漢城巴喇沙、台北麒麟

來回機票十酒店

\$ 1050 麒麟永安三陽五天單房。 - \$ 1008 ▲ 來來四天\$ 1238 天天出發 台證3 5

九天\$ 2799 逢星期三乘新航早機出發,四晚夜 上市場、郵童廟、鰮魚潭、古城、 珊瑚島、玫瑰花園、吉隆坡、雲頂 高原、山中湖、賭場、清水岩、新 加坡、飛禽公園、聖陶沙。 馬星檳城七天\$ 2499 \$ 1750

天\$ 3190 \$ 2990 \$ 3150 3890 日本或台北高雄返港不另收費。 楊遊東京、日光、箱根 《富士山 、名古屋、奈良、京都、大阪

3- 306331- 4 3- 660206· 1

> 十一天\$ 3680 逢週六乘搭韓航早機出發 回程可停日本、台北不另 **收費,暢遊大阪、奈良** 京都、名古屋、富士山、 箱根、京都、銀座太陽城 6 、漢城、華克山莊、景福 宮、臨津閣、板門店、台北市 代理各大航空公司機栗

3-886353 3-886356 3-325371-2 九龍旺角彌敦道636號銀行中心大厦716室

韓台專線 分社直營☆ 飞砂加本公司各旅港團均塑医名買禮品一份

七天聯遊團

特點:乘中華航機・回程可由台北或高雄返港・不另收費 ● 國內機亦免費)●韓國免簽証

豪華四天韓國遊\$2190 豪華五天韓國遊\$2190

回程均可停台北及高雄(包括中華內陸機)不另收費



七天環島

台北四天遊\$1188 豪華八天遊\$1588 五天四晚 機票十飯店十早餐十接送\$1008

保証又接又送

行程一流。忠誠服務、價實貨質、絕不取巧。 ●遍遊花蓮、梨山、龍谷》日月潭、溪頭、佛光山、野生動物園

●住宿財神、美琪等一流大饭店、多晚夜福會。 色。●遊覽時間充足,回程可自由停留台北、不另收費

Holiday 彩虹假期 鰡滿港澳

集團經營 享受超值

力力 六天 HK\$5,480 十二天 HK\$9,490 出發日期:7月15,17,21,31日8月4,7日 本洲六天**HK\$**2490

代售各地廉價機票

出發日期:天天出發 九州七天 **HK\$2.790**  七天 HK\$1,790 七天 **HK\$** 1, 750

七天 HK\$2,480 (核城) ▲ 出發日期: 造星期一、三、六

七天 **\$1>680** \$1490 九天 \$1,880\$1690 暢遊台北市,故宮。

陽明山,野柳,日月潭1 溪頭,嘉發,高雄,澄清湖。 佛光山,台南,漳化,台中。 梨山,横貫公路,天祥, 花蓮 六福村野生動物園 石門水庫等。 天天出發

①乘新航747豪華客機。 ②花蓮至台北,乘內陸機 縮短行車時間。 ③精選行程,遍遊寶島名勝。 4 住統一等一流大酒店。

台北 \$1,009 曼谷 \$1,750 東京 \$2,449

天天出發

酒店+機票

捷成旅遊有限公司

星馬棋城七大 コム4ブリ

板樟堂街1一戶地下 電話:77434

**那川中工作设有几百万里之了一**(星期日及公常假期照常被公) 元朗分行:元朗大馬路163號二樓(泰林樓上)電話:0~797331-4

强烈中军(16)其中军(16)之一(2),10及公衆假期照常被公)

總行: 九龍彌敦道118號 美麗華酒店 樂宮商場125至166室 電話: 3~695121 3~674192

全港最平\*馬星泰九天\$2790\*全港最限

節省行車時間 9 小時 新加坡直飛檳城、 \*全程高級豪華·節目全港最多。 \*豪華團膳食,絕無自費。 \*乘星航747客機·早機去、晚機返。 \*住宿阿波羅、總統等一流大酒店。 回程可停吉隆坡及星加坡 逢星期一、二、三、六出较



欣賞夜總會表演。

桂河橋 芭堤雅

4泰國迪士尼樂園⑤芭堤雅嘉樂斯

\* 曼谷住最高級之MANHATTAN· 芭堤雅住有私家海灘之

ROYAL CLIFF HOTEL . **\*乘泰航、早機去、晚機返。** 香港皇后大道中64號連卡佛大厦1104-1105室

九龍彌敦道343號永安置業大厦1504-1505室(大華戲院對面 星期日及公衆假期香港總社照常辦公

阿里山六福村

住圓山、希爾頓・阿里山賓館、全港獨有・歡迎比較。 專家策劃,創新行程,內容充實,內航機飛花塵。 多晚夜總會表演・膳食多元化・保証與別不同。 直接經營,穩健可靠,專人領隊,團團獨立。 全部導遊均經嚴格精選,保証實至如歸。 早機去,晚機返,觀光時間最充足。

九天 \$1950 天天出發 七天 \$1690

5-243068-0, 266498-0, 3-320911-6 票務部:5-218161-6,3-320911-6

行程包括(九州) 鹿兒島、櫻島活火山、長崎鼻、指宿、青島、宮崎 自然動物園、別府地獄噴泉、阿蘇火山、熊本、天草五橋、雲仙、長 崎、福岡、(本州)東京、富士喼(日本廸士尼樂園)、購物中心銀 座。全程一流大酒店,鹿兒島、指宿觀光酒店及東京太陽城太子酒店

加班: 8月31日 逢星期一、三九州八天 \$3290 加班: 8月28日 选星期四、六、日九州九天 \$3690



大酒店 天天出發\$2990 ·特·有優 熟 : ① 香港直航大阪 · 晚楼由東京返港 · 足八天行程 · ②免除坐內陸機,不用往返機塲及多餘漢豐時間。 ③ 親光時間充足,紹無跑馬看花,過門不入之弊。

日本本州八天最舒適豪華團

暢遊東京、大阪、箱根、富士山、京都、奈良、名古屋、日光、西陣

白絲瀑布、濱名湖、山中湖、新幹線(子彈火車)、住宿一流豪華

織、美加多夜總會,全日本最著名之富士喼樂園(日本廸士尼樂園)

④増遊日光・鬼怒川・水中芭蕾舞・東芝科學館



過兩三天再說

低有看音 衛牛腩勞

・不飲酒・也不交談・問題・回去不久・苗殿国の野丁十分鐘・此日曹岡的

「我們飲午茶如何?我與蜜蘭斌,在枕畔留着一張字條: 一點半左右囘來。一下快些炮燈,鹽我炮燈吧!」「我今夜十一點半左右囘來。」「我今夜十一點半左右囘來。」「我們留着一張字條: 歷表他醒來,不可問己吃了燈,鹽我炮燈吧!」

電話與苗麗・告訴此事・她說等琳摑了他右頰一下而奔・他

楼春暖

「我在半小時後出去。」「我在半小時後出去。」「我在半小時後出去。」「是的,你——」勞光不會說下去。「是不對的,你在實所中打電話來?」「這是不對的,你在實所中打電話來?」與中有吳氏夫婦,曹岡要他一人去,他道

一半家中

集餘重 來,東 犯防南

心一人去,他道· 也不便說甚麼

一个。」趙重元美辭說:「你恩娣和你一樣了一个。」趙重元美辭說:「你恩娣和你一樣了一个。」趙重元美辭說:「你恩娣和你一樣我不夠含蓄。」 以我不夠含蓄。」 與我不夠含蓄。」 與我不夠含蓄。」

這是最快樂的事,來一定年青女孩子的魅力,你

天刻

從心妳中 笑出來

一大大学

使,坐在房中的少**葵**型中國海風平浪靜,船在中國海風平浪靜,船在

日九十月七年戌壬屬夏 WAH KIU 

何行著

傳遞公牛

竭鳥

紅網草

魚

多

· 也無法把這 是無論怎樣的 來想說「你真

险。 人的技艺 

集

·目中充滿哀求道:「 復又瞬開眼睛盯着浩一 低沉。 嘶啞的聲音,

集

一草」,縱不然,「一道句話似乎已改變」

起手提包和一

家有一老

籠鳥飛

息

不開口

年宵人來,帮忙把那代搬行李。

位货

Jeth and I

學府往

我十分感動,可惜無論 我十分感動,可惜無論 我十分感動,可惜無論 也,與別佑生盈眶熱淚幾 也,與別佑生盈眶熱淚幾

· 或者一起避避台中的夜市好不好? 「我惦念眷王小姐,我們回去看看 「……」他連連點頭。

不要難過・我們足好兄我――」他第二次口吃

們半天。 因此他很盛意 談。

切盡對母親說。 「媽,都是你多管別事——」」又把「好玩嗎?佑生有空招待你麼?」

翠签

面類 「<sub>类……</sub>你瘦了。」媽輕撫資我的受那温慈的母爱。 「媽——」我不禁投入母親懷中事

酱 反羅雲亭,細談之下,原明去玩去吃。同時翻識了然他表面沒有甚麼。 様

我保證,

<sup>埠</sup>簡從,追無他,是不想成 ,假如接送都有大場面,反

我拉着棕鹭的手。要他和我一起進睡房,辦法!」樹鹭踉。「「遊」不過一條把兩個身軀都在一起的「婚姻只不過一條把兩個身軀都在一起的「婚姻只不過一條把兩個身軀都在一起的



有多少?他們的武功怎麼樣「歐陽前輩,莊裏可用的人

了。」 包去,那便是有足夠的信心支與他一起去,有**個**照應,但你

雙一

